

Uitgave  
in de Nederlandse taal

## Wetgeving

### Inhoud

I	<i>Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing</i>	
	Verordening (EG) nr. 1356/2003 van de Commissie van 31 juli 2003 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit .....	1
	Verordening (EG) nr. 1357/2003 van de Commissie van 31 juli 2003 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in de sector melk en zuivelproducten .....	3
*	<b>Verordening (EG) nr. 1358/2003 van de Commissie van 31 juli 2003 tot uitvoering van Verordening (EG) nr. 437/2003 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de statistische registratie van het passagiers-, vracht- en postvervoer door de lucht en tot wijziging van de bijlagen I en II daarbij <sup>(1)</sup> .....</b>	<b>9</b>
*	<b>Verordening (EG) nr. 1359/2003 van de Commissie van 31 juli 2003 tot vaststelling van het definitieve steunbedrag voor gedroogde voedergewassen voor het verkoopseizoen 2002/2003 .....</b>	<b>34</b>
*	<b>Verordening (EG) nr. 1360/2003 van de Commissie van 31 juli 2003 houdende afwijking voor het verkoopseizoen 2003/2004 van Verordening (EG) nr. 2316/1999 ten aanzien van de braaklegging in bepaalde gebieden van de Gemeenschap .....</b>	<b>35</b>
*	<b>Verordening (EG) nr. 1361/2003 van de Commissie van 31 juli 2003 houdende rectificatie van Verordening (EG) nr. 977/2003 betreffende de opening en de wijze van beheer van een tariefcontingent voor de invoer van jonge mannelijke mestrunderen (1 juli 2003-30 juni 2004) .....</b>	<b>38</b>
	Verordening (EG) nr. 1362/2003 van de Commissie van 31 juli 2003 houdende vaststelling van de restituties die worden toegepast voor bepaalde producten van de sector granen en de sector rijst, uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage I bij het Verdrag vermelde goederen .....	39
	Verordening (EG) nr. 1363/2003 van de Commissie van 31 juli 2003 houdende vaststelling van de restituties welke van toepassing zijn op bepaalde zuivelproducten die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage I van het Verdrag vermelde goederen .....	43
	Verordening (EG) nr. 1364/2003 van de Commissie van 31 juli 2003 houdende vaststelling van de restituties die worden toegepast voor bepaalde producten van de sector suiker die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage I van het Verdrag vermelde goederen .....	46
	Verordening (EG) nr. 1365/2003 van de Commissie van 31 juli 2003 tot vaststelling van de invoerrechten in de sector granen .....	48

<sup>(1)</sup> Voor de EER relevante tekst

Prijs: 18 EUR

(Vervolg z.o.z.)

NL

Besluiten waarvan de titels mager zijn gedrukt, zijn besluiten van dagelijks beheer die in het kader van het landbouwbeleid zijn genomen en die in het algemeen een beperkte geldigheidsduur hebben.

Besluiten waarvan de titels vet zijn gedrukt en die worden voorafgegaan door een sterretje, zijn alle andere besluiten.

Verordening (EG) nr. 1366/2003 van de Commissie van 31 juli 2003 tot vaststelling van de wereldmarktprijs voor niet-geëgreeneerde katoen .....	51
Verordening (EG) nr. 1367/2003 van de Commissie van 31 juli 2003 tot vaststelling, voor de sector suiker, van de representatieve prijzen en de bedragen van de aanvullende invoerrechten voor melasse .....	52
Verordening (EG) nr. 1368/2003 van de Commissie van 31 juli 2003 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm .....	54
Verordening (EG) nr. 1369/2003 van de Commissie van 31 juli 2003 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat voor stropen en bepaalde andere producten van de suikersector .....	57
Verordening (EG) nr. 1370/2003 van de Commissie van 31 juli 2003 tot vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer naar bepaalde derde landen van witte suiker voor de 38e deelinschrijving in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1331/2002 .....	60
Verordening (EG) nr. 1371/2003 van de Commissie van 31 juli 2003 tot vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer naar bepaalde derde landen van witte suiker voor de eerste deelinschrijving in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1290/2003 .....	61
Verordening (EG) nr. 1372/2003 van de Commissie van 31 juli 2003 tot vaststelling van de productierestitutie voor in de chemische industrie gebruikte witte suiker .....	62
Verordening (EG) nr. 1373/2003 van de Commissie van 31 juli 2003 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor rijst en breukrijst en schorsing van de afgifte van de uitvoercertificaten .....	63
Verordening (EG) nr. 1374/2003 van de Commissie van 31 juli 2003 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge .....	66
Verordening (EG) nr. 1375/2003 van de Commissie van 31 juli 2003 tot vaststelling van het op de restitutie voor granen toe te passen correctiebedrag .....	68
Verordening (EG) nr. 1376/2003 van de Commissie van 31 juli 2003 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van op basis van granen en rijst verwerkte producten .....	70
Verordening (EG) nr. 1377/2003 van de Commissie van 31 juli 2003 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor mengvoeders op basis van granen .....	73
Verordening (EG) nr. 1378/2003 van de Commissie van 31 juli 2003 tot vaststelling van de restituties bij de productie in de sectoren granen en rijst .....	75
Verordening (EG) nr. 1379/2003 van de Commissie van 31 juli 2003 betreffende de offertes voor de uitvoer van gerst die zijn meegedeeld in het kader van de openbare inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 936/2003 .....	76
Verordening (EG) nr. 1380/2003 van de Commissie van 31 juli 2003 betreffende de offertes voor de uitvoer van zachte tarwe die zijn meegedeeld in het kader van de openbare inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 934/2003 .....	77
Verordening (EG) nr. 1381/2003 van de Commissie van 31 juli 2003 tot vaststelling van de maximumverlaging van het recht bij invoer van sorgho in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 699/2003 .....	78

**Commissie**

2003/571/EG:

- ★ **Beschikking van de Commissie van 31 juli 2003 tot wijziging van de Beschikkingen 1999/283/EG en 2000/585/EG met betrekking tot de invoer van vers vlees uit Botswana en Swaziland <sup>(1)</sup> (kennisgeving geschied onder nummer C(2003) 2743) .....** 79

2003/572/EG:

- ★ **Beschikking van de Commissie van 31 juli 2003 tot tweede wijziging van Beschikking 2003/67/EG van de Raad tot vaststelling van beschermende maatregelen in verband met Newcastle disease in de Verenigde Staten van Amerika <sup>(1)</sup> (kennisgeving geschied onder nummer C(2003) 2751) .....** 87

2003/573/EG:

- ★ **Beschikking van de Commissie van 31 juli 2003 tot wijziging van Beschikking 94/85/EG met betrekking tot de invoer van vers vlees van pluimvee en van Beschikking 2000/609/EG met betrekking tot de gezondheidsvoorschriften voor de invoer van vers vlees van loopvogels ten aanzien van Botswana <sup>(1)</sup> (kennisgeving geschied onder nummer C(2003) 2755) .....** 89

<sup>(1)</sup> Voor de EER relevante tekst

## I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

**VERORDENING (EG) Nr. 1356/2003 VAN DE COMMISSIE**  
**van 31 juli 2003**  
**tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde**  
**soorten groenten en fruit**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de Commissie van 21 december 1994 houdende uitvoeringsbepalingen van de invoerregeling voor groenten en fruit <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1947/2002 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 4, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Verordening (EG) nr. 3223/94 zijn op grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het kader van de Uruguayronde de criteria vastgesteld aan de hand waarvan de Commissie voor de producten en de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen vaststelt.

- (2) Op grond van de bovenvermelde criteria moeten de forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94 bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 augustus 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 31 juli 2003.

*Voor de Commissie*  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
*Directeur-generaal Landbouw*

<sup>(1)</sup> PB L 337 van 24.12.1994, blz. 66.

<sup>(2)</sup> PB L 299 van 1.11.2002, blz. 17.

## BIJLAGE

**bij de verordening van de Commissie van 31 juli 2003 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit**

(in EUR/100 kg)

GN-code	Code derde landen <sup>(1)</sup>	Forfaitaire invoerwaarde
0702 00 00	060	56,0
	999	56,0
0707 00 05	052	103,8
	999	103,8
0709 90 70	052	74,2
	999	74,2
0805 50 10	382	46,3
	388	57,8
	524	46,6
	528	54,4
	999	51,3
0806 10 10	052	122,1
	220	115,5
	400	192,1
	600	151,5
	624	137,6
	999	143,8
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	81,6
	400	97,7
	508	84,6
	512	81,6
	528	59,8
	720	66,1
	800	183,5
	804	84,5
	999	92,4
0808 20 50	052	75,0
	388	64,7
	512	57,8
	528	89,3
	999	71,7
0809 20 95	052	292,9
	400	260,8
	404	250,9
	999	268,2
0809 30 10, 0809 30 90	052	157,3
	064	92,6
	999	125,0
0809 40 05	064	78,9
	068	72,5
	094	66,2
	999	72,5

<sup>(1)</sup> Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2020/2001 van de Commissie (PB L 273 van 16.10.2001, blz. 6). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

**VERORDENING (EG) Nr. 1357/2003 VAN DE COMMISSIE**  
**van 31 juli 2003**  
**tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in de sector melk en zuivelproducten**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 806/2003 van de Commissie <sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 31, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

(1) Krachtens artikel 31 van Verordening (EG) nr. 1255/1999 kan het verschil tussen de in de internationale handel geldende prijzen van de producten als bedoeld in artikel 1 van genoemde verordening en de prijzen van deze producten in de Gemeenschap overbrugd worden door een restitutie bij de uitvoer voorzover de akkoorden gesloten overeenkomstig artikel 300 van het Verdrag dat toestaan.

(2) Krachtens Verordening (EG) nr. 1255/1999 moeten de restituties voor de producten als bedoeld in artikel 1 van die verordening, die als zodanig worden uitgevoerd, worden vastgesteld rekening houdend met:

- de situatie en de verwachte ontwikkeling op de markt van de Gemeenschap met betrekking tot de prijzen voor melk en zuivelproducten en de beschikbare hoeveelheden, evenals met de prijzen voor melk en zuivelproducten in de internationale handel,
- de afzetkosten en de meest gunstige vervoerskosten, berekend vanaf de markten van de Gemeenschap tot aan de havens of andere plaatsen van uitvoer van de Gemeenschap, evenals met de aanvoerkosten tot aan de landen van bestemming,
- de doelstellingen van de gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten, zijnde het verzekeren van een evenwichtige en een natuurlijke ontwikkeling van de prijzen en het handelsverkeer op deze markten,
- de beperkingen die resulteren uit de akkoorden gesloten overeenkomstig artikel 300 van het Verdrag,
- het belang dat erin gelegen is om verstoringen op de markt van de Gemeenschap te voorkomen,
- het economisch aspect van de beoogde uitvoer.

(3) Krachtens artikel 31, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1255/1999 worden de prijzen in de Gemeenschap bepaald met inachtneming van de toegepaste prijzen die met het oog op de uitvoer het gunstigst blijken te zijn. Bij de bepaling van de prijzen in de internationale handel wordt met name rekening gehouden met:

- a) de prijzen die op de markten in derde landen worden toegepast,

b) de gunstigste prijzen bij invoer in de derde landen van bestemming uit andere derde landen,

c) de producentenprijzen die in de uitvoerende derde landen worden geconstateerd en, in voorkomend geval, met inachtneming van de subsidies die door deze landen worden toegekend,

d) de aanbiedingsprijzen franco grens van de Gemeenschap.

(4) Krachtens artikel 31, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1255/1999 kunnen de situatie op de wereldmarkt of de specifieke eisen van bepaalde markten het noodzakelijk maken dat voor de producten als bedoeld in artikel 1 van genoemde verordening naar gelang van hun bestemming een verschillend restitutiebedrag wordt vastgesteld.

(5) Artikel 31, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1255/1999 voorziet erin dat de lijst van producten waarvoor een restitutie wordt verleend bij uitvoer, en het bedrag van deze restitutie ten minste eenmaal per vier weken worden vastgesteld. Het bedrag van de restitutie kan echter gedurende meer dan vier weken op hetzelfde niveau gehandhaafd blijven.

(6) Krachtens artikel 16 van Verordening (EG) nr. 174/1999 van de Commissie van 26 januari 1999 tot vaststelling van de specifieke uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 804/68 van de Raad inzake de uitvoercertificaten en de invoerrestituties in de sector melk en zuivelproducten <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 833/2003 <sup>(4)</sup>, is de verleende restitutie voor zuivelproducten met toegevoegde suiker gelijk aan de som van twee elementen. Het ene element dient om rekening te houden met de hoeveelheid zuivelproducten en wordt berekend door het basisbedrag te vermenigvuldigen met het gehalte aan zuivelproducten van het betrokken product, het andere element dient om rekening te houden met de hoeveelheid toegevoegde sacharose en wordt berekend door het basisbedrag van de restitutie die op de dag van uitvoer geldt voor de producten als bedoeld in artikel 1, lid 1, onder d), van Verordening (EG) nr. 1260/2001 van de Raad van 19 juni 2001 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker <sup>(5)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 680/2002 van de Commissie <sup>(6)</sup>, te vermenigvuldigen met het sacharosegehalte van het gehele product. Dit laatste element evenwel wordt uitsluitend in aanmerking genomen als de sacharose is geproduceerd uit in de Gemeenschap geteelde suikerbieten of in de Gemeenschap geteeld suikerriet.

<sup>(1)</sup> PB L 160 van 26.6.1999, blz. 48.

<sup>(2)</sup> PB L 122 van 14.4.2003, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB L 20 van 27.1.1999, blz. 8.

<sup>(4)</sup> PB L 120 van 15.5.2003, blz. 18.

<sup>(5)</sup> PB L 178 van 30.6.2001, blz. 1.

<sup>(6)</sup> PB L 104 van 20.4.2002, blz. 26.

- (7) Bij Verordening (EEG) nr. 896/84 van de Commissie <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 222/88 <sup>(2)</sup>, zijn aanvullende bepalingen ingesteld inzake de toekenning van de restituties in geval van wijziging van het verkoopseizoen. Deze bepalingen voorzien in de mogelijkheid de restituties naar gelang van de datum waarop de producten zijn vervaardigd te differentiëren.
- (8) Voor de berekening van het restitutiebedrag voor smeltdaas moet worden bepaald dat de eventueel toegevoegde hoeveelheid aan caseïne en/of caseïnaten niet in aanmerking wordt genomen.
- (9) De toepassing van deze regels op de huidige marktsituatie in de zuivelsector, in het bijzonder op de prijzen van deze producten in de Gemeenschap en op de wereldmarkt, leidt tot het vaststellen van de restitutie voor de producten op de bedragen aangegeven in de bijlage.
- (10) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelproducten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De restituties bedoeld in artikel 31 van Verordening (EG) nr. 1255/1999 voor de uitgevoerde producten in ongewijzigde staat worden vastgesteld op de bedragen als aangegeven in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 augustus 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 31 juli 2003.

Voor de Commissie  
Franz FISCHLER  
Lid van de Commissie

---

<sup>(1)</sup> PB L 91 van 1.4.1984, blz. 71.

<sup>(2)</sup> PB L 28 van 1.2.1988, blz. 1.

## BIJLAGE

## bij de verordening van de Commissie van 31 juli 2003 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in de sector melk en zuivelproducten

Productcode	Bestemming	Meeteenheid	Bedrag van de restitutie	Productcode	Bestemming	Meeteenheid	Bedrag van de restitutie
0401 10 10 9000	970	EUR/100 kg	1,991	0402 91 39 9300	L07	EUR/100 kg	8,058
0401 10 90 9000	970	EUR/100 kg	1,991	0402 91 99 9000	L07	EUR/100 kg	39,54
0401 20 11 9100	970	EUR/100 kg	0,000	0402 99 11 9350	L07	EUR/kg	0,1734
0401 20 11 9500	970	EUR/100 kg	3,076	0402 99 19 9350	L07	EUR/kg	0,1734
0401 20 19 9100	970	EUR/100 kg	0,000	0402 99 31 9150	L07	EUR/kg	0,1816
0401 20 19 9500	970	EUR/100 kg	3,076	0402 99 31 9300	L07	EUR/kg	0,2366
0401 20 91 9000	970	EUR/100 kg	3,893	0402 99 31 9500	L07	EUR/kg	0,0000
0401 20 99 9000	970	EUR/100 kg	0,000	0402 99 39 9150	L07	EUR/kg	0,1816
0401 30 11 9400	970	EUR/100 kg	8,983	0403 90 11 9000	L07	EUR/100 kg	59,16
0401 30 11 9700	970	EUR/100 kg	13,49	0403 90 13 9200	L07	EUR/100 kg	59,16
0401 30 19 9700	970	EUR/100 kg	0,00	0403 90 13 9300	L07	EUR/100 kg	91,25
0401 30 31 9100	L06	EUR/100 kg	32,77	0403 90 13 9500	L07	EUR/100 kg	95,23
0401 30 31 9400	L06	EUR/100 kg	51,19	0403 90 13 9900	L07	EUR/100 kg	101,49
0401 30 31 9700	L06	EUR/100 kg	56,46	0403 90 19 9000	L07	EUR/100 kg	102,11
0401 30 39 9100	L06	EUR/100 kg	32,77	0403 90 33 9400	L07	EUR/kg	0,9125
0401 30 39 9400	L06	EUR/100 kg	51,19	0403 90 33 9900	L07	EUR/kg	1,0149
0401 30 39 9700	L06	EUR/100 kg	56,46	0403 90 51 9100	970	EUR/100 kg	1,991
0401 30 91 9100	L06	EUR/100 kg	64,34	0403 90 59 9170	970	EUR/100 kg	13,49
0401 30 91 9500	L06	EUR/100 kg	0,00	0403 90 59 9310	L07	EUR/100 kg	32,77
0401 30 99 9100	L06	EUR/100 kg	64,34	0403 90 59 9340	L07	EUR/100 kg	47,95
0401 30 99 9500	L06	EUR/100 kg	94,56	0403 90 59 9370	L07	EUR/100 kg	47,95
0402 10 11 9000	L07	EUR/100 kg	60,00	0403 90 59 9510	L07	EUR/100 kg	47,95
0402 10 19 9000	L07	EUR/100 kg	60,00	0404 90 21 9120	L07	EUR/100 kg	51,18
0402 10 91 9000	L07	EUR/kg	0,6000	0404 90 21 9160	L07	EUR/100 kg	60,00
0402 10 99 9000	L07	EUR/kg	0,6000	0404 90 23 9120	L07	EUR/100 kg	60,00
0402 21 11 9200	L07	EUR/100 kg	60,00	0404 90 23 9130	L07	EUR/100 kg	92,07
0402 21 11 9300	L07	EUR/100 kg	92,07	0404 90 23 9140	L07	EUR/100 kg	96,09
0402 21 11 9500	L07	EUR/100 kg	96,09	0404 90 23 9150	L07	EUR/100 kg	102,40
0402 21 11 9900	L07	EUR/100 kg	102,40	0404 90 29 9110	L07	EUR/100 kg	103,04
0402 21 17 9000	L07	EUR/100 kg	60,00	0404 90 29 9115	L07	EUR/100 kg	103,64
0402 21 19 9300	L07	EUR/100 kg	92,07	0404 90 29 9125	L07	EUR/100 kg	104,71
0402 21 19 9500	L07	EUR/100 kg	96,09	0404 90 29 9140	L07	EUR/100 kg	112,54
0402 21 19 9900	L07	EUR/100 kg	102,40	0404 90 81 9100	L07	EUR/kg	0,6000
0402 21 91 9100	L07	EUR/100 kg	103,04	0404 90 83 9110	L07	EUR/kg	0,6000
0402 21 91 9200	L07	EUR/100 kg	103,64	0404 90 83 9130	L07	EUR/kg	0,9207
0402 21 91 9350	L07	EUR/100 kg	104,71	0404 90 83 9150	L07	EUR/kg	0,9609
0402 21 91 9500	L07	EUR/100 kg	112,54	0404 90 83 9170	L07	EUR/kg	1,0240
0402 21 99 9100	L07	EUR/100 kg	103,04	0404 90 83 9936	L07	EUR/kg	0,1734
0402 21 99 9200	L07	EUR/100 kg	103,64	0405 10 11 9500	L05	EUR/100 kg	180,49
0402 21 99 9300	L07	EUR/100 kg	104,71	0405 10 11 9700	L05	EUR/100 kg	185,00
0402 21 99 9400	L07	EUR/100 kg	110,51	0405 10 19 9500	L05	EUR/100 kg	180,49
0402 21 99 9500	L07	EUR/100 kg	112,54	0405 10 19 9700	L05	EUR/100 kg	185,00
0402 21 99 9600	L07	EUR/100 kg	120,47	0405 10 30 9100	L05	EUR/100 kg	180,49
0402 21 99 9700	L07	EUR/100 kg	124,96	0405 10 30 9300	L05	EUR/100 kg	185,00
0402 21 99 9900	L07	EUR/100 kg	130,16	0405 10 30 9700	L05	EUR/100 kg	185,00
0402 29 15 9200	L07	EUR/kg	0,6000	0405 10 50 9300	L05	EUR/100 kg	185,00
0402 29 15 9300	L07	EUR/kg	0,9207	0405 10 50 9500	L05	EUR/100 kg	180,49
0402 29 15 9500	L07	EUR/kg	0,9609	0405 10 50 9700	L05	EUR/100 kg	185,00
0402 29 15 9900	L07	EUR/kg	1,0240	0405 10 90 9000	L05	EUR/100 kg	191,78
0402 29 19 9300	L07	EUR/kg	0,9207	0405 20 90 9500	L05	EUR/100 kg	169,22
0402 29 19 9500	L07	EUR/kg	0,9609	0405 20 90 9700	L05	EUR/100 kg	175,98
0402 29 19 9900	L07	EUR/kg	1,0240	0405 90 10 9000	L05	EUR/100 kg	231,30
0402 29 91 9000	L07	EUR/kg	1,0304	0405 90 90 9000	L05	EUR/100 kg	185,00
0402 29 99 9100	L07	EUR/kg	1,0304	0406 10 20 9100	A00	EUR/100 kg	—
0402 29 99 9500	L07	EUR/kg	1,1051	0406 10 20 9230	L03	EUR/100 kg	—
0402 91 11 9370	L07	EUR/100 kg	6,804		L04	EUR/100 kg	31,53
0402 91 19 9370	L07	EUR/100 kg	6,804		400	EUR/100 kg	—
0402 91 31 9300	L07	EUR/100 kg	8,058		A01	EUR/100 kg	39,41



Productcode	Bestemming	Meeteenheid	Bedrag van de restitutie	Productcode	Bestemming	Meeteenheid	Bedrag van de restitutie
0406 10 20 9290	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 31 9910	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	29,33		L04	EUR/100 kg	6,48
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	36,66		A01	EUR/100 kg	15,17
0406 10 20 9300	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 31 9930	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	12,87		L04	EUR/100 kg	9,50
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	16,09		A01	EUR/100 kg	22,26
0406 10 20 9610	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 31 9950	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	42,77		L04	EUR/100 kg	13,81
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	53,46		A01	EUR/100 kg	32,38
0406 10 20 9620	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 39 9500	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	43,38		L04	EUR/100 kg	9,50
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	54,22		A01	EUR/100 kg	22,26
0406 10 20 9630	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 39 9700	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	48,42		L04	EUR/100 kg	13,81
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	60,52		A01	EUR/100 kg	32,38
0406 10 20 9640	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 39 9930	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	71,15		L04	EUR/100 kg	13,81
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	88,94		A01	EUR/100 kg	32,38
0406 10 20 9650	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 39 9950	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	59,29		L04	EUR/100 kg	15,62
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	74,11		A01	EUR/100 kg	36,60
0406 10 20 9660	A00	EUR/100 kg	—	0406 30 90 9000	L03	EUR/100 kg	—
0406 10 20 9830	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	16,38
L04	EUR/100 kg	21,99	400		EUR/100 kg	—	
400	EUR/100 kg	—	A01		EUR/100 kg	38,40	
0406 10 20 9850	A01	EUR/100 kg	27,49	0406 40 50 9000	L03	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	75,31
	L04	EUR/100 kg	26,66		400	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	94,14
0406 10 20 9870	A00	EUR/100 kg	—	0406 40 90 9000	L03	EUR/100 kg	—
0406 10 20 9900	A00	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	77,33
0406 20 90 9100	A00	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
0406 20 90 9913	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	96,66
0406 20 90 9915	L04	EUR/100 kg	49,17	0406 90 13 9000	L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	17,96		L04	EUR/100 kg	85,03
	A01	EUR/100 kg	61,46		400	EUR/100 kg	34,20
	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	121,71
0406 20 90 9917	L04	EUR/100 kg	64,90	0406 90 15 9100	L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	23,93		L04	EUR/100 kg	87,87
	A01	EUR/100 kg	81,13		400	EUR/100 kg	35,25
	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	125,77
0406 20 90 9919	L04	EUR/100 kg	68,96	0406 90 17 9100	L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	25,44		L04	EUR/100 kg	87,87
	A01	EUR/100 kg	86,20		400	EUR/100 kg	35,25
	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	125,77
0406 20 90 9990	L04	EUR/100 kg	77,06	0406 90 21 9900	L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	28,38		L04	EUR/100 kg	86,10
	A01	EUR/100 kg	96,33		400	EUR/100 kg	25,29
	A00	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	122,94
0406 30 31 9710	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 23 9900	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	6,48		L04	EUR/100 kg	75,61
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	15,17		A01	EUR/100 kg	108,69
0406 30 31 9730	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 25 9900	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	9,50		L04	EUR/100 kg	75,11
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	22,26		A01	EUR/100 kg	107,52

Productcode	Bestemming	Meeteenheid	Bedrag van de restitutie	Productcode	Bestemming	Meeteenheid	Bedrag van de restitutie
0406 90 27 9900	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 76 9500	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	68,03		L04	EUR/100 kg	75,50
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	13,13
	A01	EUR/100 kg	97,38		A01	EUR/100 kg	107,15
0406 90 31 9119	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 78 9100	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	62,52		L08	EUR/100 kg	73,22
	400	EUR/100 kg	14,50		092	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	89,64		400	EUR/100 kg	—
0406 90 33 9119	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 78 9300	A01	EUR/100 kg	106,96
	L04	EUR/100 kg	62,52		L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	14,50		L08	EUR/100 kg	77,63
	A01	EUR/100 kg	89,64		092	EUR/100 kg	—
0406 90 33 9919	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 78 9500	400	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	57,14		A01	EUR/100 kg	110,84
	400	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	82,21		L08	EUR/100 kg	76,90
0406 90 33 9951	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 79 9900	092	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	57,71		400	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	109,15
	A01	EUR/100 kg	82,27		L03	EUR/100 kg	—
0406 90 35 9190	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 81 9900	L04	EUR/100 kg	62,78
	L04	EUR/100 kg	88,45		400	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	34,88		A01	EUR/100 kg	90,23
	A01	EUR/100 kg	127,15		L03	EUR/100 kg	—
0406 90 35 9990	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 85 9930	L04	EUR/100 kg	79,36
	L04	EUR/100 kg	88,45		400	EUR/100 kg	27,02
	400	EUR/100 kg	22,80		A01	EUR/100 kg	113,61
	A01	EUR/100 kg	127,15		L03	EUR/100 kg	—
0406 90 37 9000	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 85 9970	L04	EUR/100 kg	85,71
	L04	EUR/100 kg	85,03		400	EUR/100 kg	33,67
	400	EUR/100 kg	34,20		A01	EUR/100 kg	123,32
	A01	EUR/100 kg	121,71		L03	EUR/100 kg	—
0406 90 61 9000	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 85 9999	L04	EUR/100 kg	78,58
	L04	EUR/100 kg	93,71		400	EUR/100 kg	29,46
	400	EUR/100 kg	32,46		A01	EUR/100 kg	113,03
	A01	EUR/100 kg	135,59		A00	EUR/100 kg	—
0406 90 63 9100	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 86 9100	A00	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	93,22	0406 90 86 9200	L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	36,31	L04	EUR/100 kg	72,10	
	A01	EUR/100 kg	134,46	400	EUR/100 kg	17,68	
0406 90 63 9900	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 86 9300	A01	EUR/100 kg	106,94
	L04	EUR/100 kg	89,62		L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	27,77		L04	EUR/100 kg	73,14
	A01	EUR/100 kg	129,88		400	EUR/100 kg	19,38
0406 90 69 9100	A00	EUR/100 kg	—	0406 90 86 9400	A01	EUR/100 kg	108,06
0406 90 69 9910	L03	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
L04	EUR/100 kg	89,62	L04		EUR/100 kg	77,70	
400	EUR/100 kg	27,77	400		EUR/100 kg	21,93	
0406 90 73 9900	A01	EUR/100 kg	129,88	0406 90 86 9900	A01	EUR/100 kg	113,61
	L03	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	78,05		L04	EUR/100 kg	85,71
	400	EUR/100 kg	29,89		400	EUR/100 kg	25,67
0406 90 75 9900	A01	EUR/100 kg	111,82	0406 90 87 9100	A01	EUR/100 kg	123,32
	L03	EUR/100 kg	—		A00	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	78,58		L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	12,61		L04	EUR/100 kg	60,09
0406 90 76 9300	A01	EUR/100 kg	113,03	0406 90 87 9200	400	EUR/100 kg	15,81
	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	89,10
	L04	EUR/100 kg	70,86		L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	67,16
0406 90 76 9400	A01	EUR/100 kg	101,43	0406 90 87 9300	400	EUR/100 kg	17,85
	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	99,25
	L04	EUR/100 kg	79,36		L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	13,13		L04	EUR/100 kg	68,92
0406 90 76 9900	A01	EUR/100 kg	113,61	0406 90 87 9400	400	EUR/100 kg	19,55
	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	100,75
	L04	EUR/100 kg	79,36		L04	EUR/100 kg	68,92
	400	EUR/100 kg	13,13		400	EUR/100 kg	19,55
0406 90 76 9900	A01	EUR/100 kg	113,61	0406 90 87 9400	A01	EUR/100 kg	100,75
	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	68,92
	L04	EUR/100 kg	79,36		400	EUR/100 kg	19,55
	400	EUR/100 kg	13,13		A01	EUR/100 kg	100,75

Productcode	Bestemming	Meeteenheid	Bedrag van de restitutie	Productcode	Bestemming	Meeteenheid	Bedrag van de restitutie
0406 90 87 9951	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9974	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	77,94		L04	EUR/100 kg	83,06
	400	EUR/100 kg	27,03		400	EUR/100 kg	15,39
	A01	EUR/100 kg	111,58		A01	EUR/100 kg	118,38
0406 90 87 9971	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9975	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	77,94		L04	EUR/100 kg	84,72
	400	EUR/100 kg	21,93		400	EUR/100 kg	20,40
	A01	EUR/100 kg	111,58		A01	EUR/100 kg	119,70
0406 90 87 9972	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9979	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	33,21		L04	EUR/100 kg	75,61
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	15,39
	A01	EUR/100 kg	47,73		A01	EUR/100 kg	108,69
0406 90 87 9973	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 88 9100	A00	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	76,53	0406 90 88 9300	L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	15,39	L04	EUR/100 kg	59,33	
	A01	EUR/100 kg	109,55	400	EUR/100 kg	19,38	
				A01	EUR/100 kg	87,34	

NB: De codes van de producten en de codes van de bestemmingen serie „A” zijn vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB L 366 van 24.12.1987, blz. 1), zoals gewijzigd.

De numerieke codes voor de bestemmingen zijn vastgesteld in Verordening (EG) nr. 1779/2002 van de Commissie (PB L 269 van 5.10.2002, blz. 6).

De andere bestemmingen worden als volgt vastgesteld:

L03 Ceuta, Melilla, IJsland, Noorwegen, Zwitserland, Liechtenstein, Andorra, Gibraltar, Heilige Stoel (gebruikelijke naam: Vaticaanstad), Malta, Turkije, Estland, Letland, Litouwen, Polen, Tsjechië, Slowakije, Hongarije, Roemenië, Bulgarije, Canada, Cyprus, Australië en Nieuw-Zeeland.

L04 Albanië, Slovenië, Kroatië, Bosnië-Herzegovina, Servië en Montenegro en de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië.

L05 Alle bestemmingen met uitzondering van Polen, Estland, Letland, Litouwen, Hongarije, Tsjechië, Slowakije en de Verenigde Staten van Amerika.

L06 Alle bestemmingen met uitzondering van Estland, Letland, Litouwen, Hongarije en de Verenigde Staten van Amerika.

L07 Alle bestemmingen met uitzondering van Estland, Letland, Litouwen, Hongarije, Tsjechië, Slowakije en de Verenigde Staten van Amerika.

L08 Albanië, Slovenië, Bosnië-Herzegovina, Servië en Montenegro en de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië.

„970” omvat de uitvoer zoals bedoeld in artikel 36, lid 1, onder a) en c), en artikel 44, lid 1, onder a) en b), van Verordening (EG) nr. 800/1999 van de Commissie (PB L 102 van 17.4.1999, blz. 11) en de uitvoer op basis van contracten met op het grondgebied van een lidstaat gestationeerde maar niet onder zijn gezag vallende strijdkrachten.

## VERORDENING (EG) Nr. 1358/2003 VAN DE COMMISSIE

van 31 juli 2003

**tot uitvoering van Verordening (EG) nr. 437/2003 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de statistische registratie van het passagiers-, vracht- en postvervoer door de lucht en tot wijziging van de bijlagen I en II daarbij**

(Voor de EER relevante tekst)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 437/2003 van het Europees Parlement en de Raad van 27 februari 2003 betreffende de statistische registratie van het passagiers-, vracht- en postvervoer door de lucht<sup>(1)</sup>, en met name op artikel 10,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Overeenkomstig artikel 10 van Verordening (EG) nr. 437/2003 dient de Commissie de maatregelen ter uitvoering van die verordening vast te stellen.
- (2) Er dient een lijst van communautaire luchthavens, anders dan die met slechts irregulier commercieel verkeer, met de toegestane ontheffingen te worden vastgesteld.
- (3) Het formaat van de te verzenden gegevens moet voldoende nauwkeurig worden gespecificeerd, zodat de gegevens snel en kosteneffectief kunnen worden verwerkt.
- (4) De regelingen voor de verspreiding van de statistische resultaten dienen te worden vastgesteld.
- (5) Overeenkomstig artikel 10, eerste streepje, van Verordening (EG) nr. 437/2003 dient de Commissie tevens de specificaties in de bijlagen bij die verordening aan te passen.
- (6) De recordstructuur voor de verzending van gegevens, de codes en de definities in de bijlagen I en II bij Verordening (EG) nr. 437/2003 dienen te worden aangepast.
- (7) Verordening (EG) nr. 437/2003 dient bijgevolg dienovereenkomstig te worden gewijzigd.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 31 juli 2003.

- (8) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité statistisch programma dat is opgericht bij Besluit 89/382/EEG, Euratom<sup>(2)</sup>,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Voor de toepassing van artikel 3, leden 2, 4 en 5, van Verordening (EG) nr. 437/2003 is de lijst van de communautaire luchthavens, anders dan die met slechts irregulier commercieel verkeer, met de toegestane ontheffingen weergegeven in bijlage I bij deze verordening.

*Artikel 2*

Voor de toepassing van artikel 7 van Verordening (EG) nr. 437/2003 worden de resultaten verzonden in overeenstemming met de beschrijving van de gegevensbestanden en het medium zoals gedefinieerd in bijlage II bij deze verordening.

*Artikel 3*

Voor de toepassing van artikel 8, lid 1, van Verordening (EG) nr. 437/2003 verspreidt de Commissie alle gegevens die door de lidstaten niet vertrouwelijk zijn verklaard, zonder onderscheid naar medium en gegevensstructuur.

*Artikel 4*

De bijlagen I en II bij Verordening (EG) nr. 437/2003 worden vervangen door de tekst in bijlage III bij deze verordening.

*Artikel 5*

Deze verordening treedt in werking op de twintigste dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Voor de Commissie  
Pedro SOLBES MIRA  
Lid van de Commissie

<sup>(1)</sup> PB L 66 van 11.3.2003, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 181 van 28.6.1989, blz. 47.

## BIJLAGE I

## LUCHTHAVENCATEGORIEËN, LIJSTEN VAN COMMUNAUTAIRE LUCHTHAVENS EN ONTHEFFINGEN

## I. In aanmerking genomen luchthavencategorieën en referentieperioden

Er kunnen vier categorieën communautaire luchthavens worden gedefinieerd:

- categorie „0”: luchthavens met minder dan 15 000 passagierseenheden per jaar worden beschouwd als luchthavens met slechts „irregulier commercieel verkeer” en hoeven bijgevolg overeenkomstig artikel 3, lid 3, geen gegevens te verstrekken;
- categorie „1”: luchthavens met tussen 15 000 en 150 000 passagierseenheden per jaar dienen alleen tabel C1 in;
- categorie „2”: luchthavens met meer dan 150 000 passagierseenheden en minder dan 1 500 000 passagierseenheden per jaar dienen alle in bijlage I opgenomen tabellen in, maar kunnen overeenkomstig artikel 3, lid 4, tot 2003, 2004 of 2005 volledig of gedeeltelijk van de indiening van gegevens worden ontheven;
- categorie „3”: luchthavens met ten minste 1 500 000 passagierseenheden per jaar dienen alle in bijlage I opgenomen tabellen in, maar kunnen overeenkomstig artikel 3, lid 5, alleen in 2003 volledig of gedeeltelijk van de indiening van gegevens voor tabel B1 worden ontheven.

Ten behoeve van de bepaling van de luchthavencategorie in jaar N is het voor de berekening van de passagierseenheden in aanmerking genomen referentiejaar:

- voor luchthavens van categorie „0”, „1” en „2”: jaar N-2,
- voor luchthavens van categorie „3”: jaar N (behalve voor de toezending van de tabellen voor het jaar 2003 waarbij passagierseenheden uit 2001 in aanmerking worden genomen en voor de toezending van de tabellen voor het jaar 2004 waarbij passagierseenheden uit 2003 in aanmerking worden genomen).

*Luchthavens waar het aantal passagierseenheden is afgenomen tussen jaar N-2 en jaar N-1 kunnen voor hun indeling het jaar N-1 als referentiejaar gebruiken.*

## II. Toegestane ontheffingen

Samenvattende tabel naar jaar van aangifte en overeenkomstig de grootte van de communautaire luchthaven.

Categorieën communautaire luchthavens naar grootte	Jaar 2003	Jaar 2004	Jaar 2005
0) <b>Minder dan 15 000 passagierseenheden</b>	geen meldingsplicht	geen meldingsplicht	geen meldingsplicht
1) <b>Tussen 15 000 en 150 000 passagierseenheden</b>	C1 (mogelijke ontheffing)	C1 (mogelijke ontheffing)	C1 (mogelijke ontheffing)
2) <b>Meer dan 150 000 en minder dan 1 500 000 passagierseenheden</b>	A1 (mogelijke ontheffing) B1 (mogelijke ontheffing) C1 (mogelijke ontheffing)	A1 (mogelijke ontheffing) B1 (mogelijke ontheffing) C1 (mogelijke ontheffing)	A1 (mogelijke ontheffing) B1 (mogelijke ontheffing) C1 (mogelijke ontheffing)
3) <b>Ten minste 1 500 000 passagierseenheden</b>	<b>A1 (geen ontheffing)</b> B1 (mogelijke ontheffing) <b>C1 (geen ontheffing)</b>	<b>A1 (geen ontheffing)</b> <b>B1 (geen ontheffing)</b> <b>C1 (geen ontheffing)</b>	<b>A1 (geen ontheffing)</b> <b>B1 (geen ontheffing)</b> <b>C1 (geen ontheffing)</b>

Ontheffingen kunnen gedeeltelijk of volledig zijn.

Gedeeltelijke ontheffingen kunnen alleen worden toegestaan voor de volgende velden: „informatie over de luchtvaartmaatschappij” en „beschikbare passagiersstoelen”.

Indien voor deze velden een gedeeltelijke ontheffing wordt toegestaan, wordt een „code voor onbekend” gemeld in plaats van de verwachte code (voor het veld „beschikbare passagiersstoelen” is de te gebruiken code voor onbekend „9999999999”).

Indien in jaar N voor een luchthaven een ontheffing werd toegestaan maar die luchthaven in jaar N van categorie verandert, geldt de ontheffing voor dat jaar niet meer.

### III. Lijst van bestreken communautaire luchthavens en ontheffingen

Communautaire luchthavens met slechts irregulier commercieel verkeer (categorie „0”) hebben geen meldingsplicht en zijn bijgevolg in de volgende lijsten niet opgenomen.

Luchthavens van categorie „1” zijn in de volgende lijsten cursief gedrukt.

Luchthavens van categorie „2” zijn in de volgende lijsten normaal gedrukt.

Luchthavens van categorie „3” zijn in de volgende lijsten vet gedrukt.

Luchthavens van categorie „3” waarvoor in 2003 een ontheffing voor tabel B1 is toegestaan, zijn in kolom 4 met „X” gemarkeerd in geval van een volledige ontheffing en met „P” in geval van een gedeeltelijke ontheffing.

Luchthavens van categorie „2” waarvoor voor tabel A1 en/of B1 tot het jaar N (2003, 2004 of 2005) een ontheffing is toegestaan, zijn in kolom 5.1 en/of 5.2 met „jaar N” gemarkeerd. Indien slechts een gedeeltelijke ontheffing is toegestaan, wordt aan het jaar „P” toegevoegd.

Luchthavens van categorie „1” of „2” waarvoor voor tabel C1 tot het jaar N (2003, 2004 of 2005) een ontheffing is toegestaan, zijn in kolom 5.3 met „jaar N” gemarkeerd. Indien slechts een gedeeltelijke ontheffing is toegestaan, wordt aan het jaar „P” toegevoegd.

Bijzonderheden betreffende (eventuele) gedeeltelijke ontheffingen worden na de tabel gegeven.

#### België: lijst van communautaire luchthavens en ontheffingen

(1) ICAO-luchthavencode	(2) Naam luchthaven	(3) Luchthaven-categorie in 2003	(4) Alleen luchthavens van categorie „3”: ontheffingsaanvraag voor tabel B1 in 2003	(5) Alleen luchthavens van categorie „1” en „2” Voor elke tabel: laatste jaar waarvoor een ontheffing is gevraagd („” of „2003” of „2004” of „2005”)		
				(5.1) Tabel A1	(5.2) Tabel B1	(5.3) Tabel C1
EBAW	Antwerpen/Deurne	2		2005	2005	2005
<b>EBBR</b>	<b>Bruxelles/National</b>	<b>3</b>				
EBCI	Charleroi/Brussels South	2		2005	2005	2005
EBLG	Liège/Bierset	2		2005	2005	2005
EBOS	<i>Oostende</i>	1				2005

#### Denemarken: lijst van communautaire luchthavens en ontheffingen

(1) ICAO-luchthavencode	(2) Naam luchthaven	(3) Luchthaven-categorie in 2003	(4) Alleen luchthavens van categorie „3”: ontheffingsaanvraag voor tabel B1 in 2003	(5) Alleen luchthavens van categorie „1” en „2” Voor elke tabel: laatste jaar waarvoor een ontheffing is gevraagd („” of „2003” of „2004” of „2005”)		
				(5.1) Tabel A1	(5.2) Tabel B1	(5.3) Tabel C1
EKAH	Århus	2		2003	2004	
<b>EKBI</b>	<b>Billund</b>	<b>3</b>	<b>X</b>			
<b>EKCH</b>	<b>Copenhagen Kastrup</b>	<b>3</b>	<b>X</b>			
EKEB	Esbjerg	2		2003P	2003	
EKKA	Karup	2		2003P	2004	
EKRC	<i>Copenhagen Roskilde</i>	1				2004
EKRN	Bornholm	2		2003P		
EKSB	<i>Sønderborg</i>	1				
EKYT	Aalborg	2		2003	2004	

Gedeeltelijke ontheffingen gelden voor het veld „beschikbare passagiersstoelen” (tabel A1).

**Duitsland:** lijst van communautaire luchthavens en ontheffingen

(1) ICAO-lucht-havencode	(2) Naam luchthaven	(3) Luchthaven-categorie in 2003	(4) Alleen lucht-havens van cate-gorie „3”: ontheffingsaan-vraag voor tabel B1 in 2003	(5) Alleen luchthavens van categorie „1” en „2” Voor elke tabel: laatste jaar waarvoor een ontheffing is gevraagd („” of „2003” of „2004” of „2005”)		
				(5.1) Tabel A1	(5.2) Tabel B1	(5.3) Tabel C1
<b>EDDB</b>	<b>Berlin-Schönefeld</b>	<b>3</b>				
<b>EDDC</b>	<b>Dresden</b>	<b>3</b>				
EDDE	Erfurt	2				
<b>EDDF</b>	<b>Frankfurt/Main</b>	<b>3</b>				
<b>EDDG</b>	<b>Münster/Osnabrück</b>	<b>3</b>				
<b>EDDH</b>	<b>Hamburg</b>	<b>3</b>				
EDDI	Berlin-Tempelhof	2				
<b>EDDK</b>	<b>Köln/Bonn</b>	<b>3</b>				
<b>EDDL</b>	<b>Düsseldorf</b>	<b>3</b>				
<b>EDDM</b>	<b>München</b>	<b>3</b>				
<b>EDDN</b>	<b>Nürnberg</b>	<b>3</b>				
<b>EDDP</b>	<b>Leipzig/Halle</b>	<b>3</b>				
EDDR	Saarbrücken	2				
<b>EDDS</b>	<b>Stuttgart</b>	<b>3</b>				
<b>EDDT</b>	<b>Berlin-Tegel</b>	<b>3</b>				
<b>EDDV</b>	<b>Hannover</b>	<b>3</b>				
<b>EDDW</b>	<b>Bremen</b>	<b>3</b>				
EDFH	Hahn	2		2003	2003	
EDFM	Mannheim	1				
EDHK	Kiel	1				
EDHL	Lübeck	2		2004	2004	
EDLN	Mönchengladbach	1				
EDLP	Paderborn/Lippstadt	2		2003	2003	
EDLW	Dortmund	2		2003	2003	
EDMA	Augsburg	2		2004	2004	
EDNY	Friedrichshafen	2		2004	2004	
EDOG	Granssee	1				
EDOR	Rostock-Laage	1				
EDQM	Hof/Plauen	1				
EDTK	Karlsruhe	2		2004	2004	

(1) ICAO-luchthavencode	(2) Naam luchthaven	(3) Luchthaven-categorie in 2003	(4) Alleen luchthavens van categorie „3”: ontheffingsaanvraag voor tabel B1 in 2003	(5) Alleen luchthavens van categorie „1” en „2” Voor elke tabel: laatste jaar waarvoor een ontheffing is gevraagd („” of „2003” of „2004” of „2005”)		
				(5.1) Tabel A1	(5.2) Tabel B1	(5.3) Tabel C1
EDVE	Braunschweig	1				
EDVK	Kassel	1				
EDWG	Wangerooge	1				
EDWJ	Juist	1				
EDWS	Norddeich	1				
EDXP	Harle	1				
EDXW	Sylt/Westerland	1				
ETNU	Neubrandenburg	1				

**Griekenland:** lijst van communautaire luchthavens en ontheffingen

(1) ICAO-luchthavencode	(2) Naam luchthaven	(3) Luchthaven-categorie in 2003	(4) Alleen luchthavens van categorie „3”: ontheffingsaanvraag voor tabel B1 in 2003	(5) Alleen luchthavens van categorie „1” en „2” Voor elke tabel: laatste jaar waarvoor een ontheffing is gevraagd („” of „2003” of „2004” of „2005”)		
				(5.1) Tabel A1	(5.2) Tabel B1	(5.3) Tabel C1
LGAL	Alexandroupolis	2				
<b>LGAT</b>	<b>Athens</b>	<b>3</b>				
LGBL	N. Anchialos	1				
LGHI	Chios	2				
LGIK	Ikaria	1				
LGIO	Ioannina	1				
<b>LGIR</b>	<b>Irakleion</b>	<b>3</b>				
LGKF	Kefallinia	2				
LGKL	Kalamata	1				
<b>LGKO</b>	<b>Kos</b>	<b>3</b>				
LGKP	Karpathos	1				
<b>LGKR</b>	<b>Kerkyra</b>	<b>3</b>				
LGKV	Kavala	2				
LGLM	Limnos	1				
LGMK	Mykonos	2				
LGMT	Mytilini	2				
LGNX	Naxos	1				



(1) ICAO-luchthavencode	(2) Naam luchthaven	(3) Luchthaven-categorie in 2003	(4) Alleen luchthavens van categorie „3”: ontheffingsaanvraag voor tabel B1 in 2003	(5) Alleen luchthavens van categorie „1” en „2” Voor elke tabel: laatste jaar waarvoor een ontheffing is gevraagd („2003” of „2004” of „2005”)		
				(5.1) Tabel A1	(5.2) Tabel B1	(5.3) Tabel C1
LGPZ	Aktio	2				
<b>LGRP</b>	<b>Rodos</b>	<b>3</b>				
LGRX	Araxos	1				
LGSA	Chania	2				
LGSO	Syros	1				
LGSK	Skiathos	2				
LGSM	Samos	2				
LGSR	Santorini	2				
<b>LGTS</b>	<b>Thessaloniki</b>	<b>3</b>				
LGZA	Zakynthos	2				

**Spanje:** lijst van communautaire luchthavens en ontheffingen

(1) ICAO-luchthavencode	(2) Naam luchthaven	(3) Luchthaven-categorie in 2003	(4) Alleen luchthavens van categorie „3”: ontheffingsaanvraag voor tabel B1 in 2003	(5) Alleen luchthavens van categorie „1” en „2” Voor elke tabel: laatste jaar waarvoor een ontheffing is gevraagd („2003” of „2004” of „2005”)		
				(5.1) Tabel A1	(5.2) Tabel B1	(5.3) Tabel C1
<b>GCFV</b>	<b>Puerto del Rosario/Fuerteventura</b>	<b>3</b>				
GCGM	Gomera España	1				
GCHI	Hierro	1				
GCLA	Santa Cruz de La Palma	2				
<b>GCLP</b>	<b>Las Palmas/Gran Canaria</b>	<b>3</b>				
<b>GCRR</b>	<b>Arrecife/Lanzarote</b>	<b>3</b>				
<b>GCTS</b>	<b>Tenerife Sur — Reina Sofía</b>	<b>3</b>				
<b>GCXO</b>	<b>Tenerife Norte</b>	<b>3</b>				
GEML	Melilla	2				
<b>LEAL</b>	<b>Alicante</b>	<b>3</b>				
LEAM	Almería	2				
LEAS	Avilés/Asturias	2				
<b>LEBB</b>	<b>Bilbao</b>	<b>3</b>				
<b>LEBL</b>	<b>Barcelona</b>	<b>3</b>				

(1) ICAO-lucht-havencode	(2) Naam luchthaven	(3) Luchthaven-categorie in 2003	(4) Alleen lucht-havens van categorie „3”: ontheffingsaanvraag voor tabel B1 in 2003	(5) Alleen luchthavens van categorie „1” en „2” Voor elke tabel: laatste jaar waarvoor een ontheffing is gevraagd („” of „2003” of „2004” of „2005”)		
				(5.1) Tabel A1	(5.2) Tabel B1	(5.3) Tabel C1
LEBZ	<i>Badajoz/Talavera la Real</i>	1				
LECO	A Coruña	2				
LEGE	Girona/Costa Brava	2				
LEGR	Granada	2				
<b>LEIB</b>	<b>Eivissa (Ibiza)</b>	<b>3</b>				
LEJR	Jerez	2				
LELC	Murcia-San Javier	2				
LELN	<i>León</i>	1				
<b>LEMD</b>	<b>Madrid/Barajas</b>	<b>3</b>				
<b>LEMG</b>	<b>Málaga</b>	<b>3</b>				
<b>LEMH</b>	<b>Menorca/Maó (Mahón)</b>	<b>3</b>				
<b>LEPA</b>	<b>Palma de Mallorca</b>	<b>3</b>				
LEPP	Pamplona	2				
LERS	Reus	2				
LESA	<i>Salamanca</i>	1				
LESO	San Sebastián	2				
LEST	Santiago	2				
<b>LEVC</b>	<b>Valencia</b>	<b>3</b>				
LEVD	Valladolid	2				
LEVT	Vitoria	2				
LEVX	Vigo	2				
LEXJ	Santander	2				
LEZG	Zaragoza	2				
<b>LEZL</b>	<b>Sevilla</b>	<b>3</b>				

**Frankrijk:** lijst van communautaire luchthavens en ontheffingen

(1) ICAO-lucht-havencode	(2) Naam luchthaven	(3) Luchthaven-categorie in 2003	(4) Alleen lucht-havens van categorie „3”: ontheffingsaanvraag voor tabel B1 in 2003	(5) Alleen luchthavens van categorie „1” en „2” Voor elke tabel: laatste jaar waarvoor een ontheffing is gevraagd („” of „2003” of „2004” of „2005”)		
				(5.1) Tabel A1	(5.2) Tabel B1	(5.3) Tabel C1
<b>FMEE</b>	<b>St Denis Roland Garros</b>	<b>3</b>				
LFBA	<i>Agen La Garenne</i>	1				

(1) ICAO-luchthavencode	(2) Naam luchthaven	(3) Luchthaven-categorie in 2003	(4) Alleen luchthavens van categorie „3”: ontheffingsaanvraag voor tabel B1 in 2003	(5) Alleen luchthavens van categorie „1” en „2” Voor elke tabel: laatste jaar waarvoor een ontheffing is gevraagd („” of „2003” of „2004” of „2005”)		
				(5.1) Tabel A1	(5.2) Tabel B1	(5.3) Tabel C1
<b>LFBD</b>	<b>Bordeaux Merignac</b>	<b>3</b>				
LFBE	<i>Bergerac Roumanière</i>	1				
LFBH	<i>La Rochelle Île de Ré</i>	1				
LFBI	<i>Poitiers Biard</i>	1				
LFBL	<i>Limoges</i>	1				
<b>LFBO</b>	<b>Toulouse Blagnac</b>	<b>3</b>				
LFBP	<i>Pau Pyrénées</i>	2		2005P		
LFBT	<i>Tarbes Lourdes Pyrénées</i>	2		2005P		
LFBV	<i>Brive Laroche</i>	1				
LFBX	<i>Périgueux</i>	1				
LFBZ	<i>Biarritz-Bayonne — Anglet</i>	2		2005P		
LFCK	<i>Castres Mazamet</i>	1				
LF CR	<i>Rodez Marcillac</i>	1				
LFJL	<i>Metz Nancy Lorraine</i>	2		2005P		
LFKB	<i>Bastia Poretta</i>	2		2005P		
LFKC	<i>Calvi Sainte Catherine</i>	2		2005P		
LFKF	<i>Figari Sud Corse</i>	2		2005P		
LFKJ	<i>Ajaccio Campo dell'oro</i>	2		2005P		
LF LB	<i>Chambéry — Aix Les Bains</i>	1				
LF LC	<i>Clermont Ferrand Auvergne</i>	2		2005P		
<b>LFLL</b>	<b>Lyon St Exupéry</b>	<b>3</b>				
LF LP	<i>Annecy Meythet</i>	1				
LF LS	<i>Grenoble St Geoirs</i>	2		2005P		
LF LW	<i>Aurillac Tronquières</i>	1				
LF MH	<i>St Étienne Bouthéon</i>	1				
LF MK	<i>Carcassonne</i>	2		2005P		
<b>LFML</b>	<b>Marseille Provence</b>	<b>3</b>				
<b>LFMN</b>	<b>Nice Côte d'Azur</b>	<b>3</b>				
LF MP	<i>Perpignan Rivesaltes</i>	2		2005P		

(1) ICAO-luchthavencode	(2) Naam luchthaven	(3) Luchthaven-categorie in 2003	(4) Alleen luchthavens van categorie „3”: ontheffingsaanvraag voor tabel B1 in 2003	(5) Alleen luchthavens van categorie „1” en „2” Voor elke tabel: laatste jaar waarvoor een ontheffing is gevraagd („” of „2003” of „2004” of „2005”)		
				(5.1) Tabel A1	(5.2) Tabel B1	(5.3) Tabel C1
<b>LFMT</b>	<b>Montpellier Méditerranée</b>	<b>3</b>				
LFMU	Béziers Vias	1				
LFMV	Avignon Caumont	1				
LFOB	Beauvais Tille	2		2005P		
LFOH	La Havre Octeville	1				
LFOK	Châlons Vatry	1				
LFOP	Rouen Vallée de Seine	1				
<b>LFPG</b>	<b>Paris Charles De Gaulle</b>	<b>3</b>				
<b>LFPO</b>	<b>Paris Orly</b>	<b>3</b>				
LFQQ	Lille Lesquin	2		2005P		
LFRB	Brest Guipavas	2		2005P		
LFRD	Dinard Pleurtuit	1				
LFRH	Lorient	2		2005P		
LFRK	Caen Carpiquet	1				
LFRN	Rennes St Jacques	2		2005P		
LFRO	Lannion Servel	1				
LFRQ	Quimper Pluguffan	1				
<b>LFRS</b>	<b>Nantes Atlantique</b>	<b>3</b>				
<b>LFSB</b>	<b>Bâle Mulhouse</b>	<b>3</b>				
LFSD	Dijon Bourgogne	1				
<b>LFST</b>	<b>Strasbourg</b>	<b>3</b>				
LFTH	Toulon — Hyères	2		2005P		
LFTW	Nîmes Arles Camargue	2		2005P		
SOCA	Cayenne Rochambeau	2		2005P		
<b>TFFF</b>	<b>Fort de France</b>	<b>3</b>				
TFFG	St Martin Grand Case	1				
TFFJ	St Barthélemy	2		2005P		
<b>TFFR</b>	<b>Pointe à Pitre</b>	<b>3</b>				

Gedeeltelijke ontheffingen gelden voor het veld „beschikbare passagiersstoelen” (tabel A1).

**Ierland:** lijst van communautaire luchthavens en ontheffingen

(1) ICAO-luchthavencode	(2) Naam luchthaven	(3) Luchthaven-categorie in 2003	(4) Alleen luchthavens van categorie „3”: ontheffingsaanvraag voor tabel B1 in 2003	(5) Alleen luchthavens van categorie „1” en „2” Voor elke tabel: laatste jaar waarvoor een ontheffing is gevraagd („” of „2003” of „2004” of „2005”)		
				(5.1) Tabel A1	(5.2) Tabel B1	(5.3) Tabel C1
EICA	<i>Connemara Regional Airport</i>	1				
<b>EICK</b>	<b>Cork</b>	<b>3</b>				
EICM	<i>Galway</i>	1				
EIDL	<i>Donegal</i>	1				
<b>EIDW</b>	<b>Dublin</b>	<b>3</b>				
EIIM	<i>Inishmore</i>	1				
EIKN	Connaught Regional Airport	2		2005	2005	2005P
EIKY	Kerry	2		2005	2005	2005P
<b>EINN</b>	<b>Shannon</b>	<b>3</b>				
EISG	<i>Sligo Regional Airport</i>	1				
EIWF	<i>Waterford</i>	1				

Gedeeltelijke ontheffingen gelden voor het veld „informatie over de luchtvaartmaatschappij”.

**Italië:** lijst van communautaire luchthavens en ontheffingen

(1) ICAO-luchthavencode	(2) Naam luchthaven	(3) Luchthaven-categorie in 2003	(4) Alleen luchthavens van categorie „3”: ontheffingsaanvraag voor tabel B1 in 2003	(5) Alleen luchthavens van categorie „1” en „2” Voor elke tabel: laatste jaar waarvoor een ontheffing is gevraagd („” of „2003” of „2004” of „2005”)		
				(5.1) Tabel A1	(5.2) Tabel B1	(5.3) Tabel C1
LIBC	<i>Crotone</i>	1				
LIBD	Bari-Palese Macchie	2				
LIBP	Pescara	2		2005	2005	
LIBR	Brindisi-Casale	2				
LICA	Lamezia Terme	2			2005	
<b>LICC</b>	<b>Catania-Fontanarossa</b>	<b>3</b>				
LICD	<i>Lampedusa</i>	1				

(1) ICAO-luchthavencode	(2) Naam luchthaven	(3) Luchthaven-categorie in 2003	(4) Alleen luchthavens van categorie „3”: ontheffingsaanvraag voor tabel B1 in 2003	(5) Alleen luchthavens van categorie „1” en „2” Voor elke tabel: laatste jaar waarvoor een ontheffing is gevraagd („” of „2003” of „2004” of „2005”)		
				(5.1) Tabel A1	(5.2) Tabel B1	(5.3) Tabel C1
LICG	<i>Pantelleria</i>	1				
<b>LICJ</b>	<b>Palermo-Punta Raisi</b>	<b>3</b>				
LICR	Reggio di Calabria	2		2005	2005	
LICT	<i>Trapani-Birgi</i>	1				
LIEA	Alghero-Fertilia	2		2005	2005	
<b>LIEE</b>	<b>Cagliari-Elmas</b>	<b>3</b>				
LIEO	Olbia — Costa Smeralda	2				
LJET	<i>Arbatax di Tortoli</i>	1				
<b>LIMC</b>	<b>Milano-Malpensa</b>	<b>3</b>				
<b>LIME</b>	<b>Bergamo-Orio al Serio</b>	<b>3</b>				
<b>LIMF</b>	<b>Torino-Caselle</b>	<b>3</b>				
LIMJ	Genova-Sestri	2		2005	2005	
<b>LIML</b>	<b>Milano-Linate</b>	<b>3</b>				
LIMP	<i>Parma</i>	1				
LIPB	<i>Bolzano</i>	1				
<b>LIPE</b>	<b>Bologna-Borgo Panigale</b>	<b>3</b>				
LIPH	Treviso-Sant'Angelo	2		2003	2003	
LIPK	<i>Forlì</i>	1				
LIPO	Brescia-Montichiari	2				
LIPQ	Trieste-Ronchi dei Legionari	2		2004	2004	
LIPR	Rimini	2				
<b>LIPX</b>	<b>Verona-Villafranca</b>	<b>3</b>				
LIPY	Ancona-Falconara	2		2005	2005	
<b>LIPZ</b>	<b>Venezia-Tessera</b>	<b>3</b>				
LIRA	Roma-Ciampino	2				
<b>LIRF</b>	<b>Roma-Fiumicino</b>	<b>3</b>				
<b>LIRN</b>	<b>Napoli-Capodichino</b>	<b>3</b>				
LIRP	Pisa-San Giusto	2		2005	2005	
LIRQ	Firenze-Peretola	2				
LIRZ	<i>Perugia</i>	1				

**Luxemburg:** lijst van communautaire luchthavens en ontheffingen

(1) ICAO-luchthavencode	(2) Naam luchthaven	(3) Luchthaven-categorie in 2003	(4) Alleen luchthavens van categorie „3”: ontheffingsaanvraag voor tabel B1 in 2003	(5) Alleen luchthavens van categorie „1” en „2” Voor elke tabel: laatste jaar waarvoor een ontheffing is gevraagd („” of „2003” of „2004” of „2005”)		
				(5.1) Tabel A1	(5.2) Tabel B1	(5.3) Tabel C1
<b>ELLX</b>	<b>Luxembourg</b>	<b>3</b>	<b>X</b>			

**Nederland:** lijst van communautaire luchthavens en ontheffingen

(1) ICAO-luchthavencode	(2) Naam luchthaven	(3) Luchthaven-categorie in 2003	(4) Alleen luchthavens van categorie „3”: ontheffingsaanvraag voor tabel B1 in 2003	(5) Alleen luchthavens van categorie „1” en „2” Voor elke tabel: laatste jaar waarvoor een ontheffing is gevraagd („” of „2003” of „2004” of „2005”)		
				(5.1) Tabel A1	(5.2) Tabel B1	(5.3) Tabel C1
<b>EHAM</b>	<b>Amsterdam/Schiphol</b>	<b>3</b>	<b>P</b>			
EHBK	Maastricht-Aachen	2		2005P		2005P
EHEH	Eindhoven/Welschap	2		2005P		2005P
EHGG	Eelde/Groningen	1				
EHRD	Rotterdam/Zestienhoven	2		2005P		2005P
EHTE	Deventer/Teuge	1				2005
EHTW	Enschede/Twenthe	1				2005

Gedeeltelijke ontheffingen gelden voor de velden „beschikbare passagiersstoelen” en „informatie over de luchtvaartmaatschappij”.

**Oostenrijk:** lijst van communautaire luchthavens en ontheffingen

(1) ICAO-luchthavencode	(2) Naam luchthaven	(3) Luchthaven-categorie in 2003	(4) Alleen luchthavens van categorie „3”: ontheffingsaanvraag voor tabel B1 in 2003	(5) Alleen luchthavens van categorie „1” en „2” Voor elke tabel: laatste jaar waarvoor een ontheffing is gevraagd („” of „2003” of „2004” of „2005”)		
				(5.1) Tabel A1	(5.2) Tabel B1	(5.3) Tabel C1
LOWG	Graz	2				
LOWI	Innsbruck	2				
LOWK	Klagenfurt	2				
LOWL	Linz	2				
LOWS	Salzburg	2				
<b>LOWW</b>	<b>Wien/Schwechat</b>	<b>3</b>				

**Portugal:** lijst van communautaire luchthavens en ontheffingen

(1) ICAO-lucht-havencode	(2) Naam luchthaven	(3) Luchthaven-categorie in 2003	(4) Alleen lucht-havens van categorie „3”: ontheffingsaanvraag voor tabel B1 in 2003	(5) Alleen luchthavens van categorie „1” en „2” Voor elke tabel: laatste jaar waarvoor een ontheffing is gevraagd („” of „2003” of „2004” of „2005”)		
				(5.1) Tabel A1	(5.2) Tabel B1	(5.3) Tabel C1
LPAZ	<i>Santa Maria</i>	1				
LPFL	<i>Flores</i>	1				
<b>LPFR</b>	<b>Faro</b>	<b>3</b>				
<b>LPMA</b>	<b>Madeira/Madeira</b>	<b>3</b>				
LPHR	<i>Horta</i>	2				
LPLA	<i>Lajes</i>	2				
LPPD	<i>Ponta Delgada</i>	2				
LPPI	<i>Pico</i>	1				
<b>LPPR</b>	<b>Porto</b>	<b>3</b>				
LPPS	<i>Porto Santo</i>	2				
<b>LPPT</b>	<b>Lisboa</b>	<b>3</b>				

**Finland:** lijst van communautaire luchthavens en ontheffingen

(1) ICAO-lucht-havencode	(2) Naam luchthaven	(3) Luchthaven-categorie in 2003	(4) Alleen lucht-havens van categorie „3”: ontheffingsaanvraag voor tabel B1 in 2003	(5) Alleen luchthavens van categorie „1” en „2” Voor elke tabel: laatste jaar waarvoor een ontheffing is gevraagd („” of „2003” of „2004” of „2005”)		
				(5.1) Tabel A1	(5.2) Tabel B1	(5.3) Tabel C1
<b>EFHK</b>	<b>Helsinki-Vantaa</b>	<b>3</b>				
EFIV	<i>Ivalo</i>	1				
EFJO	<i>Joensuu</i>	2				
EFJY	<i>Jyväskylä</i>	2				
EFKE	<i>Kemi-Tornio</i>	1				
EFKI	<i>Kajaani</i>	1				
EFKK	<i>Kruunupyy</i>	1				
EFKS	<i>Kuusamo</i>	1				
EFKT	<i>Kittilä</i>	2				
EFKU	<i>Kuopio</i>	2				
EFLP	<i>Lappeenranta</i>	1				
EFMA	<i>Mariehamn</i>	1				
EFOU	<i>Oulu</i>	2				



(1) ICAO-luchthavencode	(2) Naam luchthaven	(3) Luchthaven-categorie in 2003	(4) Alleen luchthavens van categorie „3”: ontheffingsaanvraag voor tabel B1 in 2003	(5) Alleen luchthavens van categorie „1” en „2” Voor elke tabel: laatste jaar waarvoor een ontheffing is gevraagd („” of „2003” of „2004” of „2005”)		
				(5.1) Tabel A1	(5.2) Tabel B1	(5.3) Tabel C1
EFPO	Pori	1				
EFRO	Rovaniemi	2				
EFSA	Savonlinna	1				
EFSI	Seinäjoki	1				
EFTP	Tampere-Pirkkala	2				
EFTU	Turku	2				
EFVA	Vaasa	2				
EFVR	Varkaus	1				

**Zweden:** lijst van communautaire luchthavens en ontheffingen

(1) ICAO-luchthavencode	(2) Naam luchthaven	(3) Luchthaven-categorie in 2003	(4) Alleen luchthavens van categorie „3”: ontheffingsaanvraag voor tabel B1 in 2003	(5) Alleen luchthavens van categorie „1” en „2” Voor elke tabel: laatste jaar waarvoor een ontheffing is gevraagd („” of „2003” of „2004” of „2005”)		
				(5.1) Tabel A1	(5.2) Tabel B1	(5.3) Tabel C1
ESDB	Ängelholm	2			2005	
ESDF	Ronneby	2			2005	
<b>ESGG</b>	<b>Göteborg-Landvetter</b>	<b>3</b>	<b>X</b>			
ESGJ	Jönköping	2			2005	
ESGP	Göteborg/Säve	1				2005
ESGT	Trollhättan/Vänersb	1				2005
ESKN	Stockholm/Skavsta	2		2005	2005	2005
ESMK	Kristianstad/Everöd	2		2005	2005	2005
ESMO	Oskarshamn	1				2005
ESMQ	Kalmar	2			2005	
<b>ESMS</b>	<b>Malmö-Sturup</b>	<b>3</b>	<b>X</b>			
ESMT	Halmstad	1				
ESMX	Växjö/Kronoberg	2		2005	2005	2005
ESNG	Gällivare	1				2005
ESNK	Kramfors	1				2005
ESNL	Lycksele	1				2005

(1) ICAO-luchthavencode	(2) Naam luchthaven	(3) Luchthaven-categorie in 2003	(4) Alleen luchthavens van categorie „3”: ontheffingsaanvraag voor tabel B1 in 2003	(5) Alleen luchthavens van categorie „1” en „2” Voor elke tabel: laatste jaar waarvoor een ontheffing is gevraagd („2003” of „2004” of „2005”)		
				(5.1) Tabel A1	(5.2) Tabel B1	(5.3) Tabel C1
ESNN	Sundsvall-Härnösand	2			2005	
ESNO	Örnsköldsvik	2			2005	
ESNQ	Kiruna	2			2005	
ESNS	Skellefteå	2			2005	
ESNU	Umeå	2			2005	
ESNV	Vilhelmina	1				2005
ESNX	Arvidsjaur	1				2005
ESOE	Örebro	2		2005	2005	2005
ESOK	Karlstad	2			2005	
ESOW	Stockholm/Västerås	2		2005	2005	2005
ESPA	Luleå	2			2005	
ESPC	Östersund	2			2005	
<b>ESSA</b>	<b>Stockholm-Arlanda</b>	<b>3</b>	<b>X</b>			
ESSB	Stockholm-Bromma	2			2005	
ESSD	Borlänge	1				2005
ESSL	Linköping/Saab	1				2005
ESSP	Norrköping	2			2005	
ESSV	Visby	2			2005	
ESUD	Storuman	1				2005

**Verenigd Koninkrijk:** lijst van communautaire luchthavens en ontheffingen

(1) ICAO-luchthavencode	(2) Naam luchthaven	(3) Luchthaven-categorie in 2003	(4) Alleen luchthavens van categorie „3”: ontheffingsaanvraag voor tabel B1 in 2003	(5) Alleen luchthavens van categorie „1” en „2” Voor elke tabel: laatste jaar waarvoor een ontheffing is gevraagd („2003” of „2004” of „2005”)		
				(5.1) Tabel A1	(5.2) Tabel B1	(5.3) Tabel C1
<b>EGAA</b>	<b>Belfast International</b>	<b>3</b>				
EGAC	Belfast City	2				
EGAE	Londonderry	2				
<b>EGBB</b>	<b>Birmingham</b>	<b>3</b>				
EGBE	Coventry	1				

(1) ICAO-luchthavencode	(2) Naam luchthaven	(3) Luchthaven-categorie in 2003	(4) Alleen luchthavens van categorie „3”: ontheffingsaanvraag voor tabel B1 in 2003	(5) Alleen luchthavens van categorie „1” en „2” Voor elke tabel: laatste jaar waarvoor een ontheffing is gevraagd („” of „2003” of „2004” of „2005”)		
				(5.1) Tabel A1	(5.2) Tabel B1	(5.3) Tabel C1
<b>EGCC</b>	<b>Manchester</b>	<b>3</b>				
EGDG	Newquay	1				2004
<b>EGFF</b>	<b>Cardiff Wales</b>	<b>3</b>				
EGFH	Swansea	1				2004
<b>EGGD</b>	<b>Bristol</b>	<b>3</b>				
<b>EGGP</b>	<b>Liverpool</b>	<b>3</b>				
<b>EGGW</b>	<b>Luton</b>	<b>3</b>				
EGHC	Land's End	1				
EGHD	Plymouth	1				
EGHE	Isles of Scilly (St. Marys)	1				
EGHH	Bournemouth	2				
EGHI	Southampton	2				
EGHK	Penzance Heliport	1				
EGHT	Isles of Scilly (Tresco)	1				
<b>EGKK</b>	<b>Gatwick</b>	<b>3</b>				
<b>EGLC</b>	<b>London City</b>	<b>3</b>				
<b>EGLL</b>	<b>Heathrow</b>	<b>3</b>				
EGMH	Kent International	2				
EGNH	Blackpool	1				
EGNJ	Humberside	2				
<b>EGNM</b>	<b>Leeds Bradford</b>	<b>3</b>				
<b>EGNT</b>	<b>Newcastle</b>	<b>3</b>				
EGNV	Teesside	2				
<b>EGNX</b>	<b>East Midlands</b>	<b>3</b>				
EGPA	Kirkwall	1				
EGPB	Sumburgh	1				
EGPC	Wick	1				
<b>EGPD</b>	<b>Aberdeen</b>	<b>3</b>				
EGPE	Inverness	2				
<b>EGPF</b>	<b>Glasgow</b>	<b>3</b>				

(1) ICAO-lucht-havencode	(2) Naam luchthaven	(3) Luchthaven-categorie in 2003	(4) Alleen lucht-havens van categorie „3”: ontheffingsaanvraag voor tabel B1 in 2003	(5) Alleen luchthavens van categorie „1” en „2” Voor elke tabel: laatste jaar waarvoor een ontheffing is gevraagd („” of „2003” of „2004” of „2005”)		
				(5.1) Tabel A1	(5.2) Tabel B1	(5.3) Tabel C1
<b>EGPH</b>	<b>Edinburgh</b>	<b>3</b>				
EGPI	<i>Islay</i>	1				
<b>EGPK</b>	<b>Prestwick</b>	<b>3</b>				
EGPL	<i>Benbecula</i>	1				
EGPM	<i>Scatsta</i>	2				
EGPN	<i>Dundee</i>	1				
EGPO	<i>Stornoway</i>	1				
EGSC	<i>Cambridge</i>	1				
EGSH	<i>Norwich</i>	2				
<b>EGSS</b>	<b>Stansted</b>	<b>3</b>				
EGSY	<i>Sheffield City</i>	1				
EGTE	<i>Exeter</i>	2				

## BIJLAGE II

**BESCHRIJVING VAN DE GEGEVENSBESTANDEN EN VAN HET MEDIUM VOOR DE VERZENDING VAN GEGEVENS**

Twee EDI-compatibele formaten worden geaccepteerd voor de toezending van de tabellen uit de verordening: CSV (Comma Separated Values) met kommapunt (;) als veldscheidingstekens en GESMES-EDIFACT.

**Lijst en beschrijving van de velden die voor elke tabel uit de verordening moeten worden gebruikt**

De volgende samenvattende tabel geeft voor elke tabel uit de verordening („A1”, „B1” en „C1”) en voor elk record (regel) de lijst van te verstrekken velden. Twee soorten velden worden in de kolom van de desbetreffende tabel als volgt aangegeven:

- „X”: velden die voor de tabel moeten worden verstrekt;
- „ ” (spatie): voor de tabel niet-relevante velden. Deze velden hoeven in de desbetreffende tabellen normaalgezien niet te worden verstrekt. In dit geval zijn echter ook lege velden (twee veldscheidingstekens zonder gegevens ertussen) aanvaardbaar.

**Formaat en grootte van de velden**

Formaat: elk veld wordt in cijfers (n) of in letters (a) of alfanumeriek (an) ingevuld.

Grootte: vast („formaat + cijfer” — bv. „n 4”) of variabele met een maximaal aantal posities („formaat +” .. „+ maximum aantal posities” — vb. „n..12”).

Positie	Velden	Formaat en grootte	Tabellen		
			A1	B1	C1
1	Tabelaanduiding	an2	X	X	X
2	Rapporterend land	a2	X	X	X
3	Referentiejaar	n2	X	X	X
4	Referentieperiode	an2	X	X	X
5	Luchthaven van aangifte	an4	X	X	X
6	Partnerluchthaven	an4	X	X	
7	Aankomst/vertrek	n1	X	X	
8	Geregelde/niet-geregelde diensten	n1	X	X	
9	Passagiersvlucht/vracht- en postvlucht	n1	X	X	
10	Informatie over de luchtvaartmaatschappij	a3	X	X	X
11	Type luchtvaartuig	an..4	X		
12	Passagiers	n..12	X	X	X
13	Direct doorreizende passagiers	n..12			X
14	Vracht en post	n..12	X	X	X
15	Commerciële vluchten (tabel „A1”)/Totale commerciële vliegtuigbewegingen (tabel „C1”)	n..12	X		X
16	Totale vliegtuigbewegingen	n..12			X
17	Beschikbare passagiersstoelen	n..12	X		

Eén tabel (voor één periode) moet overeenkomen met één aan Eurostat toegezonden bestand (of „zending”).

Elk bestand (tabel) moet volgens de volgende standaard worden benoemd: „CCYYPPTT.csv” (voor csv-formaat) of: „CCYYPPTT.ges” (voor gesmes-formaat), waarbij „CC” staat voor de landcode (ISO alpha-2), „YY” voor het jaar, „PP” voor de periode (AN, Q1..Q4 of 01..12) en „TT” voor de tabel aanduiding („A1”, „B1” of „C1”).

Indien het bestand wordt gecomprimeerd, moet het achtervoegsel „.zip” in plaats van „.csv” of „.ges” worden gebruikt.

**Het medium voor de toezending van gegevens moet compatibel zijn met het automatisch volgen en verwerken van gegevens bij Eurostat.**

**De voorkeur wordt gegeven aan EDI-compatibele hulpmiddelen. In een overgangperiode worden echter ook „pre-EDI”-hulpmiddelen en gestructureerde e-mail naar een door Eurostat opgegeven adres aanvaard.**

Indien een gestructureerde e-mail wordt gebruikt:

- moet het onderwerpveld van de e-mail de naam van het toe te zenden bestand (tabel) bevatten;
  - moet het bestand (tabel) aan de e-mail worden gehecht (slechts één bestand per e-mail wordt aanvaard);
  - kunnen opmerkingen over gegevens als gewone tekst worden opgenomen in het bericht waaraan een tabel is gehecht (er mag geen geformatteerde tekst worden gebruikt).
-

## BIJLAGE III

## Wijzigingen in de bijlagen bij Verordening (EG) nr. 437/2003

## „BIJLAGE I

## RECORDSTRUCTUUR VOOR DE VERZENDING VAN GEGEVENS NAAR EUROSTAT

Het bereik van de te melden gegevens is tot de burgerluchtvaart beperkt.

Overheidsvluchten en grondbewegingen van passagiers die met een vluchtcode reizen of van vracht die met een luchtvaartbrief wordt verzonden, vallen hier niet onder.

## A. Tabel etappes (maandelijkse gegevens (\*))

In deze tabel gemelde gegevens hebben alleen betrekking op commerciële luchtdiensten.

## Recordformaat gegevensbestand

Elementen	Type code	Classificatie	Eenheid
Tabel	2 letters	„A1”	
Rapporterend land	2 letters	(1) Voornaamste ICAO-nationaliteitscode	
Referentiejaar	2 cijfers	Tik „yy” in (laatste twee cijfers van het jaartal)	
Referentieperiode	2 letters	(2) Expliciet (of Statra)	
Luchthaven van aangifte	4 letters	(3) ICAO	
Volgende/vorige luchthaven	4 letters	(3) ICAO	
Aankomst/vertrek	1 cijfer	1 = aankomst 2 = vertrek	
Geregelde/niet-geregelde dienst	1 cijfer	1 = geregeld 2 = niet-geregeld	
Passagiersdienst/vracht- en postdienst	1 cijfer	1 = passagiersdienst 2 = vracht- en postdienst	
Informatie over de luchtvaartmaatschappij	3 letters	(4) Informatie over de luchtvaartmaatschappij (facultatief)	
Type luchtvaartuig	4 letters	(5) ICAO	
Passagiers aan boord	12 cijfers		Passagier
Vracht en post aan boord	12 cijfers		Ton
Commerciële vluchten	12 cijfers		Aantal vluchten
Beschikbare passagiersstoelen	12 cijfers		Passagiersstoel

## B. Tabel herkomst/bestemming van de vlucht (maandelijkse gegevens (\*\*))

In deze tabel gemelde gegevens hebben alleen betrekking op commerciële luchtdiensten.

## Recordformaat gegevensbestand

Elementen	Type code	Classificatie	Eenheid
Tabel	2 letters	B1	
Rapporterend land	2 letters	(1) Voornaamste ICAO-nationaliteitscode	
Referentiejaar	2 cijfers	Tik „yy” in (laatste twee cijfers van het jaartal)	
Referentieperiode	2 letters	(2) Expliciet (of Statra)	

(\*) In 2003 kunnen „driemaandelijkse gegevens” worden aanvaard.  
(\*\*) In 2003 kunnen „driemaandelijkse gegevens” worden aanvaard.

Elementen	Type code	Classificatie	Eenheid
Luchthaven van aangifte	4 letters	(3) ICAO	
Luchthaven van herkomst/bestemming van de vlucht	4 letters	(3) ICAO	
Aankomst/vertrek	1 cijfer	1 = aankomst 2 = vertrek	
Geregelde/niet-geregelde dienst	1 cijfer	1 = geregeld 2 = niet-geregeld	
Passagiersdienst/vracht- en postdienst	1 cijfer	1 = passagiersdienst 2 = vracht- en postdienst	
Informatie over de luchtvaartmaatschappij	3 letters	(4) Informatie over de luchtvaartmaatschappij (facultatief)	
Vervoerde passagiers	12 cijfers		Passagier
Geladen of geloste vracht en post	12 cijfers		Ton

### C. Tabel luchthavens (ten minste jaarlijkse gegevens)

In deze tabel gemelde gegevens hebben alleen betrekking op commerciële luchtdiensten, met uitzondering van „totale commerciële vliegtuigbewegingen” die ook alle commerciële algemene luchtvaartactiviteiten omvatten en „totale vliegtuigbewegingen” die alle bewegingen van burgerluchtvaartuigen (met uitzondering van overheidsvluchten) omvatten.

#### Recordformaat gegevensbestand

Elementen	Type code	Classificatie	Eenheid
Tabel	2 letters	C1	
Rapporterend land	2 letters	(1) Voornaamste ICAO-nationaliteitscode	
Referentiejaar	2 cijfer	Tik „yy” in	
Referentieperiode	2 letters	(2) Expliciet (of Statra)	
Luchthaven van aangifte	4 letters	(3) ICAO	
Informatie over de luchtvaartmaatschappij (*)	3 letters	(4) Informatie over de luchtvaartmaatschappij	
Totaal vervoerde passagiers	12 cijfers		Passagier
Totaal niet direct doorreizende passagiers	12 cijfers		Passagier
Totaal geladen/geloste vracht en post	12 cijfers		Ton
Totale commerciële vliegtuigbewegingen	12 cijfers		Beweging
Totale vliegtuigbewegingen	12 cijfers		Beweging

(\*) Dit veld is alleen verplicht voor luchthavens die ook de tabellen A1 en B1 moeten melden. Voor de luchthavens die niet verplicht zijn de tabellen A1 en B1 te melden, kan een code die alle luchtvaartmaatschappijen omvat, worden gebruikt.

## CODES

### 1. Rapporterend land

Het codesysteem voor de plaatsaanduiding is ontleend aan de lettercodes van de ICAO-landenlijst. Indien er voor één land verscheidene ICAO-codes zijn, geldt alleen de voornaamste code van het continentaal grondgebied.

België	EB
Denemarken	EK
Duitsland	ED
Griekenland	LG
Spanje	LE
Frankrijk	LF
Ierland	EI



Italië	LI
Luxemburg	EL
Nederland	EH
Oostenrijk	LO
Portugal	LP
Finland	EF
Zweden	ES
Verenigd Koninkrijk	EG

## 2. Referentieperiode

AN	(of 45) jaar
Q1	(of 21) januari-maart (eerste kwartaal)
Q2	(of 22) april-juni (tweede kwartaal)
Q3	(of 23) juli-september (derde kwartaal)
Q4	(of 24) oktober-december (vierde kwartaal)
01 tot 12	januari tot december (maand)

## 3. Luchthavens

Voor de luchthavens worden de vierlettercodes van de ICAO, zoals opgenomen in ICAO-document 7910, gebruikt. Voor onbekende luchthavens wordt code „ZZZZ” gebruikt.

## 4. Informatie over de luchtvaartmaatschappij

„1EU” voor luchtvaartmaatschappijen die in de Europese Unie over een vergunning beschikken,

„1NE” voor luchtvaartmaatschappijen die in de Europese Unie niet over een vergunning beschikken,

„ZZZ” voor onbekende luchtvaartmaatschappijen,

„888” voor „vertrouwelijk” (te gebruiken in de tabellen A1 en B1 indien om redenen van geheimhouding geen „informatie over de luchtvaartmaatschappij” is toegestaan),

„999” voor alle luchtvaartmaatschappijen (alleen te gebruiken in tabel C1).

*Luchtvaartmaatschappijen met een partiële vergunning in de EU moeten als „EU-luchtvaartmaatschappijen” worden gemeld.*

*Op vrijwillige basis kunnen ook code „2” + ISO-landcode (ISO alpha-2) (land waar voor de luchtvaartmaatschappij een vergunning is afgegeven) en de ICAO-code voor luchtvaartmaatschappijen worden gebruikt.*

## 5. Type luchtvaartuig

Voor de types luchtvaartuigen worden de ICAO-luchtvaartuigcodes gebruikt, zoals opgenomen in ICAO-document 8643.

Voor onbekend types luchtvaartuigen wordt code „ZZZZ” gebruikt.

---

## BIJLAGE II

## DEFINITIES EN TE MELDEN STATISTISCHE GEGEVENS

Na de titel boven elke definitie worden de artikelen of de tabellen van de verordening genoemd waarin naar de term is verwezen.

## I. DEFINITIES EN VARIABELEN VAN ALGEMEEN BELANG

1. **Communautaire luchthaven** (artikelen 1 en 3)

Een bepaald terrein te land of te water in een lidstaat waarop de bepalingen van het Verdrag van toepassing zijn, dat bedoeld is om geheel of gedeeltelijk te worden gebruikt voor de aankomst, het vertrek en grondbewegingen van luchtvaartuigen en dat beschikbaar is voor **commerciële luchtdiensten** (zie punt 4).

2. **Overheidsvlucht** (artikel 1 en tabel C1)

Elke vlucht die wordt uitgevoerd voor militaire, douane-, politie- of andere wetshandhavingdiensten van een land.

*Elke vlucht die door de autoriteiten van een land als „overheidsvlucht” wordt gemeld.*

*De uitdrukking „met uitzondering van vluchten door staatsluchtvaartuigen” in artikel 1 moet worden gelezen als „met uitzondering van overheidsvluchten”.*

3. **Passagierseenheid** (artikel 3, leden 2, 4 en 5)

Eén passagierseenheid is gelijk aan één passagier of aan 100 kg vracht en post.

*Voor het opstellen van de lijst van **communautaire luchthavens** (zie punt 1) als bedoeld in artikel 3, lid 2, en voor de overgangperiode als bedoeld in artikel 3, leden 4 en 5, wordt bij de berekening van drempels waarbij gebruik wordt gemaakt van „passagierseenheden” bij **communautaire luchthavens** (zie punt 1), het totaal aantal **vervoerde passagiers** (zie punt 16) plus het totaal aantal **direct doorreizende passagiers** (zie punt 18) (één keer geteld) plus de totale **geladen of geloste vracht en post** (zie punt 17) in aanmerking genomen.*

4. **Commerciële luchtdienst** (artikel 1 en tabellen A1, B1 en C1)

Een vlucht of een reeks vluchten voor het openbaar vervoer van passagiers en/of van vracht en post, tegen vergoeding of huur.

*De **luchtdienst** kan **geregeld** (zie punt 5) of **niet-geregeld** (zie punt 6) zijn.*

5. **Geregelde luchtdienst** (tabellen A1 en B1)

Een **commerciële luchtdienst** (zie punt 4) die wordt geëxploiteerd volgens een gepubliceerde dienstregeling of met een zodanige regelmatige frequentie dat een gemakkelijk herkenbare systematische reeks vluchten wordt gevormd.

*Omvat extra vluchten die worden ingelegd als gevolg van overloopverkeer van geregelde vluchten.*

6. **Niet-geregelde luchtdienst** (tabellen A1 en B1)

Een **commerciële luchtdienst** (zie punt 4) die niet onder de **geregelde luchtdienst** (zie punt 5) valt.

7. **Passagiersluchtdienst** (tabellen A1 en B1)

**Geregelde** (zie punt 5) of **niet-geregelde luchtdienst** (zie punt 6) uitgevoerd door luchtvaartuigen die een of meer betalende passagiers vervoeren en alle vluchten die in de gepubliceerde dienstregeling als open voor passagiers zijn opgenomen.

*Omvat vluchten die zowel betalende passagiers als betalende vracht en post vervoeren.*

8. **Vracht- en postluchtdienst** (tabellen A1 en B1)

**Geregelde** (zie punt 5) of **niet-geregelde luchtdienst** (zie punt 6) uitgevoerd door luchtvaartuigen die betalende ladingen andere dan betalende passagiers, d.w.z. vracht en post, vervoeren.

*Omvat niet de vluchten die een of meer betalende passagiers vervoeren en de vluchten die in de gepubliceerde dienstregeling als open voor passagiers zijn opgenomen.*

9. **Luchtvaartmaatschappij (commerciële luchtvervoersonderneming)** (tabellen A1, B1 en C1)

Een luchtvervoersonderneming met een geldige exploitatievergunning voor **commerciële vluchten** (zie punt 13).

Wanneer luchtvaartmaatschappijen een joint venture of een andere overeenkomst zijn aangegaan waarbij twee of meer luchtvaartmaatschappijen afzonderlijk verantwoordelijk zijn voor het aanbod en de verkoop van luchtvervoersproducten voor een vlucht of combinatie van vluchten, wordt de luchtvaartmaatschappij gemeld die de vlucht feitelijk uitvoert.

## II. DEFINITIES EN VARIABELEN VAN BELANG VOOR TABEL A1 (ETAPPES)

### 10. **Etappe** (tabel A1)

De beweging van een vliegtuig van de start tot de volgende landing.

### 11. **Passagiers aan boord** (tabel A1)

Alle passagiers aan boord van het luchtvaartuig bij de landing op de luchthaven van aangifte of bij de start op de luchthaven van aangifte.

Alle betalende en niet-betalende passagiers aan boord van een luchtvaartuig tijdens een **etappe** (zie punt 10).

Omvat **direct** doorreizende **passagiers** (zie punt 18) (bij aankomst en vertrek geteld).

### 12. **Vracht en post aan boord** (tabel A1)

Alle vracht en post aan boord van het luchtvaartuig bij de landing op de luchthaven van aangifte of bij de start op de luchthaven van aangifte.

Alle vracht en post aan boord van een luchtvaartuig tijdens een **etappe** (zie punt 10).

Omvat direct doorreizende vracht en post (zie punt 18) (bij aankomst en vertrek geteld).

Omvat expresdiensten en diplomatieke post.

Omvat niet de reizigersbagage.

### 13. **Commerciële vlucht** (tabel A1)

Een vlucht voor het openbaar vervoer van passagiers en/of van vracht en post, tegen vergoeding of huur.

In tabel A1 worden de commerciële vluchten samengevoegd voor de berekening van de andere „indicatorvelden” („Passagiers aan boord” (zie punt 11)”, „Vracht en post aan boord” (zie punt 12)” en „Beschikbare passagiersstoelen” (zie punt 14)”).

### 14. **Beschikbare passagiersstoelen** (tabel A1)

Het totaal aantal zitplaatsen dat op een **etappe** (zie punt 10) tussen twee luchthavens te koop wordt aangeboden.

Op een **etappe** (zie punt 10) mag het totale aantal betalende passagiers het totale aantal te koop aangeboden passagiersstoelen niet overtreffen.

Omvat stoelen die op een etappe al verkocht zijn, m.a.w. die door **direct doorreizende passagiers** (zie punt 18) zijn bezet.

Omvat niet de stoelen die feitelijk niet voor het vervoer van passagiers beschikbaar zijn wegens beperkingen van het maximale brutogewicht.

Indien informatie niet op deze basis beschikbaar is, wordt een van de volgende schattingen in volgorde van voorkeur (van meer tot minder adequaat) verstrekt:

1. de specifieke inrichting van het luchtvaartuig uitgedrukt in aantal beschikbare passagiersstoelen in het luchtvaartuig (gekenmerkt door het registratienummer van het luchtvaartuig);
2. de gemiddelde inrichting van het luchtvaartuig uitgedrukt in gemiddeld aantal beschikbare passagiersstoelen voor het type luchtvaartuig voor de luchtvaartmaatschappij;
3. de gemiddelde inrichting van het luchtvaartuig uitgedrukt in gemiddeld aantal beschikbare passagiersstoelen voor het type luchtvaartuig.

## III. DEFINITIES EN VARIABELEN VAN BELANG VOOR TABEL B1 (HERKOMST/BESTEMMING VAN DE VLUCHT) EN TABEL C1 (LUCHTHAVENS)

### 15. **Herkomst/bestemming van de vlucht** (tabel B1)

Verkeer op een **commerciële luchtdienst** (zie punt 4) gekenmerkt door hetzelfde vluchtnummer, onderverdeeld naar luchthavenpaar bestaande uit de luchthaven van vertrek en de luchthaven van bestemming van de betrokken vlucht.

Bij passagiers, vracht of post waarvan niet bekend is waar zij aan boord zijn gekomen, wordt uitgegaan van de herkomst van het luchtvaartuig; indien niet bekend is waar zij van boord zullen gaan, wordt uitgegaan van de bestemming van het luchtvaartuig.

**16. Vervoerde passagiers** (tabellen B1 en C1)

Alle passagiers op een bepaalde vlucht (met hetzelfde vluchtnummer) slechts een keer geteld en niet herhaaldelijk bij elke etappe van die vlucht.

*Alle betalende en niet-betalende passagiers wier reis op de luchthaven van aangifte begint of eindigt en doorreizende passagiers die de vlucht op de luchthaven van aangifte aanvangen of verlaten.*

Omvat niet **direct doorreizende passagiers** (zie punt 18).

**17. Geladen of geloste vracht en post** (tabellen B1 en C1)

Alle vracht en post die in een luchtvaartuig wordt geladen of daaruit wordt gelost.

Omvat expresdiensten en diplomatieke post.

Omvat niet de reizigersbagage.

Omvat niet direct doorreizende vracht en post.

**18. Direct doorreizende passagiers** (tabel C1)

Reizigers die, na een korte tussenlanding, hun reis voortzetten met hetzelfde luchtvaartuig op een vlucht met hetzelfde vluchtnummer als de vlucht waarmee zij aankomen.

*Voor de totale luchthavenstatistieken en voor de berekening van de **passagierseenheden** (zie punt 3) worden direct doorreizende passagiers slechts een keer geteld.*

*Passagiers die wegens technische problemen van luchtvaartuig veranderen maar hun reis voortzetten op een vlucht met hetzelfde vluchtnummer worden als direct doorreizende passagiers geteld.*

*Op sommige vluchten met tussenlandingen verandert het vluchtnummer op een luchthaven om de verandering tussen een inkomende en een uitgaande vlucht aan te geven. Een voorbeeld is een vlucht van Barcelona naar Hamburg waar de vlucht naar Frankfurt wordt voortgezet alvorens naar Barcelona terug te keren. Wanneer passagiers voor een tussenbestemming in een dergelijke situatie hun reis met hetzelfde luchtvaartuig voortzetten, worden zij als direct doorreizende passagiers geteld.*

**19. Totale commerciële vliegtuigbewegingen** (tabel C1)

Alle starts en landingen van vluchten die tegen betaling of huur worden uitgevoerd.

Omvat **commerciële luchtdiensten** (zie punt 4) en commerciële algemene luchtvaartactiviteiten.

**20. Totale vliegtuigbewegingen** (tabel C1)

Alle starts en landingen van luchtvaartuigen.

Omvat **totale commerciële vliegtuigbewegingen** (zie punt 19) en niet-commerciële algemene luchtvaartactiviteiten.

Omvat niet de **overheidsvluchten** (zie punt 2).

Omvat niet doorstartlandingen, doorgeschoten landingen en mislukte aanvluchten.”.

---

## VERORDENING (EG) Nr. 1359/2003 VAN DE COMMISSIE

van 31 juli 2003

## tot vaststelling van het definitieve steunbedrag voor gedroogde voedergewassen voor het verkoopseizoen 2002/2003

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 603/95 van de Raad van 21 februari 1995 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector gedroogde voedergewassen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 806/2003 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 18,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In artikel 3, leden 2 en 3, van bovengenoemde Verordening (EG) nr. 603/95 zijn de steunbedragen vastgesteld die tijdens het verkoopseizoen 2002/2003 voor respectievelijk kunstmatig gedroogde voedergewassen en in de zon gedroogde voedergewassen aan de verwerkingsbedrijven worden toegekend, voor ten hoogste de in artikel 4, leden 1 en 3, van genoemde verordening vastgestelde maximumhoeveelheden.
- (2) Blijkens de opgaven die door de lidstaten aan de Commissie zijn gedaan overeenkomstig artikel 15, onder a), tweede streepje, van Verordening (EG) nr. 785/95 van de Commissie van 6 april 1995 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 603/95 van de Raad houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector gedroogde voedergewassen <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1413/2001 <sup>(4)</sup>, is de gegarandeerde maximumhoeveelheid voor kunstmatig gedroogde voedergewassen overschreden. De gegarandeerde maximumhoeveelheid voor in de zon gedroogde voedergewassen is niet overschreden.

- (3) Derhalve dient te worden bepaald dat het in bovengenoemde Verordening (EG) nr. 603/95 vastgestelde steunbedrag voor kunstmatig gedroogde voedergewassen moet worden gekort overeenkomstig artikel 5 van de genoemde verordening. Voor in de zon gedroogde voedergewassen dient het steunbedrag zonder korting aan de begunstigden te worden uitbetaald.
- (4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor gedroogde voedergewassen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in Verordening (EG) nr. 603/95 bedoelde steun voor gedroogde voedergewassen, waarvan het bedrag respectievelijk in artikel 3, lid 2, en artikel 3, lid 3, van genoemde verordening is vastgesteld voor respectievelijk kunstmatig gedroogde voedergewassen en in de zon gedroogde voedergewassen, wordt voor het verkoopseizoen 2002/2003:

- a) het steunbedrag voor gedroogde voedergewassen uitbetaald na verlaging tot 67,27 EUR per ton in alle lidstaten,
- b) voor in de zon gedroogde voedergewassen ongekort uitbetaald.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag na haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 31 juli 2003.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

<sup>(1)</sup> PB L 63 van 21.3.1995, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 131 van 15.6.1995, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB L 79 van 7.4.1995, blz. 5.

<sup>(4)</sup> PB L 191 van 13.7.2001, blz. 8.

## VERORDENING (EG) Nr. 1360/2003 VAN DE COMMISSIE

van 31 juli 2003

## houdende afwijking voor het verkoopseizoen 2003/2004 van Verordening (EG) nr. 2316/1999 ten aanzien van de braaklegging in bepaalde gebieden van de Gemeenschap

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1251/1999 van de Raad van 17 mei 1999 tot instelling van een steunregeling voor producenten van bepaalde akkerbouwgewassen<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1038/2001<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 9,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 2316/1999 van de Commissie van 22 oktober 1999 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 1251/1999 van de Raad tot instelling van een steunregeling voor producenten van bepaalde akkerbouwgewassen<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1035/2003<sup>(4)</sup>, zijn de voorwaarden vastgesteld voor de toekenning van areaalbetalingen voor bepaalde akkerbouwgewassen. In artikel 19, leden 2 en 3, van Verordening (EG) nr. 2316/1999 is bepaald dat de braakgelegde percelen uit productie moeten worden genomen voor een periode die uiterlijk op 15 januari ingaat en op zijn vroegst op 31 augustus eindigt, en dat zij, behoudens andersluidende bepalingen, niet mogen worden gebruikt voor landbouwproductie, noch voor een winstgevende bestemming.
- (2) De laatste maanden is het weer uiterst droog geweest in bepaalde gebieden van de Gemeenschap, waardoor de groenvoedervervoorziening sterk is aangetast en voor de veehouders een aanzienlijk inkomensverlies dreigt, doordat zij hun dieren moeten verkopen indien een normale voeding niet kan worden gegarandeerd.
- (3) Derhalve is het wenselijk op lokaal vlak aanvullende voedermiddelen te vinden om het vee tot in de herfst te kunnen voeren.

- (4) Derhalve moet van Verordening (EG) nr. 2316/1999 worden afgeweken door, in de betrokken gebieden, toe te staan dat, voordat de braakleggingsperiode is afgelopen, braakgelegde grond wordt aangewend voor de teelt van als veevoeder te gebruiken akkerbouwgewassen, met dien verstande dat moet worden voorzien in maatregelen om te garanderen dat de grond niet wordt gebruikt voor een winstgevende bestemming.
- (5) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

1. In afwijking van artikel 19, leden 2 en 3, van Verordening (EG) nr. 2316/1999 mogen braakgelegde gronden in de gebieden van de Gemeenschap die zijn vermeld in de bijlage bij de onderhavige verordening, worden gebruikt voor het produceren van veevoeder in het verkoopseizoen 2003/2004.

2. De betrokken lidstaten nemen de nodige maatregelen om erop toe te zien dat de braakgelegde grond als bedoeld in lid 1 niet wordt gebruikt voor een winstgevende bestemming, en dat met name de op die grond geoogste producten niet in aanmerking komen voor de bij Verordening (EG) nr. 603/95 van de Raad<sup>(5)</sup> vastgestelde steunregeling voor gedroogde voedergrassen.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Zij is van toepassing met ingang van 4 juli 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 31 juli 2003.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

<sup>(1)</sup> PB L 160 van 26.6.1999, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 145 van 31.5.2001, blz. 16.

<sup>(3)</sup> PB L 280 van 30.10.1999, blz. 43.

<sup>(4)</sup> PB L 150 van 18.6.2003, blz. 24.

<sup>(5)</sup> PB L 63 van 21.3.1995, blz. 1.

## BIJLAGE

Duitsland (het volledige grondgebied van de volgende deelstaten):	Bayern Baden-Württemberg Berlin Brandenburg Bremen Hessen Mecklenburg-Vorpommern Niedersachsen Rheinland-Pfalz Saarland Sachsen Sachsen-Anhalt Thüringen
Oostenrijk	Burgenland (gesamtes Bundesland) Kärnten (politische Bezirke: Völkermarkt, Wolfsberg) Niederösterreich (gesamtes Bundesland) Oberösterreich (gesamtes Bundesland) Steiermark (politische Bezirke: Deutschlandsberg, Fürstentfeld, Feldbach, Graz Umgebung, Hartberg, Judenburg, Knittelfeld, Leoben, Leibnitz, Bad Radkersburg, Voitsberg, Weiz) Salzburg: Salzburg Umgebung („Flachgau“) Wien (gesamtes Bundesland)
Italië	Het hele grondgebied, met uitzondering van Trentino
Frankrijk (de volgende departementen):	Ain Allier Ardèche Ardennes Aveyron Cantal Charente Maritime-Charente Cher Côte-d'Or Doubs Drôme Eure-et-Loir Haute-Garonne Gers Ille-et-Vilaine Indre Indre-et-Loire Isère Jura Landes Loir-et-Cher Loire Haute-Loire Loire-Atlantique Loiret Lot Lot-et-Garonne Lozère

---

	Maine-et-Loire
	Haute-Marne
	Mayenne
	Meurthe-et-Moselle
	Meuse
	Morbihan
	Moselle
	Nièvre
	Puy-de-Dôme
	Bas-Rhin
	Haut-Rhin
	Rhône
	Saône-et-Loire
	Haute-Saône
	Sarthe
	Savoie
	Haute-Savoie
	Deux-Sèvres
	Tarn
	Tarn-et-Garonne
	Territoire de Belfort
	Vendée
	Vienne
	Vosges
	Yonne

---



**VERORDENING (EG) Nr. 1361/2003 VAN DE COMMISSIE****van 31 juli 2003****houdende rectificatie van Verordening (EG) nr. 977/2003 betreffende de opening en de wijze van beheer van een tariefcontingent voor de invoer van jonge mannelijke mestrunderen (1 juli 2003-30 juni 2004)**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1254/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 806/2003 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 32, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Artikel 9, lid 6, van Verordening (EG) nr. 977/2003 van de Commissie <sup>(3)</sup> bevat een administratieve fout die moet worden gerectificeerd.
- (2) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Artikel 9, lid 6, van Verordening (EG) nr. 977/2003 wordt gelezen:

„6. Voor de toepassing van dit artikel geldt het bepaalde in de artikelen 4 tot en met 8. Als in artikel 4, lid 2, bedoelde uiterste datum voor de aanvraag geldt echter 27 februari 2004 en als in artikel 4, lid 5, bedoelde toezendingstermijn geldt 5 maart 2004.”.

*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 31 juli 2003.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*<sup>(1)</sup> PB L 160 van 26.6.1999, blz. 21.<sup>(2)</sup> PB L 122 van 16.5.2003, blz. 1.<sup>(3)</sup> PB L 141 van 7.6.2003, blz. 5.

**VERORDENING (EG) Nr. 1362/2003 VAN DE COMMISSIE**

**van 31 juli 2003**

**houdende vaststelling van de restituties die worden toegepast voor bepaalde producten van de sector granen en de sector rijst, uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage I bij het Verdrag vermelde goederen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1666/2000<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 13, lid 3,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad van 22 december 1995 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 411/2002 van de Commissie<sup>(4)</sup>, en met name op artikel 13, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Overeenkomstig artikel 13, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1766/92 en artikel 13, lid 1, van Verordening (EG) nr. 3072/95 kan het verschil tussen de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt voor de in artikel 1 van deze beide verordeningen bedoelde producten enerzijds en de prijzen in de Gemeenschap anderzijds door een restitutie bij de uitvoer worden overbrugd.
- (2) In Verordening (EG) nr. 1520/2000 van de Commissie van 13 juli 2000 tot vaststelling van de gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen voor de regeling aangaande de toekenning van restituties bij uitvoer en de criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag betreffende bepaalde landbouwproducten, uitgevoerd in de vorm van goederen die niet onder bijlage I van het Verdrag vallen<sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 740/2003<sup>(6)</sup>, is omschreven voor welke van die producten een restitutie dient te worden vastgesteld bij uitvoer in de vorm van goederen, bedoeld naar gelang van het geval in bijlage B bij Verordening (EEG) nr. 1766/92 of bijlage B bij Verordening (EG) nr. 3072/95.
- (3) Overeenkomstig artikel 4, lid 1, eerste alinea, van Verordening (EG) nr. 1520/2000 moet de restitutie per 100 kg van elk van de betrokken basisproducten voor iedere maand worden vastgesteld.
- (4) De naleving van de verplichtingen die zijn aangegaan met betrekking tot de restitutie die kan worden toegekend bij uitvoer van landbouwproducten die zijn verwerkt in niet onder bijlage I bij het Verdrag vallende goederen, kan in het gedrang komen door de vaststelling vooraf van hoge restituties. In deze situatie moeten derhalve vrijwaringsmaatregelen worden genomen zonder dat daardoor de sluiting van langetermijncontracten wordt verhinderd. De vaststelling van een specifieke restitutie voor de voorfixatie van restituties is een maatregel die aan deze verschillende doelstellingen beantwoordt.

- (5) Ingevolge de regeling tussen de Europese Gemeenschap en de Verenigde Staten van Amerika met betrekking tot de uitvoer van deegwaren uit de Gemeenschap naar de Verenigde Staten, goedgekeurd bij Besluit 87/482/EEG van de Raad<sup>(7)</sup>, dient de restitutie voor goederen van de GN-codes 1902 11 00 en 1902 19 00 naar gelang van de bestemming te worden gedifferentieerd.
- (6) Overeenkomstig artikel 4, leden 3 en 5, van Verordening (EG) nr. 1520/2000, moet een verlaagde restitutievoet worden vastgesteld, waarbij rekening wordt gehouden met het bedrag van de restitutie bij de productie, dat krachtens Verordening (EEG) nr. 1722/93 van de Commissie<sup>(8)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1786/2001<sup>(9)</sup>, van toepassing is op het verwerkte basisproduct, en dat geldig is tijdens de veronderstelde periode van de vervaardiging van de goederen.
- (7) Alcoholhoudende dranken worden geacht minder gevoelig te zijn voor de prijs van de granen die voor de vervaardiging ervan worden gebruikt. In Protocol 19 van het Verdrag betreffende de toetreding van het Verenigd Koninkrijk, Ierland en Denemarken wordt evenwel bepaald dat de noodzakelijke maatregelen moeten worden vastgesteld om het gebruik van granen uit de Gemeenschap voor de vervaardiging van alcoholhoudende dranken uit granen te vergemakkelijken. Daarom moet de restitutie die wordt toegepast op granen die in de vorm van alcoholhoudende dranken worden uitgevoerd, worden aangepast.
- (8) Overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1039/2003 van de Raad van 2 juni 2003 tot vaststelling van autonome overgangsmaatregelen voor de invoer van bepaalde verwerkte landbouwproducten van oorsprong uit Estland en de uitvoer van bepaalde verwerkte landbouwproducten naar Estland<sup>(10)</sup>, Verordening (EG) nr. 1086/2003 van de Raad van 18 juni 2003 tot vaststelling van autonome overgangsmaatregelen voor de invoer van bepaalde verwerkte landbouwproducten van oorsprong uit Slovenië en de uitvoer van bepaalde verwerkte landbouwproducten naar Slovenië<sup>(11)</sup>, Verordening (EG) nr. 1087/2003 van de Raad van 18 juni 2003 tot vaststelling van autonome overgangsmaatregelen voor de invoer van bepaalde verwerkte landbouwproducten van oorsprong uit Letland en de uitvoer van bepaalde verwerkte landbouwproducten naar Letland<sup>(12)</sup>, Verordening (EG) nr. 1088/2003 van de Raad van 18 juni 2003 tot vaststelling van autonome overgangsmaatregelen voor de invoer van bepaalde verwerkte landbouwproducten van oorsprong uit Litouwen en de uitvoer van bepaalde verwerkte landbouwproducten naar Litouwen<sup>(13)</sup>, Verordening (EG) nr. 1089/2003 van de Raad van 18 juni 2003 tot vaststelling van autonome

<sup>(1)</sup> PB L 181 van 1.7.1992, blz. 21.

<sup>(2)</sup> PB L 193 van 29.7.2000, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB L 329 van 30.12.1995, blz. 18.

<sup>(4)</sup> PB L 62 van 5.3.2002, blz. 27.

<sup>(5)</sup> PB L 117 van 15.7.2000, blz. 1.

<sup>(6)</sup> PB L 106 van 29.4.2003, blz. 12.

<sup>(7)</sup> PB L 275 van 29.9.1987, blz. 36.

<sup>(8)</sup> PB L 159 van 1.7.1993, blz. 112.

<sup>(9)</sup> PB L 242 van 12.9.2001, blz. 3.

<sup>(10)</sup> PB L 151 van 19.6.2003, blz. 1.

<sup>(11)</sup> PB L 163 van 1.7.2003, blz. 1.

<sup>(12)</sup> PB L 163 van 1.7.2003, blz. 19.

<sup>(13)</sup> PB L 163 van 1.7.2003, blz. 38.

overgangsmaatregelen voor de invoer van bepaalde verwerkte landbouwproducten van oorsprong uit de Slowaakse Republiek en de uitvoer van bepaalde verwerkte landbouwproducten naar de Slowaakse Republiek <sup>(1)</sup> en Verordening (EG) nr. 1090/2003 van de Raad van 18 juni 2003 tot vaststelling van autonome overgangsmaatregelen voor de invoer van bepaalde verwerkte landbouwproducten van oorsprong uit de Tsjechische Republiek en de uitvoer van bepaalde verwerkte landbouwproducten naar de Tsjechische Republiek <sup>(2)</sup> komen met ingang van 1 juli 2003 verwerkte landbouwproducten die niet zijn genoemd in bijlage I bij het Verdrag en die worden uitgevoerd naar Estland, Slovenië, Letland, Litouwen, Slowakije of Tsjechië niet voor uitvoerrestituties in aanmerking.

- (9) Overeenkomstig Verordening (EG) nr. 999/2003 van de Raad van 2 juni 2003 tot vaststelling van autonome overgangsmaatregelen voor de invoer van bepaalde verwerkte landbouwproducten van oorsprong uit Hongarije en de uitvoer van bepaalde verwerkte landbouwproducten naar Hongarije <sup>(3)</sup>, komen met ingang van 1 juli 2003 de in artikel 1, lid 2, van die verordening genoemde producten die naar Hongarije worden uitgevoerd, niet voor uitvoerrestituties in aanmerking.

- (10) Een strikt beheer moet gewaarborgd blijven, waarbij rekening wordt gehouden met enerzijds de ramingen van de uitgaven en anderzijds de beschikbaarheid van de begrotingsmiddelen.
- (11) Het Comité van beheer voor granen heeft geen advies uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De restituties die worden toegepast voor de in bijlage A van Verordening (EG) nr. 1520/2000 genoemde basisproducten die tevens zijn bedoeld in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1766/92 of artikel 1, lid 1, van de gewijzigde Verordening (EG) nr. 3072/95 en die worden uitgevoerd in de vorm van goederen vermeld in bijlage B van Verordening (EEG) nr. 1766/92, respectievelijk bijlage B van Verordening (EG) nr. 3072/95, worden vastgesteld zoals in de bijlage is opgenomen.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 augustus 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 31 juli 2003.

*Voor de Commissie*

Erkki LIIKANEN

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 163 van 1.7.2003, blz. 56.

<sup>(2)</sup> PB L 163 van 1.7.2003, blz. 73.

<sup>(3)</sup> PB L 146 van 13.6.2003, blz. 10.

## BIJLAGE

**bij de verordening van de Commissie van 31 juli 2003 houdende vaststelling van de restituties die worden toegepast voor bepaalde producten van de sector granen en de sector rijst, uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage I bij het Verdrag vermelde goederen**

(EUR/100 kg)

GN-code	Omschrijving <sup>(1)</sup>	Restitutievoet per 100 kg basisproduct <sup>(2)</sup>	
		Bij vaststelling vooraf van de restituties	Overige gevallen
1001 10 00	Harde tarwe: – in geval van uitvoer van goederen van de GN-codes 1902 11 en 1902 19 naar de Verenigde Staten van Amerika – in andere gevallen	— —	— —
1001 90 99	Zachte tarwe en mengkoren: – in geval van uitvoer van goederen van de GN-codes 1902 11 en 1902 19 naar de Verenigde Staten van Amerika – in andere gevallen: – – in geval van toepassing van artikel 4, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1520/2000 <sup>(3)</sup> – – in geval van uitvoer van goederen van post 2208 <sup>(4)</sup> – – in andere gevallen	— — — — —	— — — — —
1002 00 00	Rogge	3,734	3,734
1003 00 90	Gerst – in geval van uitvoer van goederen van post 2208 <sup>(4)</sup> – in andere gevallen	— —	— —
1004 00 00	Haver	—	—
1005 90 00	Maïs, gebruikt in de vorm van: – zetmeel: – – in geval van toepassing van artikel 4, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1520/2000 <sup>(3)</sup> – – in geval van uitvoer van goederen van post 2208 <sup>(4)</sup> – – in andere gevallen – glucose, glucosestroop, maltodextrine, maltodextrinestroop van de GN-codes 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 <sup>(5)</sup> : – – in geval van toepassing van artikel 4, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1520/2000 <sup>(3)</sup> – – in geval van uitvoer van goederen van post 2208 <sup>(4)</sup> – – in andere gevallen – in geval van uitvoer van goederen van post 2208 <sup>(4)</sup> – andere (als zodanig) Aardappelzetmeel van GN-code 1108 13 00 gelijkgesteld aan een verwerkingsproduct van maïs: – in geval van toepassing van artikel 4, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1520/2000 <sup>(3)</sup> – – in geval van uitvoer van goederen van post 2208 <sup>(4)</sup> – in andere gevallen	3,748 2,509 4,271 2,680 1,882 3,203 2,509 4,271 3,748 2,509 4,271	3,748 2,509 4,271 2,680 1,882 3,203 2,509 4,271 3,748 2,509 4,271

(EUR/100 kg)

GN-code	Omschrijving <sup>(1)</sup>	Restitutievoet per 100 kg basisproduct <sup>(2)</sup>	
		Bij vaststelling vooraf van de restituties	Overige gevallen
ex 1006 30	Volwitte rijst: – rondkorrelig – halfflangkorrelig – langkorrelig	10,800 10,800 10,800	10,800 10,800 10,800
1006 40 00	Breukrijst	2,800	2,800
1007 00 90	Graansorgho m.u.v. hybriden van graansorgho, bestemd voor zaaidoeleinden	—	—

<sup>(1)</sup> Voor de landbouwproducten verkregen door verwerking van het basisproduct en/of gelijkgesteld, moeten de coëfficiënten vermeld in bijlage E bij Verordening (EG) nr. 1520/2000 van de Commissie (PB L 177 van 15.7.2000, blz. 1), worden gebruikt.

<sup>(2)</sup> Vanaf 1 juli 2003 zijn deze restituties niet van toepassing op niet onder bijlage I bij het Verdrag vallende goederen die naar Estland, Letland, Litouwen, Slovenië, Slowakije of Tsjechië worden uitgevoerd en op de in artikel 1, lid 2, van Verordening (EG) nr. 999/2003 bedoelde goederen wanneer deze naar Hongarije worden uitgevoerd.

<sup>(3)</sup> De betrokken goederen vallen onder GN-code 3505 10 50.

<sup>(4)</sup> Goederen opgenomen in bijlage B van Verordening (EEG) nr. 1766/92 of bedoeld in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2825/93.

<sup>(5)</sup> Voor stropen van de GN-codes 1702 30 99, 1702 40 90 en 1702 60 90, verkregen door het mengen van glucose- en fructosestropen, geeft alleen glucosestroop recht op uitvoerrestitutie.

**VERORDENING (EG) Nr. 1363/2003 VAN DE COMMISSIE**

**van 31 juli 2003**

**houdende vaststelling van de restituties welke van toepassing zijn op bepaalde zuivelproducten die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage I van het Verdrag vermelde goederen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad van 15 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 509/2002 van de Commissie <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 31, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Overeenkomstig artikel 31, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1255/1999 kan het verschil tussen de prijzen in de internationale handel van de in artikel 1, onder a), b), c), d), e) en g), van deze verordening bedoelde producten en de prijzen in de Gemeenschap overbrugd worden door een restitutie bij de uitvoer. In Verordening (EG) nr. 1520/2000 van de Commissie van 13 juli 2000 tot vaststelling van de gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen voor de regeling aangaande de toekenning van restituties bij uitvoer en de criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag betreffende bepaalde landbouwproducten, uitgevoerd in de vorm van goederen die niet onder bijlage I van het Verdrag vallen <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 740/2003 <sup>(4)</sup>, zijn die producten aangegeven waarvoor een restitutie dient te worden vastgesteld welke van toepassing is bij de uitvoer ervan in de vorm van goederen welke in de bijlage van Verordening (EG) nr. 1255/1999 zijn genoemd.
- (2) Overeenkomstig artikel 4, lid 1, eerste alinea, van Verordening (EG) nr. 1520/2000 moet de restitutie per 100 kg van elk van de betrokken basisproducten voor iedere maand worden vastgesteld.
- (3) In artikel 4, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1520/2000 is bepaald dat voor de vaststelling van de restitutie in voorkomend geval rekening moet worden gehouden met de restituties bij de productie en de steunmaatregelen of andere maatregelen van gelijke werking die voor de in bijlage A van genoemde verordening vermelde basisproducten of de daarmee gelijkgestelde producten in alle lidstaten worden toegepast uit hoofde van de verordening houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de betrokken sector.
- (4) Overeenkomstig artikel 12, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1255/1999 wordt steun verleend aan in de Gemeenschap geproduceerde en tot caseïne verwerkte onder-

melk, indien deze melk en de daarvan vervaardigde caseïne aan bepaalde eisen voldoen.

- (5) Verordening (EG) nr. 2571/97 van de Commissie van 15 december 1997 betreffende de verkoop tegen verlaagde prijs van boter en de toekenning van de steun voor room, boter en boterconcentraat bestemd voor de vervaardiging van banketbakkerswerk, consumptie-ijs en andere voedingsmiddelen <sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 635/2000 <sup>(6)</sup>, staat de levering van boter en room tegen verlaagde prijs toe aan de fabrikanten van bepaalde koopwaren.
- (6) Overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1039/2003 van de Raad van 2 juni 2003 tot vaststelling van autonome overgangsmatregelen voor de invoer van bepaalde verwerkte landbouwproducten van oorsprong uit Estland en de uitvoer van bepaalde verwerkte landbouwproducten naar Estland <sup>(7)</sup>, Verordening (EG) nr. 1086/2003 van de Raad van 18 juni 2003 tot vaststelling van autonome overgangsmatregelen voor de invoer van bepaalde verwerkte landbouwproducten van oorsprong uit Slovenië en de uitvoer van bepaalde verwerkte landbouwproducten naar Slovenië <sup>(8)</sup>, Verordening (EG) nr. 1087/2003 van de Raad van 18 juni 2003 tot vaststelling van autonome overgangsmatregelen voor de invoer van bepaalde verwerkte landbouwproducten van oorsprong uit Letland en de uitvoer van bepaalde verwerkte landbouwproducten naar Letland <sup>(9)</sup>, Verordening (EG) nr. 1088/2003 van de Raad van 18 juni 2003 tot vaststelling van autonome overgangsmatregelen voor de invoer van bepaalde verwerkte landbouwproducten van oorsprong uit Litouwen en de uitvoer van bepaalde verwerkte landbouwproducten naar Litouwen <sup>(10)</sup>, Verordening (EG) nr. 1089/2003 van de Raad van 18 juni 2003 tot vaststelling van autonome overgangsmatregelen voor de invoer van bepaalde verwerkte landbouwproducten van oorsprong uit de Slowaakse Republiek en de uitvoer van bepaalde verwerkte landbouwproducten naar de Slowaakse Republiek <sup>(11)</sup> en Verordening (EG) nr. 1090/2003 van de Raad van 18 juni 2003 tot vaststelling van autonome overgangsmatregelen voor de invoer van bepaalde verwerkte landbouwproducten van oorsprong uit de Tsjechische Republiek en de uitvoer van bepaalde verwerkte landbouwproducten naar de Tsjechische Republiek <sup>(12)</sup> komen met ingang van 1 juli 2003 verwerkte landbouwproducten die niet zijn genoemd in bijlage I bij het Verdrag en die worden uitgevoerd naar Estland, Slovenië, Letland, Litouwen, Slowakije of Tsjechië niet voor uitvoerrestituties in aanmerking.

<sup>(1)</sup> PB L 160 van 26.6.1999, blz. 48.

<sup>(2)</sup> PB L 79 van 22.3.2002, blz. 15.

<sup>(3)</sup> PB L 177 van 15.7.2000, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB L 106 van 29.4.2003, blz. 12.

<sup>(5)</sup> PB L 350 van 20.12.1997, blz. 3.

<sup>(6)</sup> PB L 76 van 25.3.2000, blz. 9.

<sup>(7)</sup> PB L 151 van 19.6.2003, blz. 1.

<sup>(8)</sup> PB L 163 van 1.7.2003, blz. 1.

<sup>(9)</sup> PB L 163 van 1.7.2003, blz. 19.

<sup>(10)</sup> PB L 163 van 1.7.2003, blz. 38.

<sup>(11)</sup> PB L 163 van 1.7.2003, blz. 56.

<sup>(12)</sup> PB L 163 van 1.7.2003, blz. 73.

- (7) Overeenkomstig Verordening (EG) nr. 999/2003 van de Raad van 2 juni 2003 tot vaststelling van autonome overgangsmaatregelen voor de invoer van bepaalde verwerkte landbouwproducten van oorsprong uit Hongarije en de uitvoer van bepaalde verwerkte landbouwproducten naar Hongarije <sup>(1)</sup>, komen met ingang van 1 juli 2003 de in artikel 1, lid 2, van die verordening genoemde producten die naar Hongarije worden uitgevoerd, niet voor uitvoerrestituties in aanmerking.
- (8) Een strikt beheer moet gewaarborgd blijven, waarbij rekening wordt gehouden met enerzijds de ramingen van de uitgaven en anderzijds de beschikbaarheid van de begrotingsmiddelen.
- (9) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelproducten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

1. De restitutiebedragen welke van toepassing zijn op basisproducten genoemd in bijlage A van Verordening (EG) nr. 1520/2000 en bedoeld in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1255/1999 en die worden uitgevoerd in de vorm van in de bijlage van Verordening (EG) nr. 1255/1999 genoemde goederen, worden vastgesteld zoals aangegeven in de bijlage.

2. Voor de in lid 1 vermelde en niet in de bijlage opgenomen producten wordt geen restitutiebedrag vastgesteld.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 augustus 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 31 juli 2003.

*Voor de Commissie*

Erkki LIIKANEN

*Lid van de Commissie*

---

<sup>(1)</sup> PB L 146 van 13.6.2003, blz. 10.



## BIJLAGE

**bij de verordening van de Commissie van 31 juli 2003 houdende vaststelling van de restituties welke van toepassing zijn op bepaalde zuivelproducten die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage I van het Verdrag vermelde goederen**

(EUR/100 kg)		
GN-code	Omschrijving	Restituties <sup>(1)</sup>
ex 0402 10 19	Melk in poeder, in korrels of in andere vaste vorm, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, met een vetgehalte van minder dan 1,5 gewichtspercenten (PG 2):	
	a) in geval van uitvoer van goederen van GN-code 3501	—
	b) in geval van uitvoer van andere goederen	60,00
ex 0402 21 19	Melk in poeder, in korrels of in andere vaste vorm, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, met een vetgehalte van 26 gewichtspercenten (PG 3):	
	a) bij uitvoer van producten, bevattende boter of room in de vorm van een aan PG 3 gel kgesteld product, tegen verlaagde prijs krachtens Verordening (EG) nr. 2571/97	76,11
	b) in geval van uitvoer van andere goederen	102,40
ex 0405 10	Boter met een vetgehalte van 82 gewichtspercenten (PG 6):	
	a) bij uitvoer van producten, bevattende boter of room tegen verlaagde prijs, vervaardigd overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EG) nr. 2571/97	100,00
	b) in geval van uitvoer van goederen behorende tot GN-code 2106 90 98, met een vetgehalte van 40 of meer gewichtspercenten	192,25
	c) in geval van uitvoer van andere goederen	185,00

<sup>(1)</sup> Vanaf 1 juli 2003 zijn deze restituties niet van toepassing op niet onder bijlage I bij het Verdrag vallende goederen die naar Estland, Letland, Litouwen, Slovenië, Slowakije of Tsjechië worden uitgevoerd en op de in artikel 1, lid 2, van Verordening (EG) nr. 999/2003 bedoelde goederen wanneer deze naar Hongarije worden uitgevoerd.



**VERORDENING (EG) Nr. 1364/2003 VAN DE COMMISSIE  
van 31 juli 2003**

**houdende vaststelling van de restituties die worden toegepast voor bepaalde producten van de sector suiker die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage I van het Verdrag vermelde goederen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1260/2001 van de Raad van 19 juni 2001 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker <sup>(1)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 680/2002 van de Commissie <sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 27, lid 5, onder a), en lid 15,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Overeenkomstig artikel 27, leden 1 en 2, van Verordening (EG) nr. 1260/2001 kan het verschil tussen de prijzen van de in artikel 1, lid 1, onder a), c), d), f), g) en h), van die verordening vermelde producten in de internationale handel en de prijzen in de Gemeenschap worden overbrugd door een uitvoerrestitutie wanneer deze producten worden uitgevoerd in de vorm van goederen welke in de bijlage van die verordening worden genoemd. Bij Verordening (EG) nr. 1520/2000 van de Commissie van 13 juli 2000 tot vaststelling van de gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen voor de regeling aangaande de toekenning van restituties bij uitvoer en de criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag betreffende bepaalde landbouwproducten, uitgevoerd in de vorm van goederen die niet onder bijlage I van het Verdrag vallen <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 740/2003 <sup>(4)</sup>, zijn de producten aangegeven waarvoor een restitutie dient te worden vastgesteld bij uitvoer in de vorm van goederen, bedoeld in bijlage I bij Verordening (EG) nr. 1260/2001.
- (2) Overeenkomstig artikel 4, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1520/2000 moet de restitutie per 100 kg van elk van de betrokken basisproducten voor iedere maand worden vastgesteld.
- (3) In artikel 27, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1260/2001 alsmede in artikel 11 van de in het kader van de multilaterale besprekingen van de Uruguayronde gesloten landbouwovereenkomst is bepaald dat de restitutie bij uitvoer van een in een goed verwerkt product niet meer mag bedragen dan de restitutie voor ditzelfde product dat in onverwerkte toestand wordt uitgevoerd.
- (4) De bij deze verordening vastgestelde restituties kunnen vooraf worden vastgesteld, aangezien op dit moment niet bekend is hoe de markt zich de komende maanden zal ontwikkelen.

- (5) De naleving van de verplichtingen die zijn aangegaan met betrekking tot de restitutie die kan worden toegekend bij uitvoer van landbouwproducten die zijn verwerkt in niet onder bijlage I van het Verdrag vallende goederen, kan in het gedrang komen door de vaststelling vooraf van hoge restituties. In deze situatie moeten derhalve vrijwaringsmaatregelen worden genomen zonder dat daardoor de sluiting van lange termijncontracten wordt verhinderd. De vaststelling van een specifieke restitutie voor de voorfixatie van restituties is een maatregel die aan deze verschillende doelstellingen beantwoordt.

- (6) Overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1039/2003 van de Raad van 2 juni 2003 tot vaststelling van autonome overgangsmaatregelen voor de invoer van bepaalde verwerkte landbouwproducten van oorsprong uit Estland en de uitvoer van bepaalde verwerkte landbouwproducten naar Estland <sup>(5)</sup>, Verordening (EG) nr. 1086/2003 van de Raad van 18 juni 2003 tot vaststelling van autonome overgangsmaatregelen voor de invoer van bepaalde verwerkte landbouwproducten van oorsprong uit Slovenië en de uitvoer van bepaalde verwerkte landbouwproducten naar Slovenië <sup>(6)</sup>, Verordening (EG) nr. 1087/2003 van de Raad van 18 juni 2003 tot vaststelling van autonome overgangsmaatregelen voor de invoer van bepaalde verwerkte landbouwproducten van oorsprong uit Letland en de uitvoer van bepaalde verwerkte landbouwproducten naar Letland <sup>(7)</sup>, Verordening (EG) nr. 1088/2003 van de Raad van 18 juni 2003 tot vaststelling van autonome overgangsmaatregelen voor de invoer van bepaalde verwerkte landbouwproducten van oorsprong uit Litouwen en de uitvoer van bepaalde verwerkte landbouwproducten naar Litouwen <sup>(8)</sup>, Verordening (EG) nr. 1089/2003 van de Raad van 18 juni 2003 tot vaststelling van autonome overgangsmaatregelen voor de invoer van bepaalde verwerkte landbouwproducten van oorsprong uit de Slowaakse Republiek en de uitvoer van bepaalde verwerkte landbouwproducten naar de Slowaakse Republiek <sup>(9)</sup> en Verordening (EG) nr. 1090/2003 van de Raad van 18 juni 2003 tot vaststelling van autonome overgangsmaatregelen voor de invoer van bepaalde verwerkte landbouwproducten van oorsprong uit de Tsjechische Republiek en de uitvoer van bepaalde verwerkte landbouwproducten naar de Tsjechische Republiek <sup>(10)</sup> komen met ingang van 1 juli 2003 verwerkte landbouwproducten die niet zijn genoemd in bijlage I bij het Verdrag en die worden uitgevoerd naar Estland, Slovenië, Letland, Litouwen, Slowakije of Tsjechië niet voor uitvoerrestituties in aanmerking.

<sup>(1)</sup> PB L 178 van 30.6.2001, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 104 van 20.4.2002, blz. 26.

<sup>(3)</sup> PB L 177 van 15.7.2000, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB L 106 van 29.4.2003, blz. 12.

<sup>(5)</sup> PB L 151 van 19.6.2003, blz. 1.

<sup>(6)</sup> PB L 163 van 1.7.2003, blz. 1.

<sup>(7)</sup> PB L 163 van 1.7.2003, blz. 19.

<sup>(8)</sup> PB L 163 van 1.7.2003, blz. 38.

<sup>(9)</sup> PB L 163 van 1.7.2003, blz. 56.

<sup>(10)</sup> PB L 163 van 1.7.2003, blz. 73.

- (7) Overeenkomstig Verordening (EG) nr. 999/2003 van de Raad van 2 juni 2003 tot vaststelling van autonome overgangsmaatregelen voor de invoer van bepaalde verwerkte landbouwproducten van oorsprong uit Hongarije en de uitvoer van bepaalde verwerkte landbouwproducten naar Hongarije<sup>(1)</sup>, komen met ingang van 1 juli 2003 de in artikel 1, lid 2, van die verordening genoemde producten die naar Hongarije worden uitgevoerd, niet voor uitvoerrestituties in aanmerking.
- (8) Een strikt beheer moet gewaarborgd blijven, waarbij rekening wordt gehouden met enerzijds de ramingen van de uitgaven en anderzijds de beschikbaarheid van de begrotingsmiddelen.
- (9) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De restituties die worden toegepast voor de in bijlage A van Verordening (EG) nr. 1520/2000 genoemde en in artikel 1, leden 1 en 2, van Verordening (EG) nr. 1260/2001 bedoelde basisproducten die worden uitgevoerd in de vorm van in bijlage V bij Verordening (EG) nr. 1260/2001 vermelde goederen, worden vastgesteld zoals is aangegeven in de bijlage bij deze verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 augustus 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 31 juli 2003.

*Voor de Commissie*

Erkki LIIKANEN

*Lid van de Commissie*

BIJLAGE

**bij de verordening van de Commissie van 31 juli 2003 houdende vaststelling van de restituties die worden toegepast voor bepaalde producten van de sector suiker die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage I van het Verdrag vermelde goederen**

Product	Restituties in EUR/100 kg <sup>(1)</sup>	
	Bij vaststelling vooraf van de restituties	Overige gevallen
Witte suiker	45,98	45,98

<sup>(1)</sup> Vanaf 1 juli 2003 zijn deze restituties niet van toepassing op niet onder bijlage I bij het Verdrag vallende goederen die naar Estland, Letland, Litouwen, Slovenië, Slowakije of Tsjechië worden uitgevoerd en op de in artikel 1, lid 2, van Verordening (EG) nr. 999/2003 bedoelde goederen wanneer deze naar Hongarije worden uitgevoerd.

**VERORDENING (EG) Nr. 1365/2003 VAN DE COMMISSIE**  
**van 31 juli 2003**  
**tot vaststelling van de invoerrechten in de sector granen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1104/2003 <sup>(2)</sup>,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1249/96 van de Commissie van 28 juni 1996 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad ten aanzien van de invoerrechten in de sector granen <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1110/2003 <sup>(4)</sup>, en met name op artikel 2, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In artikel 10 van Verordening (EEG) nr. 1766/92 is bepaald dat bij de invoer van de in artikel 1 van die verordening bedoelde producten de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief worden geheven. Voor de producten als bedoeld in lid 2 van dat artikel is het invoerrecht echter gelijk aan de interventieprijs voor deze producten bij de invoer, verhoogd met 55 % en verminderd met de cif-invoerprijs van de betrokken zending. Dit invoerrecht mag echter niet hoger zijn dan het recht van het gemeenschappelijk douanetarief.
- (2) In artikel 10, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1766/92 is bepaald dat de cif-invoerprijzen worden berekend aan de hand van de representatieve prijzen voor het betrokken product op de wereldmarkt.

- (3) Bij Verordening (EG) nr. 1249/96 zijn bepalingen vastgesteld voor de uitvoering van Verordening (EEG) nr. 1766/92 ten aanzien van de invoerrechten in de sector granen.
- (4) De vastgestelde invoerrechten zijn van toepassing totdat een nieuwe vaststelling in werking treedt. De invoerrechten blijven ook van kracht als in de twee weken die aan de volgende periodieke vaststelling voorafgaan geen enkele notering beschikbaar is voor de in bijlage II bij Verordening (EG) nr. 1249/96 bedoelde referentiebeurs.
- (5) Voor het normaal functioneren van het stelsel van invoerrechten moeten deze rechten voor de zwevende valuta's worden berekend aan de hand van de in een referentieperiode geconstateerde representatieve marktkoersen.
- (6) De toepassing van Verordening (EG) nr. 1249/96 leidt ertoe de invoerrechten vast te stellen zoals vermeld in de bijlagen bij deze verordening.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in artikel 10, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1766/92 bedoelde invoerrechten in de sector granen worden vastgesteld in bijlage I bij deze verordening en zijn bepaald aan de hand van de in bijlage II vermelde elementen.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 augustus 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 31 juli 2003.

*Voor de Commissie*  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
Directeur-generaal Landbouw

<sup>(1)</sup> PB L 181 van 1.7.1992, blz. 21.

<sup>(2)</sup> PB L 158 van 27.6.2003, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB L 161 van 29.6.1996, blz. 125.

<sup>(4)</sup> PB L 158 van 27.6.2003, blz. 12.

## BIJLAGE I

**Invoerrechten voor de in artikel 10, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1766/92 bedoelde producten**

GN-code	Omschrijving	Invoerrecht <sup>(1)</sup> (in EUR/ton)
1001 10 00	Harde tarwe van hoge kwaliteit	0,00
	van gemiddelde kwaliteit	0,00
	van lage kwaliteit	0,00
1001 90 91	Zachte tarwe, zaaigoed	0,00
ex 1001 90 99	Zachte tarwe van hoge kwaliteit, andere dan voor zaaidoeleinden	0,00
1002 00 00	Rogge	28,15
1005 10 90	Maïs, zaaigoed, andere dan hybriden	61,56
1005 90 00	Maïs, andere dan zaaigoed <sup>(2)</sup>	61,56
1007 00 90	Graansorgho, andere dan hybriden bestemd voor zaaidoeleinden	38,24

<sup>(1)</sup> Voor producten die via de Atlantische Oceaan of het Suezkanaal in de Gemeenschap worden aangevoerd (artikel 2, lid 4, van Verordening (EG) nr. 1249/96) komt de importeur in aanmerking voor een verlaging van het invoerrecht met:

— 3 EUR/t, als de loshaven aan de Middellandse Zee ligt, of

— 2 EUR/t, als de loshaven in Ierland, het Verenigd Koninkrijk, Denemarken, Zweden, Finland of aan de Atlantische kust van het Iberisch Schiereiland ligt.

<sup>(2)</sup> De importeur komt in aanmerking voor een forfaitaire verlaging van het invoerrecht met 24 EUR/t, als aan de in artikel 2, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1249/96 vastgestelde voorwaarden is voldaan.

## BIJLAGE II

**Berekeningselementen**

(periode van 16 juli tot en met 29 juli 2003)

## 1. Gemiddelden over de twee weken vóór de dag van de vaststelling:

Beursnotering	Minneapolis	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Product (eiwitgehalte bij 12 % vocht)	HRS2. 14 %	YC3	HAD2	van gemiddelde kwaliteit (*)	van lage kwaliteit (**)	US barley 2
Notering (EUR/t)	129,06 (****)	71,81	173,59 (***)	163,59 (***)	143,59 (***)	101,23 (***)
Golfpremie (EUR/t)	—	15,93	—	—	—	—
Grote-Merenpremie (EUR/t)	23,84	—	—	—	—	—

(\*) Een korting van 10 EUR/t (artikel 4, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1249/96).

(\*\*) Een korting van 30 EUR/t (artikel 4, lid 3, van Verordening (EG) nr. 2378/2002).

(\*\*\*) Fob Duluth.

(\*\*\*\*) Premie van 14 EUR/t inbegrepen (artikel 4, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1249/96).

## 2. Gemiddelden over de twee weken vóór de dag van de vaststelling:

Vrachttarieven/kosten: Golf van Mexico-Rotterdam: 17,82 EUR/t; Grote Meren-Rotterdam: 27,65 EUR/t.

3. Subsidies bedoeld in artikel 4, lid 2, derde alinea, van Verordening (EG) nr. 1249/96: 0,00 EUR/t (HRW2)  
0,00 EUR/t (SRW2).

**VERORDENING (EG) Nr. 1366/2003 VAN DE COMMISSIE**  
**van 31 juli 2003**  
**tot vaststelling van de wereldmarktprijs voor niet-geëgreeneerde katoen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op het aan de Akte van Toetreding van Griekenland gehechte Protocol nr. 4 betreffende katoen, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1050/2001 van de Raad <sup>(1)</sup>,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1051/2001 van de Raad van 22 mei 2001 betreffende de steun voor de katoenproductie <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 4,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Krachtens artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1051/2001 wordt op gezette tijden een wereldmarktprijs voor niet-geëgreeneerde katoen bepaald, rekening houdende met de historische verhouding tussen de in aanmerking genomen wereldmarktprijs voor geëgreeneerde katoen en de berekende prijs voor niet-geëgreeneerde katoen. Deze historische verhouding is vastgesteld in artikel 2, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1591/2001 van de Commissie van 2 augustus 2001 <sup>(3)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1486/2002 <sup>(4)</sup> houdende uitvoeringsbepalingen van de steunregeling voor katoen. Als de wereldmarktprijs niet op die wijze kan worden bepaald, wordt hij bepaald op basis van de laatst vastgestelde prijs.
- (2) Krachtens artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1051/2001 wordt de wereldmarktprijs voor niet-geëgreeneerde katoen bepaald voor een product met bepaalde kenmerken, waarbij rekening wordt gehouden met de gunstigste, voor de werkelijke markttenens representa-

tief geachte aanbiedingen en noteringen. Om deze prijs te bepalen, wordt het gemiddelde berekend van de aanbiedingen en noteringen op één of meer Europese beurzen voor in een haven van Noord-Europa cif-geleverde producten uit de verschillende, voor de internationale handel als meest representatief beschouwde productielanden. Evenwel is bepaald dat deze criteria voor het bepalen van de wereldmarktprijs voor geëgreeneerde katoen worden aangepast, om rekening te houden met de verschillen op grond van de kwaliteit van het geleverde product en de aard van de aanbiedingen en noteringen. In artikel 3, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1591/2001 is bepaald welke aanpassingen kunnen plaatsvinden.

- (3) Op grond van bovenbedoelde criteria moet de wereldmarktprijs voor niet-geëgreeneerde katoen op het hieronder aangegeven niveau worden vastgesteld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1051/2001 bedoelde wereldmarktprijs voor niet-geëgreeneerde katoen wordt vastgesteld op 25,840 EUR/100 kg.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 augustus 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 31 juli 2003.

*Voor de Commissie*  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
Directeur-generaal Landbouw

<sup>(1)</sup> PB L 148 van 1.6.2001, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 148 van 1.6.2001, blz. 3.

<sup>(3)</sup> PB L 210 van 3.8.2001, blz. 10.

<sup>(4)</sup> PB L 223 van 20.8.2002, blz. 3.

**VERORDENING (EG) Nr. 1367/2003 VAN DE COMMISSIE  
van 31 juli 2003**

**tot vaststelling, voor de sector suiker, van de representatieve prijzen en de bedragen van de aanvullende invoerrechten voor melasse**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1260/2001 van de Raad van 19 juni 2001 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker <sup>(1)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 680/2002 van de Commissie <sup>(2)</sup>,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1422/95 van de Commissie van 23 juni 1995 tot vaststelling, voor de sector suiker, van de uitvoeringsbepalingen voor de invoer van melasse en tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 785/68 <sup>(3)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 79/2003 <sup>(4)</sup>, en met name op artikel 1, lid 2, en artikel 3, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Verordening (EG) nr. 1422/95 is bepaald dat de cif-invoerprijs voor melasse, hierna „representatieve prijs” genoemd, wordt vastgesteld overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 785/68 van de Commissie <sup>(5)</sup>. Deze prijs geldt voor de standaardkwaliteit als gedefinieerd in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 785/68.
- (2) De representatieve prijs voor melasse wordt berekend voor een plaats van grensoverschrijding van de Gemeenschap, namelijk Amsterdam. Bij de berekening van deze prijs moet worden uitgegaan van de gunstigste aankoopmogelijkheden op de wereldmarkt, die worden vastgesteld op grond van de noteringen of prijzen op deze markt, aangepast op basis van de eventuele kwaliteitsverschillen ten opzichte van de standaardkwaliteit. De standaardkwaliteit van melasse is vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 785/68.
- (3) Voor de constatering van de gunstigste aankoopmogelijkheden op de wereldmarkt moet rekening worden gehouden met alle gegevens betreffende de op de wereldmarkt gedane aanbiedingen, de op belangrijke markten in derde landen geconstateerde prijzen en de in het internationale handelsverkeer tot stand gekomen verkooptransacties, waarvan de Commissie door de lidstaten of op eigen initiatief kennis heeft genomen. Krachtens artikel 7 van Verordening (EEG) nr. 785/68 bij die constatering kan worden uitgegaan van een gemiddelde van verschillende prijzen wanneer dat gemiddelde beschouwd kan worden als representatief voor de werkelijke marktontwikkeling.
- (4) Er wordt geen rekening met die gegevens gehouden wanneer de goederen niet van gezonde handelskwaliteit zijn of wanneer de in de aanbieding vermelde prijs slechts betrekking heeft op een geringe en niet voor de

markt representatieve hoeveelheid. Er moet evenmin rekening worden gehouden met die aanbiedingsprijzen waarvan mag worden aangenomen dat ze niet representatief zijn voor de werkelijke marktontwikkeling.

- (5) Om gegevens te verkrijgen die vergelijkbaar zijn met die voor melasse van de standaardkwaliteit, moeten de prijzen, naar gelang van de kwaliteit van de aangeboden melasse, worden verhoogd of verlaagd op basis van de resultaten die bij toepassing van artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 785/68 worden verkregen.
- (6) Een representatieve prijs kan bij uitzondering voor een beperkte tijd ongewijzigd gehandhaafd worden wanneer de Commissie geen kennis meer heeft kunnen nemen van de aanbiedingsprijs waarvan is uitgegaan voor de vorige vaststelling van de representatieve prijs, en wanneer de beschikbare aanbiedingsprijzen die niet voldoende representatief lijken te zijn voor de werkelijke marktgegevens, plotselinge en aanzienlijke wijzigingen van de representatieve prijs teweeg zouden brengen.
- (7) Indien er een verschil is tussen de reactieprijs voor het betrokken product en de representatieve prijs, moeten aanvullende invoerrechten worden vastgesteld overeenkomstig artikel 3 van Verordening (EG) nr. 1422/95. Als de invoerrechten worden geschorst overeenkomstig artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1422/95, moeten specifieke bedragen ter vervanging van die rechten worden vastgesteld.
- (8) Toepassing van deze bepalingen leidt tot de representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten voor de betrokken producten zoals die worden vastgesteld in de bijlage bij deze verordening.
- (9) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten voor de in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1422/95 bedoelde producten worden vastgesteld zoals aangegeven in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 augustus 2003.

<sup>(1)</sup> PB L 178 van 30.6.2001, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 104 van 20.4.2002, blz. 26.

<sup>(3)</sup> PB L 141 van 24.6.1995, blz. 12.

<sup>(4)</sup> PB L 13 van 18.1.2003, blz. 4.

<sup>(5)</sup> PB L 145 van 27.6.1968, blz. 12.



Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 31 juli 2003.

Voor de Commissie  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
Directeur-generaal Landbouw

BIJLAGE

**bij de verordening van de Commissie van 31 juli 2003 tot vaststelling, voor de sector suiker, van de representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten voor melasse**

(in EUR)

GN-code	Representatieve prijs per 100 kg netto van het betrokken product	Aanvullend recht per 100 kg netto van het betrokken product	Toe te passen recht bij invoer als gevolg van schorsing van de invoerrechten, als bedoeld in artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1422/95, per 100 kg netto van het betrokken product <sup>(2)</sup>
1703 10 00 <sup>(1)</sup>	6,83	0,08	—
1703 90 00 <sup>(1)</sup>	9,19	—	0

<sup>(1)</sup> Vaststelling voor de standaardkwaliteit als gedefinieerd in artikel 1 van de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 785/68.

<sup>(2)</sup> Dit bedrag vervangt, overeenkomstig artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1422/95, het voor deze producten vastgesteld bedrag van het recht van het gemeenschappelijk douanetarief.



**VERORDENING (EG) Nr. 1368/2003 VAN DE COMMISSIE  
van 31 juli 2003**

**tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1260/2001 van de Raad van 19 juni 2001 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker <sup>(1)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 680/2002 van de Commissie <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 27, lid 5, tweede alinea,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Krachtens artikel 27 van Verordening (EG) nr. 1260/2001 kan het verschil tussen de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt voor de in artikel 1, lid 1, onder a), van die verordening genoemde producten en de prijzen voor deze producten in de Gemeenschap overbrugd worden door een restitutie bij de uitvoer.
- (2) Krachtens Verordening (EG) nr. 1260/2001 moeten de restituties voor witte suiker en ruwe suiker, die niet gedetourneerd en in onveranderde vorm is uitgevoerd, vastgesteld worden rekening houdend met de toestand op de markt van de Gemeenschap en op de wereldmarkt voor suiker, en vooral met de in artikel 28 van genoemde verordening bedoelde prijs- en kostenelementen. Volgens dit artikel moet eveneens met het economische aspect van de voorgenomen uitvoertransactie rekening worden gehouden.
- (3) Voor ruwe suiker moet de restitutie worden vastgesteld voor de standaardkwaliteit die is bepaald in bijlage I, punt II, van Verordening (EG) nr. 1260/2001. Deze restitutie wordt bovendien vastgesteld overeenkomstig artikel 28, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 1260/2001. Kandij-suiker is omschreven in Verordening (EG) nr. 2135/95 van de Commissie van 7 september 1995 inzake uitvoeringsbepalingen voor de toekenning van uitvoerrestituties in de sector suiker <sup>(3)</sup>. Het aldus berekende restitutiebedrag voor gearomatiseerde suiker en suiker waaraan kleurstoffen zijn toegevoegd, moet gelden voor de hoeveelheid sacharose in de betreffende suiker en bijgevolg worden vastgesteld per percent sacharosegehalte.
- (4) In bijzondere gevallen kan het bedrag van de restitutie worden vastgesteld bij besluiten van verschillende aard.

- (5) De restitutie moet elke twee weken worden vastgesteld. De restitutie kan tussentijds worden gewijzigd.
- (6) Krachtens artikel 27, lid 5, eerste alinea, van Verordening (EG) nr. 1260/2001 kunnen de situatie op de wereldmarkt of specifieke vereisten van bepaalde markten het noodzakelijk maken de restitutie voor de in artikel 1 van deze verordening genoemde producten te differentiëren naar gelang van hun bestemming.
- (7) De aanzienlijke en snelle toename van de preferentiële invoer van suiker van herkomst uit de westelijke Balkanlanden sinds het begin van 2001 en de uitvoer van suiker van de Gemeenschap naar die landen lijken een zeer kunstmatig verschijnsel te zijn.
- (8) Om eventuele misbruiken door wederinvoer in de Europese Unie van producten van de suikersector waarvoor een uitvoerrestitutie is verleend te voorkomen, is het dienstig voor de westelijke Balkanlanden als geheel geen restituties voor de in deze verordening bedoelde producten vast te stellen.
- (9) Gelet op deze feiten en op de huidige situatie van de suikermarkt en met name op de noteringen of prijzen van suiker in de Gemeenschap en op de wereldmarkt dienen de restituties te worden vastgesteld op een passend niveau.
- (10) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De restituties die moeten worden verleend bij uitvoer in onveranderde vorm van de in artikel 1, lid 1, onder a), van Verordening (EG) nr. 1260/2001 genoemde producten, welke niet gedetourneerd zijn, worden vastgesteld overeenkomstig de bijlage bij deze verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 augustus 2003.

<sup>(1)</sup> PB L 178 van 30.6.2001, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 104 van 20.4.2002, blz. 26.

<sup>(3)</sup> PB L 214 van 8.9.1995, blz. 16.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 31 juli 2003.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

---

## BIJLAGE

## RESTITUTIES BIJ UITVOER VAN WITTE EN RUWE SUIKER IN ONVERANDERDE VORM

Productcode	Bestemming	Meeteenheid	Restitutiebedrag
1701 11 90 9100	S00	EUR/100 kg	42,30 <sup>(1)</sup>
1701 11 90 9910	S00	EUR/100 kg	42,30 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 9100	S00	EUR/100 kg	42,30 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 9910	S00	EUR/100 kg	42,30 <sup>(1)</sup>
1701 91 00 9000	S00	EUR/1 % saccharose × 100 kg nettogewicht product	0,4598
1701 99 10 9100	S00	EUR/100 kg	45,98
1701 99 10 9910	S00	EUR/100 kg	45,98
1701 99 10 9950	S00	EUR/100 kg	45,98
1701 99 90 9100	S00	EUR/1 % saccharose × 100 kg nettogewicht product	0,4598

NB: De codes van de producten en de codes van de bestemmingen serie „A” zijn vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB L 366 van 24.12.1987, blz. 1).

De numerieke codes voor de bestemmingen zijn vastgesteld in Verordening (EG) nr. 1779/2002 van de Commissie (PB L 269 van 5.10.2002, blz. 6).

De andere bestemmingen worden als volgt vastgesteld:

S00: alle bestemmingen (derde landen, andere gebieden, bevoorrading en bestemmingen die worden gelijkgesteld met uitvoer uit de Gemeenschap), met uitzondering van Albanië, Kroatië, Bosnië en Herzegovina, Servië en Montenegro, met inbegrip van Kosovo als omschreven bij Resolutie nr. 1244 van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties van 10 juni 1999 en de voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië, behalve voor de suiker die is verwerkt in de producten bedoeld in artikel 1, lid 2, onder b), van Verordening (EG) nr. 2201/96 van de Raad (PB L 297 van 21.11.1996, blz. 29).

<sup>(1)</sup> Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geëxporteerde ruwe suiker afwijkt van 92 %, wordt het bedrag van de toe te passen restitutie berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 28, lid 4, van Verordening (EG) nr. 1260/2001.

**VERORDENING (EG) Nr. 1369/2003 VAN DE COMMISSIE**

**van 31 juli 2003**

**tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat voor stropen en bepaalde andere producten van de suikersector**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1260/2001 van de Raad van 19 juni 2001 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker <sup>(1)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 680/2002 van de Commissie <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 27, lid 5, tweede alinea,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Artikel 27 van Verordening (EG) nr. 1260/2001 bepaalt dat het verschil tussen de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt voor de in artikel 1, lid 1, onder d), van genoemde verordening genoemde producten en de prijzen van de Gemeenschap overbrugd kan worden door een restitutie bij de uitvoer.
- (2) Volgens artikel 3 van Verordening (EG) nr. 2135/95 van de Commissie van 7 september 1995 inzake uitvoeringsbepalingen voor de toekenning van uitvoerrestituties in de sector suiker <sup>(3)</sup> is de restitutie voor 100 kg van de in artikel 1, lid 1, onder d), van Verordening (EG) nr. 1260/2001 genoemde producten die worden uitgevoerd, gelijk aan het basisbedrag, vermenigvuldigd met het sacharosegehalte, in voorkomend geval verhoogd met het gehalte aan andere als sacharose berekende suikersoorten. Dit sacharosegehalte van het betrokken product wordt overeenkomstig het bepaalde in artikel 3 van Verordening (EG) nr. 2135/95 vastgesteld.
- (3) Volgens artikel 30, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1260/2001 moet het basisbedrag van de restitutie voor sorbose, uitgevoerd in ongewijzigde staat, gelijk zijn aan het basisbedrag van de restitutie, verminderd met een honderdste van de restitutie bij de productie die, overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1265/2001 van de Commissie van 27 juni 2001 houdende vaststelling van de uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 1260/2001 van de Raad, wat de productierestitutie voor bepaalde in de chemische industrie gebruikte producten van de sector suiker betreft <sup>(4)</sup>, geldt voor de in de bijlage bij deze laatste verordening vermelde producten.
- (4) Volgens artikel 30, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1260/2001 moet het basisbedrag van de restitutie voor de overige in artikel 1, lid 1, onder d), van genoemde verordening bedoelde en in onveranderde vorm uitgevoerde producten gelijk zijn aan het honderdste deel van het bedrag dat wordt bepaald met inachtneming van enerzijds het verschil tussen de interventieprijs voor

witte suiker die gedurende de maand waarvoor het basisbedrag wordt vastgesteld, geldt voor de niet-deficitaire gebieden van de Gemeenschap, en de voor witte suiker op de wereldmarkt geconstateerde noteringen of prijzen, en anderzijds de noodzaak om een evenwicht tot stand te brengen tussen het gebruik van basisproducten uit de Gemeenschap met het oog op de uitvoer van verwerkte producten naar derde landen en het gebruik van de tot het veredelingsverkeer toegelaten producten uit deze landen.

- (5) Volgens artikel 30, lid 4, van Verordening (EG) nr. 1260/2001 kan de toepassing van het basisbedrag beperkt worden tot bepaalde in artikel 1, lid 1, onder d), van genoemde verordening bedoelde producten.
- (6) Krachtens artikel 27 van Verordening (EG) nr. 1260/2001 kan een restitutie worden vastgesteld bij uitvoer in ongewijzigde staat van de in artikel 1, lid 1, onder f), g) en h), van die verordening genoemde producten. Het niveau van de restitutie moet worden vastgesteld voor 100 kg droge stof, waarbij rekening wordt gehouden met de restitutie bij uitvoer voor de producten van GN-code 1702 30 91, de restitutie bij uitvoer van de in artikel 1, lid 1, onder d), van Verordening (EG) nr. 1260/2001 bedoelde producten en met de economische aspecten van de betrokken uitvoer. Voor de onder f) en g) van voornoemd lid 1 bedoelde producten wordt de restitutie slechts toegekend voor producten die voldoen aan de voorwaarden welke zijn vastgesteld in artikel 5 van Verordening (EG) nr. 2135/95 en wordt voor de onder h) bedoelde producten de restitutie alleen toegekend voor producten die voldoen aan de voorwaarden die zijn vastgesteld in artikel 6 van Verordening (EG) nr. 2135/95.
- (7) De bovengenoemde restituties dienen maandelijks vastgesteld te worden. Zij kunnen tussentijds worden gewijzigd.
- (8) Krachtens artikel 27, lid 5, eerste alinea, van Verordening (EG) nr. 1260/2001 kunnen de situatie op de wereldmarkt of specifieke vereisten van bepaalde markten het noodzakelijk maken de restitutie voor de in artikel 1 van deze verordening genoemde producten te differentiëren naar gelang van hun bestemming.
- (9) De aanzienlijke en snelle toename van de preferentiële invoer van suiker van herkomst uit de westelijke Balkanlanden sinds het begin van 2001 en de uitvoer van suiker van de Gemeenschap naar die landen lijken een zeer kunstmatig verschijnsel te zijn.

<sup>(1)</sup> PB L 178 van 30.6.2001, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 104 van 20.4.2002, blz. 26.

<sup>(3)</sup> PB L 214 van 8.9.1995, blz. 16.

<sup>(4)</sup> PB L 178 van 30.6.2001, blz. 63.

- (10) Om eventuele misbruiken door wederinvoer in de Europese Unie van producten van de suikersector waarvoor een uitvoerrestitutie is verleend te voorkomen, is het dienstig voor de westelijke Balkanlanden als geheel geen restituties voor de in deze verordening bedoelde producten vast te stellen.
- (11) Gelet op deze feiten dienen de restituties voor de betrokken producten te worden vastgesteld op een passend niveau.
- (12) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat van de in artikel 1, lid 1, onder d), f), g) en h), van Verordening (EG) nr. 1260/2001 genoemde producten worden vastgesteld op de bedragen als aangegeven in de bijlage bij deze verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 augustus 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 31 juli 2003.

*Voor de Commissie*  
Franz FISCHLER  
*Lid van de Commissie*

---

## BIJLAGE

**RESTITUTIES BIJ UITVOER IN ONGEWIJZIGDE STAAT VOOR STROPEN EN BEPAALDE ANDERE PRODUCTEN VAN DE SUIKERSECTOR**

Productcode	Bestemming	Meeteenheid	Restitutiebedrag
1702 40 10 9100	S00	EUR/100 kg droge stof	45,98 <sup>(1)</sup>
1702 60 10 9000	S00	EUR/100 kg droge stof	45,98 <sup>(1)</sup>
1702 60 80 9100	S00	EUR/100 kg droge stof	87,36 <sup>(2)</sup>
1702 60 95 9000	S00	EUR/1 % sacharose × 100 kg netto-product	0,4598 <sup>(3)</sup>
1702 90 30 9000	S00	EUR/100 kg droge stof	45,98 <sup>(1)</sup>
1702 90 60 9000	S00	EUR/1 % sacharose × 100 kg netto-product	0,4598 <sup>(3)</sup>
1702 90 71 9000	S00	EUR/1 % sacharose × 100 kg netto-product	0,4598 <sup>(3)</sup>
1702 90 99 9900	S00	EUR/1 % sacharose × 100 kg netto-product	0,4598 <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup>
2106 90 30 9000	S00	EUR/100 kg droge stof	45,98 <sup>(1)</sup>
2106 90 59 9000	S00	EUR/1 % sacharose × 100 kg netto-product	0,4598 <sup>(3)</sup>

NB: De codes van de producten en de codes van de bestemmingen serie „A” zijn vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB L 366 van 24.12.1987, blz. 1).

De numerieke codes voor de bestemmingen zijn vastgesteld in Verordening (EG) nr. 1779/2002 (PB L 269 van 5.10.2002, blz. 6).

De andere bestemmingen worden als volgt vastgesteld:

S00: alle bestemmingen (derde landen, andere gebieden, bevoorrading en met uitvoer uit de Gemeenschap gelijkgestelde bestemmingen) met uitzondering van Albanië, Kroatië, Bosnië-Herzegovina, Servië en Montenegro, met inbegrip van Kosovo, als omschreven in resolutie nr. 1244 van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties van 10 juni 1999 en de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië; de uitzondering geldt niet voor suiker die verwerkt is in producten als bedoeld in artikel 1, lid 2, onder b), van Verordening (EG) nr. 2201/96 van de Raad (PB L 297 van 21.11.1996, blz. 29).

<sup>(1)</sup> Alleen geldig voor de in artikel 5 van Verordening (EG) nr. 2135/95 bedoelde producten.

<sup>(2)</sup> Alleen geldig voor de in artikel 6 van Verordening (EG) nr. 2135/95 bedoelde producten.

<sup>(3)</sup> Het basisbedrag is niet van toepassing op stropen met een zuiverheid van minder dan 85 % (Verordening (EG) nr. 2135/95). Het sacharosegehalte wordt overeenkomstig artikel 3 van Verordening (EG) nr. 2135/95 vastgesteld.

<sup>(4)</sup> Het basisbedrag is niet van toepassing op het in de bijlage, punt 2, van Verordening (EEG) nr. 3513/92 van de Commissie (PB L 355 van 5.12.1992, blz. 12) bedoelde product.

**VERORDENING (EG) Nr. 1370/2003 VAN DE COMMISSIE**  
**van 31 juli 2003**

**tot vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer naar bepaalde derde landen van witte suiker voor de 38e deelinschrijving in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1331/2002**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1260/2001 van de Raad van 19 juni 2001 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker <sup>(1)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 680/2002 van de Commissie <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 27, lid 5,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Krachtens Verordening (EG) nr. 1331/2002 van de Commissie van 23 juli 2002 inzake een permanente inschrijving voor het verkoopseizoen 2002/2003 voor de vaststelling van heffingen en/of restituties bij uitvoer van witte suiker <sup>(3)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 432/2003 <sup>(4)</sup>, worden deelinschrijvingen gehouden voor de uitvoer naar bepaalde derde landen van deze suiker.
- (2) Overeenkomstig de bepalingen van artikel 9, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1331/2002 naar gelang van het geval, wordt een maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer vastgesteld voor de betrokken deelinschrijving,

waarbij met name rekening wordt gehouden met de situatie en de te verwachten ontwikkeling van de suikermarkt in de Gemeenschap en daarbuiten.

- (3) Na onderzoek van de offertes moeten de in artikel 1 bedoelde bepalingen worden vastgesteld voor de 38e deelinschrijving.
- (4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Voor de 38e deelinschrijving voor witte suiker, gehouden krachtens Verordening (EG) nr. 1331/2002, wordt het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer naar bepaalde derde landen vastgesteld op 49,034 EUR/100 kg.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 augustus 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 31 juli 2003.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 178 van 30.6.2001, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 104 van 20.4.2002, blz. 26.

<sup>(3)</sup> PB L 195 van 24.7.2002, blz. 6.

<sup>(4)</sup> PB L 65 van 8.3.2003, blz. 21.

**VERORDENING (EG) Nr. 1371/2003 VAN DE COMMISSIE****van 31 juli 2003****tot vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer naar bepaalde derde landen van witte suiker voor de eerste deelinschrijving in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1290/2003**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1260/2001 van de Raad van 19 juni 2001 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker <sup>(1)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 680/2002 van de Commissie <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 27, lid 5,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Krachtens Verordening (EG) nr. 1290/2003 van de Commissie van 18 juli 2003 inzake een permanente inschrijving voor het verkoopseizoen 2003/2004 voor de vaststelling van heffingen en/of restituties bij uitvoer van witte suiker <sup>(3)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 432/2003 <sup>(4)</sup>, worden deelinschrijvingen gehouden voor de uitvoer naar bepaalde derde landen van deze suiker.
- (2) Overeenkomstig de bepalingen van artikel 9, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1290/2003 naar gelang van het geval, wordt een maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer vastgesteld voor de betrokken deelinschrijving,

waarbij met name rekening wordt gehouden met de situatie en de te verwachten ontwikkeling van de suikermarkt in de Gemeenschap en daarbuiten.

- (3) Na onderzoek van de offertes moeten de in artikel 1 bedoelde bepalingen worden vastgesteld voor de eerste deelinschrijving.
- (4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Voor de eerste deelinschrijving voor witte suiker, gehouden krachtens Verordening (EG) nr. 1290/2003, wordt het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer naar bepaalde derde landen vastgesteld op 49,535 EUR/100 kg.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 augustus 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 31 juli 2003.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*<sup>(1)</sup> PB L 178 van 30.6.2001, blz. 1.<sup>(2)</sup> PB L 104 van 20.4.2002, blz. 26.<sup>(3)</sup> PB L 181 van 19.7.2003, blz. 7.<sup>(4)</sup> PB L 65 van 8.3.2003, blz. 21.



**VERORDENING (EG) Nr. 1372/2003 VAN DE COMMISSIE  
van 31 juli 2003**

**tot vaststelling van de productierestitutie voor in de chemische industrie gebruikte witte suiker**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1260/2001 van de Raad van 19 juni 2001 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker <sup>(1)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 680/2002 van de Commissie <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 7, lid 5,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Overeenkomstig artikel 7, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1260/2001 kan worden besloten om restituties bij de productie te verlenen voor de in artikel 1, lid 1, onder a) en f), genoemde producten, voor de onder d) van hetzelfde lid genoemde stropen, en voor chemisch zuivere fructose (levulose) van GN-code 1702 50 00 als tussenproduct, die zich in een van de in artikel 23, lid 2, van het Verdrag bedoelde situaties bevinden en worden gebruikt bij de vervaardiging van bepaalde producten van de chemische industrie.
- (2) In Verordening (EG) nr. 1265/2001 van de Commissie van 27 juni 2001 houdende vaststelling van de uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 1260/2001 van de Raad, wat de productierestitutie voor bepaalde in de chemische industrie gebruikte producten van de sector suiker betreft <sup>(3)</sup>, zijn de regels vastgesteld voor de vaststelling van de productierestituties en zijn de chemische producten aangegeven waarvoor een productierestitutie voor de gebruikte basisproducten kan worden verleend. In de artikelen 5, 6 en 7 van Verordening (EG) nr. 1265/2001 is bepaald dat de productierestitutie voor ruwe suiker, sacharosestroop en isoglucose in ongewijzigde staat, volgens voor elk van die basisproducten geldende voorschriften, wordt afgeleid van de productierestitutie voor witte suiker.
- (3) In artikel 9 van Verordening (EG) nr. 1265/2001 is bepaald dat de productierestitutie voor witte suiker maandelijks wordt vastgesteld voor perioden die op de

eerste van iedere maand beginnen. De productierestitutie kan tussentijds worden gewijzigd bij een belangrijke wijziging van de communautaire suikerprijs en/of de wereldmarktprijs voor suiker. Toepassing van de genoemde bepalingen leidt ertoe de productierestitutie voor de in artikel 1 vermelde periode vast te stellen op het eveneens in dat artikel vermelde niveau.

- (4) De gewijzigde definities van witte en ruwe suiker die zijn vastgesteld in artikel 1, lid 2, onder a) en b), van Verordening (EG) nr. 1260/2001, brengen met zich mee dat gearomatiseerde suiker of suiker waaraan kleurstoffen of andere stoffen zijn toegevoegd niet meer onder die definities vallen en bijgevolg die producten als „andere suiker” moeten worden beschouwd. Volgens artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1265/2001 geven deze producten echter als basisproduct recht op de productierestitutie. Daarom moet voor de bepaling van de productierestitutie voor deze producten een berekeningsmethode worden vastgesteld die wordt gebaseerd op het sacharosegehalte van de betrokken producten.
- (5) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1265/2001 bedoelde productierestitutie voor witte suiker wordt vastgesteld op 44,221 EUR/100 kg netto.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 augustus 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 31 juli 2003.

Voor de Commissie  
Franz FISCHLER  
Lid van de Commissie

<sup>(1)</sup> PB L 178 van 30.6.2001, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 104 van 20.4.2002, blz. 26.

<sup>(3)</sup> PB L 178 van 30.6.2001, blz. 63.

**VERORDENING (EG) Nr. 1373/2003 VAN DE COMMISSIE**

**van 31 juli 2003**

**tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor rijst en breukrijst en schorsing van de afgifte van de uitvoercertificaten**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad van 22 december 1995 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 411/2002 van de Commissie <sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 13, lid 3, tweede alinea, en lid 15,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Volgens artikel 13 van Verordening (EG) nr. 3072/95 kan het verschil tussen de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt van de in artikel 1 van deze verordening bedoelde producten en de prijzen van deze producten in de Gemeenschap worden overbrugd door een restitutie bij uitvoer.
- (2) Krachtens artikel 13, lid 4, van Verordening (EG) nr. 3072/95 moeten de restituties worden vastgesteld met inachtneming van de situatie en de vooruitzichten terzake van de beschikbare hoeveelheid rijst en breukrijst en van de prijzen hiervan op de markt van de Gemeenschap enerzijds en van de prijzen van rijst en breukrijst op de wereldmarkt anderzijds. Volgens dit artikel is het eveneens noodzakelijk om op de rijstmarkt voor een evenwichtige situatie en een natuurlijke ontwikkeling van de prijzen en het handelsverkeer zorg te dragen en bovendien rekening te houden met het economische aspect van de voorgenomen uitvoer, met de wenselijkheid om verstoringen op de markt van de Gemeenschap te vermijden en met de limieten die voortvloeien uit overeenkomstig artikel 300 van het Verdrag gesloten overeenkomsten.
- (3) Bij Verordening (EEG) nr. 1361/76 van de Commissie <sup>(3)</sup> is vastgesteld welke de maximumhoeveelheid breukrijst is die rijst, waarvoor de restitutie bij uitvoer is vastgesteld, mag bevatten, terwijl daarbij tevens het percentage is bepaald van de op deze restitutie toe te passen vermindering, voor het geval dat de hoeveelheid breukrijst welke de uitgevoerde rijst bevat deze maximumhoeveelheid overschrijdt.
- (4) De uitvoer van een hoeveelheid van 1 000 t rijst naar bepaalde bestemmingen is mogelijk. Daartoe moet de procedure van artikel 7, lid 4, van Verordening (EG) nr. 1162/95 van de Commissie <sup>(4)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 498/2003 <sup>(5)</sup>, worden toegepast. Bij de vaststelling van de restituties moet daarmee rekening worden gehouden.
- (5) In artikel 13, lid 5, van Verordening (EG) nr. 3072/95 zijn de specifieke criteria bepaald waarmee bij de berekening van de restitutie bij uitvoer van rijst en breukrijst rekening moet worden gehouden.
- (6) De situatie op de wereldmarkt en de specifieke eisen van sommige markten kunnen een differentiatie van de restitutie voor sommige producten al naar gelang van hun bestemming noodzakelijk maken.
- (7) Teneinde rekening te houden met de bestaande vraag naar verpakte, langkorrelige rijst op bepaalde markten, moet worden voorzien in de vaststelling van een specifieke restitutie voor dat product.
- (8) De restitutie moet minstens eenmaal per maand worden vastgesteld; de restitutie kan tussentijds worden gewijzigd.
- (9) De toepassing van deze regelen op de huidige situatie van de rijstmarkt, en met name op de noteringen of prijzen van rijst en breukrijst in de Gemeenschap en op de wereldmarkt, voert tot het vaststellen van de bedragen van de restitutie, zoals vermeld in de bijlage van deze verordening.
- (10) In het kader van het beheer van de volumebeperkingen die voortvloeien uit de WTO-verbintenissen van de Gemeenschap, dient de afgifte van uitvoercertificaten met restitutie te worden geschorst.
- (11) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De restituties bij uitvoer van de in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 3072/95 genoemde producten in ongewijzigde staat worden, met uitzondering van de in lid 1, onder c), van dat artikel genoemde producten, op de in de bijlage aangegeven bedragen vastgesteld.

*Artikel 2*

Behalve voor de in de bijlage vermelde hoeveelheid van 1 000 t wordt de afgifte van uitvoercertificaten met vaststelling vooraf van de restitutie geschorst.

*Artikel 3*

Deze verordening treedt in werking op 1 augustus 2003.

<sup>(1)</sup> PB L 329 van 30.12.1995, blz. 18.

<sup>(2)</sup> PB L 62 van 5.3.2002, blz. 27.

<sup>(3)</sup> PB L 154 van 15.6.1976, blz. 11.

<sup>(4)</sup> PB L 117 van 24.5.1995, blz. 2.

<sup>(5)</sup> PB L 74 van 20.3.2003, blz. 15.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 31 juli 2003.

*Voor de Commissie*  
Franz FISCHLER  
*Lid van de Commissie*

---

## BIJLAGE

**bij de verordening van de Commissie van 31 juli 2003 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor rijst en breukrijst en schorsing van de afgifte van de uitvoercertificaten**

Productcode	Bestemming	Meeteenheid	Bedrag van de restituties (1)	Productcode	Bestemming	Meeteenheid	Bedrag van de restituties (1)
1006 20 11 9000	R01	EUR/t	82	1006 30 65 9900	R01	EUR/t	102
1006 20 13 9000	R01	EUR/t	82	064 en 066	EUR/t	128	
1006 20 15 9000	R01	EUR/t	82	A97	EUR/t	108	
1006 20 17 9000	—	EUR/t	—	1006 30 67 9100	021 en 023	EUR/t	108
1006 20 92 9000	R01	EUR/t	82	064 en 066	EUR/t	128	
1006 20 94 9000	R01	EUR/t	82	1006 30 67 9900	064 en 066	EUR/t	128
1006 20 96 9000	R01	EUR/t	82	1006 30 92 9100	R01	EUR/t	102
1006 20 98 9000	—	EUR/t	—	R02	EUR/t	108	
1006 30 21 9000	R01	EUR/t	82	R03	EUR/t	113	
1006 30 23 9000	R01	EUR/t	82	064 en 066	EUR/t	128	
1006 30 25 9000	R01	EUR/t	82	A97	EUR/t	108	
1006 30 27 9000	—	EUR/t	—	021 en 023	EUR/t	108	
1006 30 42 9000	R01	EUR/t	82	1006 30 92 9900	R01	EUR/t	102
1006 30 44 9000	R01	EUR/t	82	A97	EUR/t	108	
1006 30 46 9000	R01	EUR/t	82	064 en 066	EUR/t	128	
1006 30 48 9000	—	EUR/t	—	1006 30 94 9100	R01	EUR/t	102
1006 30 61 9100	R01	EUR/t	102	R02	EUR/t	108	
	R02	EUR/t	108	R03	EUR/t	113	
	064 en 066	EUR/t	128	064 en 066	EUR/t	128	
	A97	EUR/t	108	A97	EUR/t	108	
	021 en 023	EUR/t	108	021 en 023	EUR/t	108	
1006 30 61 9900	R01	EUR/t	102	1006 30 94 9900	R01	EUR/t	102
	A97	EUR/t	108	A97	EUR/t	108	
	064 en 066	EUR/t	128	064 en 066	EUR/t	128	
1006 30 63 9100	R01	EUR/t	102	1006 30 96 9100	R01	EUR/t	102
	R02	EUR/t	108	R02	EUR/t	108	
	R03	EUR/t	113	R03	EUR/t	113	
	064 en 066	EUR/t	128	064 en 066	EUR/t	128	
	A97	EUR/t	108	A97	EUR/t	108	
	021 en 023	EUR/t	108	021 en 023	EUR/t	108	
1006 30 63 9900	R01	EUR/t	102	1006 30 96 9900	R01	EUR/t	102
	064 en 066	EUR/t	128	A97	EUR/t	108	
	A97	EUR/t	108	064 en 066	EUR/t	128	
	R01	EUR/t	102	1006 30 98 9100	021 en 023	EUR/t	108
	R02	EUR/t	108	1006 30 98 9900	—	EUR/t	—
	R03	EUR/t	113	1006 40 00 9000	—	EUR/t	—
	064 en 066	EUR/t	128				
	A97	EUR/t	108				
	021 en 023	EUR/t	108				

(1) De in artikel 7, lid 4, van Verordening (EG) nr. 1162/95 bepaalde procedure is van toepassing voor de in het kader van deze verordening aangevraagde certificaten voor de volgende hoeveelheden en bestemmingen:

totaal van de bestemmingen R01, R02, R03, 064, 066 en A 97: 950 t;  
bestemmingen 021 en 023: 50 t.

NB: De codes van de producten en de codes van de bestemmingen serie „A” zijn vastgesteld in de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB L 366 van 24.12.1987, blz. 1).

De numerieke codes voor de bestemmingen zijn vastgesteld in Verordening (EG) nr. 1779/2002 van de Commissie (PB L 269 van 5.10.2002, blz. 6).

De andere bestemmingen worden als volgt vastgesteld:

R01 Zwitserland, Liechtenstein en het gebied van de gemeenten Livigno en Campione d'Italia.

R02 Marokko, Algerije, Tunesië, Malta, Egypte, Israël, Libanon, Libië, Syrië, Voormalige Spaanse Sahara, Cyprus, Jordanië, Irak, Iran, Jemen, Koeweit, Verenigde Arabische Emiraten, Oman, Bahrein, Qatar, Saoedi-Arabië, Eritrea, Westelijke Jordaanoever/Gazastrook, Estland, Letland, Litouwen, Polen, Tsjechië, Slovenië, Slowakije, Noorwegen, Faeröer, IJsland, Rusland, Belarus, Bosnië-Herzegovina, Kroatië, Servië en Montenegro, Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië, Albanië, Bulgarije, Georgië, Armenië, Azerbeidzjan, Moldavië, Oekraïne, Kazachstan, Turkmenistan, Oezbekistan, Tadzjikistan, Kirgizië.

R03 Colombia, Ecuador, Peru, Bolivia, Chili, Argentinië, Uruguay, Paraguay, Brazilië, Venezuela, Canada, Mexico, Guatemala, Honduras, El Salvador, Nicaragua, Costa Rica, Panama, Cuba, Bermuda, Zuid-Afrika, Australië, Nieuw-Zeeland, Hongkong SAR, Singapore, A40 met uitzondering van de Nederlandse Antillen, Aruba, Turks- en Caicoseilanden, A11 met uitzondering van Suriname, Guyana, Madagaskar.

**VERORDENING (EG) Nr. 1374/2003 VAN DE COMMISSIE  
van 31 juli 2003**

**tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1104/2003 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 13, lid 2,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Volgens artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 1766/92 kan het verschil tussen de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt van de in artikel 1 van die verordening bedoelde producten en de prijzen van deze producten in de Gemeenschap worden overbrugd door een restitutie bij uitvoer.
- (2) De restituties moeten worden vastgesteld met inachtneming van de elementen als bedoeld in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1501/95 van de Commissie van 29 juni 1995 tot vaststelling van enkele toepassingsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad voor wat de toekenning, in de graansector, van uitvoerrestituties en van bij verstoring van de graanmarkt te treffen maatregelen betreft <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1163/2002 <sup>(4)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1324/2002 <sup>(5)</sup>.
- (3) Voor meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge moet de restitutie worden berekend met inachtneming van de hoeveelheid granen benodigd voor de vervaardiging van de betreffende producten. Deze hoeveelheden zijn vastgesteld in Verordening (EG) nr. 1501/95.

- (4) De situatie op de wereldmarkt of de specifieke eisen van bepaalde markten voor sommige producten kunnen een differentiatie van de restitutie naar bestemming nodig maken.
- (5) De restitutie moet eenmaal per maand worden vastgesteld. Zij kan tussentijds worden gewijzigd.
- (6) De toepassing van deze regelen op de huidige situatie in de sector granen en met name op de noteringen of prijzen van deze producten in de Gemeenschap en op de wereldmarkt voert tot het vaststellen van de bedragen van de restitutie zoals vermeld in de bijlage.
- (7) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat van de in artikel 1, onder a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 1766/92 bedoelde producten, met uitzondering van mout, worden op de in de bijlage aangegeven bedragen vastgesteld.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 augustus 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 31 juli 2003.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 181 van 1.7.1992, blz. 21.

<sup>(2)</sup> PB L 158 van 27.6.2003, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB L 147 van 30.6.1995, blz. 7.

<sup>(4)</sup> PB L 170 van 29.6.2002, blz. 46.

<sup>(5)</sup> PB L 194 van 23.7.2002, blz. 26.

## BIJLAGE

**bij de verordening van de Commissie van 31 juli 2003 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge**

Productcode	Bestemming	Meeteenheid	Bedrag van de restitutie	Productcode	Bestemming	Meeteenheid	Bedrag van de restitutie
1001 10 00 9200	—	EUR/t	—	1101 00 15 9130	A00	EUR/t	0
1001 10 00 9400	—	EUR/t	—	1101 00 15 9150	A00	EUR/t	0
1001 90 91 9000	—	EUR/t	—	1101 00 15 9170	A00	EUR/t	0
1001 90 99 9000	—	EUR/t	—	1101 00 15 9180	A00	EUR/t	0
1002 00 00 9000	—	EUR/t	—	1101 00 15 9190	—	EUR/t	—
1003 00 10 9000	—	EUR/t	—	1101 00 90 9000	—	EUR/t	—
1003 00 90 9000	—	EUR/t	—	1102 10 00 9500	C14	EUR/t	38,25
1004 00 00 9200	—	EUR/t	—	1102 10 00 9700	C14	EUR/t	30,25
1004 00 00 9400	—	EUR/t	—	1102 10 00 9900	—	EUR/t	—
1005 10 90 9000	—	EUR/t	—	1103 11 10 9200	A00	EUR/t	0 <sup>(1)</sup>
1005 90 00 9000	—	EUR/t	—	1103 11 10 9400	A00	EUR/t	0 <sup>(1)</sup>
1007 00 90 9000	—	EUR/t	—	1103 11 10 9900	—	EUR/t	—
1008 20 00 9000	—	EUR/t	—	1103 11 90 9200	A00	EUR/t	0 <sup>(1)</sup>
1101 00 11 9000	—	EUR/t	—	1103 11 90 9800	—	EUR/t	—
1101 00 15 9100	A00	EUR/t	0				

<sup>(1)</sup> Als dit product geagglomereerd griesmeel bevat, wordt geen restitutie verleend.

NB: De codes van de producten en de codes van de bestemmingen serie „A” zijn vastgesteld in Verordening (EG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB L 366 van 24.12.1987, blz. 1), zoals gewijzigd.

De overige bestemmingen zijn vastgesteld als volgt:

C14 Alle bestemmingen uitgezonderd Bulgarije, Cyprus, Estland, Hongarije, Letland, Litouwen, Malta, Polen, Roemenië, Slovenië, Slowakije en de Tsjechische Republiek.

**VERORDENING (EG) Nr. 1375/2003 VAN DE COMMISSIE**  
**van 31 juli 2003**  
**tot vaststelling van het op de restitutie voor granen toe te passen correctiebedrag**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1666/2000 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 13, lid 8,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Krachtens artikel 13, lid 8, van Verordening (EEG) nr. 1766/92 moet bij uitvoer van granen de op de dag van indiening van de aanvraag van een certificaat geldende restitutie op verzoek worden toegepast op uitvoer die tijdens de geldigheidsduur van het certificaat moet plaatsvinden. In dat geval kan op de restitutie een correctiebedrag worden toegepast.
- (2) Op grond van Verordening (EG) nr. 1501/95 van de Commissie van 29 juni 1995 tot vaststelling van toepasingsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad voor de toekenning, in de graansector, van uitvoerrestituties en van bij verstoring van de graanmarkt te treffen maatregelen <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1163/2002 <sup>(4)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1324/2002 <sup>(5)</sup>, kan een correctiebedrag worden vastgesteld voor de in artikel 1, lid 1, onder c), van Verordening (EEG) nr. 1766/92 bedoelde producten. Dit correctiebedrag moet worden berekend met inachtneming van de in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1501/95 genoemde elementen.

- (3) Op grond van de situatie op de wereldmarkt of de specifieke eisen van bepaalde markten kan het noodzakelijk zijn het correctiebedrag naar gelang van de bestemming te differentiëren.
- (4) Het correctiebedrag moet samen met de restitutie en volgens dezelfde procedure worden vastgesteld. Het kan tussentijds worden gewijzigd.
- (5) Uit de bovengenoemde bepalingen volgt dat het correctiebedrag moet worden vastgesteld overeenkomstig de bijlage bij deze verordening.
- (6) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Het correctiebedrag op de vooraf vastgestelde restituties bij uitvoer van de in artikel 1, lid 1, onder a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 1766/92 bedoelde producten, met uitzondering van mout, wordt vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 augustus 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 31 juli 2003.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 181 van 1.7.1992, blz. 21.

<sup>(2)</sup> PB L 193 van 29.7.2000, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB L 147 van 30.6.1995, blz. 7.

<sup>(4)</sup> PB L 170 van 29.6.2002, blz. 46.

<sup>(5)</sup> PB L 194 van 23.7.2002, blz. 26.

## BIJLAGE

**bij de verordening van de Commissie van 31 juli 2003 tot vaststelling van het op de restitutie voor granen toe te passen correctiebedrag**

(in EUR/t)

Productcode	Bestemming	Lopend 8	1e term. 9	2e term. 10	3e term. 11	4e term. 12	5e term. 1	6e term. 2
1001 10 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 9400	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 91 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1002 00 00 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 10 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 9400	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 10 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1007 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 11 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 9100	A00	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9130	A00	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9150	A00	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9170	A00	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9180	A00	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9500	A00	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 9700	A00	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 9200	A00	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 9400	A00	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 9200	A00	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 90 9800	—	—	—	—	—	—	—	—

NB: De codes van de producten en de codes van de bestemmingen serie „A” zijn vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB L 366 van 24.12.1987, blz. 1), zoals gewijzigd.

De numerieke codes voor de bestemmingen zijn vastgesteld in Verordening (EG) nr. 1779/2002 van de Commissie (PB L 269 van 5.10.2002, blz. 6).



**VERORDENING (EG) Nr. 1376/2003 VAN DE COMMISSIE  
van 31 juli 2003**

**tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van op basis van granen en rijst verwerkte producten**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1666/2000 <sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 13, lid 3,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad van 22 december 1995 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 411/2002 van de Commissie <sup>(4)</sup>, inzonderheid op artikel 13, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Volgens artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 1766/92 en artikel 13 van Verordening (EG) nr. 3072/95 kan het verschil tussen de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt voor de in artikel 1 van deze verordeningen genoemde producten en de prijzen van deze producten in de Gemeenschap worden overbrugd door een restitutie bij de uitvoer.
- (2) Krachtens artikel 13 van Verordening (EG) nr. 3072/95 moeten de restituties worden vastgesteld met inachtneming van de bestaande situatie en de vooruitzichten voor de ontwikkeling, enerzijds van de beschikbare hoeveelheden granen, rijst en breukrijst, evenals van hun prijzen op de markt van de Gemeenschap, en anderzijds van de prijzen van granen, rijst en breukrijst en de producten in de sector granen op de wereldmarkt. Krachtens deze artikelen moeten ook waarborgen worden geschapen dat op de graan- en rijstmarkten een evenwichtige toestand heerst en een natuurlijke ontwikkeling op het gebied van de prijzen en de handel plaatsvindt en moet bovendien rekening worden gehouden met het economische aspect van de bedoelde uitvoer en de noodzaak verstoringen op de markt van de Gemeenschap te vermijden.
- (3) Verordening (EG) nr. 1518/95 van de Commissie <sup>(5)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2993/95 <sup>(6)</sup>, betreffende de regeling voor de invoer en de uitvoer van op basis van granen en rijst verwerkte producten heeft in artikel 4 de specifieke criteria vastgesteld waarmee rekening moet worden gehouden voor de berekening van de restitutie voor deze producten.
- (4) Het is wenselijk de aan bepaalde verwerkte producten toe te kennen restitutie, al naar gelang van het product, hoger of lager vast te stellen volgens het asgehalte, het

gehalte aan ruwe celstof, het gehalte aan doppen, het eiwitgehalte, het vetgehalte of het zetmeelgehalte, daar deze gehalten van bijzondere betekenis zijn voor de hoeveelheid basisproduct die werkelijk voor de vervaardiging van het verwerkte product is gebruikt.

- (5) Ten aanzien van maniokwortel en andere tropische wortels en knollen en het daarvan vervaardigde meel, behoeft het economische aspect van de uitvoeren die zouden kunnen worden overwogen, in het bijzonder gezien de aard en de herkomst van deze producten, op het ogenblik geen vaststelling van een restitutie bij uitvoer. Voor bepaalde verwerkte producten is het, gezien het geringe aandeel van de Gemeenschap aan de wereldhandel, op het ogenblik niet noodzakelijk een restitutie bij uitvoer vast te stellen.
- (6) De situatie op de wereldmarkt of de specifieke eisen van bepaalde markten voor zekere producten kunnen een differentiatie van de restitutie, naar gelang van de bestemming, nodig maken.
- (7) De restitutie moet eenmaal per maand worden vastgesteld. Zij kan in de tussentijd worden gewijzigd.
- (8) Bepaalde verwerkte producten op basis van maïs kunnen een warmtebehandeling ondergaan, waardoor een restitutie zou kunnen worden uitgekeerd die niet overeenstemt met de kwaliteit van het product. Duidelijk moet worden aangegeven dat deze producten, die voorgegelaatineerd zetmeel bevatten, niet in aanmerking komen voor uitvoerrestituties.
- (9) Het Comité van beheer voor granen heeft geen advies uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De restituties bij uitvoer van de in artikel 1, lid 1, onder d), van Verordening (EEG) nr. 1766/92 en in artikel 1, lid 1, onder c), van Verordening (EG) nr. 3072/95 bedoelde producten, waarop Verordening (EG) nr. 1518/95 van toepassing is, worden vastgesteld in overeenstemming met de bijlage bij deze verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 augustus 2003.

<sup>(1)</sup> PB L 181 van 1.7.1992, blz. 21.

<sup>(2)</sup> PB L 193 van 29.7.2000, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB L 329 van 30.12.1995, blz. 18.

<sup>(4)</sup> PB L 62 van 5.3.2002, blz. 27.

<sup>(5)</sup> PB L 147 van 30.6.1995, blz. 55.

<sup>(6)</sup> PB L 312 van 23.12.1995, blz. 25.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 31 juli 2003.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

---

## BIJLAGE

**bij de verordening van de Commissie van 31 juli 2003 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van op basis van granen en rijst verwerkte producten**

Productcode	Bestemming	Meeteenheid	Bedrag van de restitutie	Productcode	Bestemming	Meeteenheid	Bedrag van de restitutie
1102 20 10 9200 <sup>(1)</sup>	C11	EUR/t	59,79	1104 23 10 9300	C14	EUR/t	49,12
1102 20 10 9400 <sup>(1)</sup>	C11	EUR/t	51,25	1104 29 11 9000	C13	EUR/t	0,00
1102 20 90 9200 <sup>(1)</sup>	C11	EUR/t	51,25	1104 29 51 9000	C13	EUR/t	0,00
1102 90 10 9100	C17	EUR/t	0,00	1104 29 55 9000	C13	EUR/t	0,00
1102 90 10 9900	C17	EUR/t	0,00	1104 30 10 9000	C13	EUR/t	0,00
1102 90 30 9100	C18	EUR/t	0,00	1104 30 90 9000	C14	EUR/t	10,68
1103 19 40 9100	C16	EUR/t	0,00	1107 10 11 9000	C21	EUR/t	0,00
1103 13 10 9100 <sup>(1)</sup>	C19	EUR/t	76,88	1107 10 91 9000	C21	EUR/t	0,00
1103 13 10 9300 <sup>(1)</sup>	C19	EUR/t	59,79	1108 11 00 9200	C10	EUR/t	0,00
1103 13 10 9500 <sup>(1)</sup>	C19	EUR/t	51,25	1108 11 00 9300	C10	EUR/t	0,00
1103 13 90 9100 <sup>(1)</sup>	C14	EUR/t	51,25	1108 12 00 9200	C10	EUR/t	68,34
1103 19 10 9000	C16	EUR/t	37,34	1108 12 00 9300	C10	EUR/t	68,34
1103 19 30 9100	C14	EUR/t	0,00	1108 13 00 9200	C10	EUR/t	68,34
1103 20 60 9000	C20	EUR/t	0,00	1108 13 00 9300	C10	EUR/t	68,34
1103 20 20 9000	C17	EUR/t	0,00	1108 19 10 9200	C10	EUR/t	42,56
1104 19 69 9100	C14	EUR/t	0,00	1108 19 10 9300	C10	EUR/t	42,56
1104 12 90 9100	C13	EUR/t	0,00	1109 00 00 9100	C10	EUR/t	0,00
1104 12 90 9300	C13	EUR/t	0,00	1702 30 51 9000 <sup>(2)</sup>	C10	EUR/t	66,95
1104 19 10 9000	C13	EUR/t	0,00	1702 30 59 9000 <sup>(2)</sup>	C10	EUR/t	51,25
1104 19 50 9110	C14	EUR/t	68,34	1702 30 91 9000	C10	EUR/t	66,95
1104 19 50 9130	C14	EUR/t	55,52	1702 30 99 9000	C10	EUR/t	51,25
1104 29 01 9100	C14	EUR/t	0,00	1702 40 90 9000	C10	EUR/t	51,25
1104 29 03 9100	C14	EUR/t	0,00	1702 90 50 9100	C10	EUR/t	66,95
1104 29 05 9100	C14	EUR/t	0,00	1702 90 50 9900	C10	EUR/t	51,25
1104 29 05 9300	C14	EUR/t	0,00	1702 90 75 9000	C10	EUR/t	70,15
1104 22 20 9100	C13	EUR/t	0,00	1702 90 79 9000	C10	EUR/t	48,69
1104 22 30 9100	C13	EUR/t	0,00	2106 90 55 9000	C10	EUR/t	51,25
1104 23 10 9100	C14	EUR/t	64,07				

<sup>(1)</sup> Er worden geen restituties toegekend voor producten die een warmtebehandeling hebben ondergaan waardoor het zetmeel is voorgegelatineerd.

<sup>(2)</sup> De restituties worden toegekend overeenkomstig de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 2730/75 van de Raad (PB L 281 van 1.11.1975, blz. 20).

NB: De codes van de producten en de codes van de bestemmingen serie „A” zijn vastgesteld in de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB L 366 van 24.12.1987, blz. 1).

De numerieke codes voor de bestemmingen zijn vastgesteld in Verordening (EG) nr. 1779/2002 (PB L 269 van 5.10.2002, blz. 6).

De andere bestemmingen zijn als volgt gedefinieerd:

C10 Alle bestemmingen, uitgezonderd Estland

C11 Alle bestemmingen, uitgezonderd Estland, Hongarije, Polen en Slovenië

C12 Alle bestemmingen, uitgezonderd Estland, Hongarije, Letland en Polen

C13 Alle bestemmingen, uitgezonderd Estland, Hongarije en Litouwen

C14 Alle bestemmingen, uitgezonderd Estland en Hongarije

C15 Alle bestemmingen, uitgezonderd Estland, Hongarije, Letland, Litouwen en Polen

C16 Alle bestemmingen, uitgezonderd Estland, Hongarije, Letland en Litouwen

C17 Alle bestemmingen, uitgezonderd Bulgarije, Estland, Hongarije, Polen en Slovenië

C18 Alle bestemmingen, uitgezonderd Bulgarije, Estland, Hongarije, Letland, Litouwen, Polen en Slovenië

C19 Alle bestemmingen, uitgezonderd Estland, Hongarije en Slovenië

C20 Alle bestemmingen, uitgezonderd Estland, Hongarije, Letland, Litouwen en Roemenië

C21 Alle bestemmingen, uitgezonderd Bulgarije, Estland, Hongarije, Litouwen, Roemenië en Slovenië.

**VERORDENING (EG) Nr. 1377/2003 VAN DE COMMISSIE**  
**van 31 juli 2003**  
**tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor mengvoeders op basis van granen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1666/2000 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 13, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Volgens artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 1766/92 kan het verschil tussen de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt voor de in artikel 1 van die verordening genoemde producten en de prijzen van deze producten in de Gemeenschap worden overbrugd door een restitutie bij de uitvoer.
- (2) Verordening (EG) nr. 1517/95 van de Commissie van 29 juni 1995 houdende bepalingen ter uitvoering van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad ten aanzien van de invoer- en uitvoerregeling voor mengvoeders op basis van granen en houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 1162/95 houdende bijzondere uitvoeringsbepalingen inzake het stelsel van invoer- en uitvoercertificaten in de sector granen en rijst <sup>(3)</sup> heeft in artikel 2 de specifieke criteria vastgesteld waarmee rekening moet worden gehouden voor de berekening van de restitutie voor deze producten.
- (3) Bij de berekening moet ook rekening worden gehouden met het gehalte aan graanproducten. Gemakshalve zou de restitutie moeten worden betaald voor twee categorieën „graanproducten”, namelijk voor maïs, de meest

gebruikte component van uitgevoerde mengvoeders, en maïsproducten, en voor „andere granen”, dat wil zeggen voor restitutie in aanmerking komende graanproducten, andere dan maïs en maïsproducten. Een restitutie zou moeten worden toegekend voor de hoeveelheid graanproducten in het mengvoeder.

- (4) Anderzijds moet het bedrag van de restitutie eveneens rekening houden met de afzetmogelijkheden en verkoopvoorwaarden voor de betrokken producten op de wereldmarkt, het belang dat men erbij heeft om verstoringen op de markt van de Gemeenschap te voorkomen en het economisch aspect van de uitvoer.
- (5) Op grond van de huidige situatie op de markt voor granen, en met name de vooruitzichten inzake de voorziening, moeten de uitvoerrestituties worden geschrapt.
- (6) Het Comité van beheer voor granen heeft geen advies uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De restituties bij uitvoer voor de in Verordening (EEG) nr. 1766/92 bedoelde mengvoeders waarop Verordening (EG) nr. 1517/95 van toepassing is, worden overeenkomstig de bijlage bij deze verordening niet vastgesteld.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 augustus 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 31 juli 2003.

*Voor de Commissie*  
Franz FISCHLER  
*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 181 van 1.7.1992, blz. 21.

<sup>(2)</sup> PB L 193 van 29.7.2000, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB L 147 van 30.6.1995, blz. 51.

## BIJLAGE

**bij de verordening van de Commissie van 31 juli 2003 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor mengvoeders op basis van granen**

Productcodes van de producten die in aanmerking komen voor een restitutie bij uitvoer:

2309 10 11 9000, 2309 10 13 9000, 2309 10 31 9000,  
2309 10 33 9000, 2309 10 51 9000, 2309 10 53 9000,  
2309 90 31 9000, 2309 90 33 9000, 2309 90 41 9000,  
2309 90 43 9000, 2309 90 51 9000, 2309 90 53 9000

Graanproducten	Bestemming	Meeteenheid	Bedrag van de restitutie
Maïs en maïsproducten GN-codes 0709 90 60, 0712 90 19, 1005, 1102 20, 1103 13, 1103 29 40, 1104 19 50, 1104 23, 1904 10 10	C10	EUR/t	—
Graanproducten, met uitzondering van maïs en maïsproducten	C10	EUR/t	—

NB: De codes van de producten en de codes van de bestemmingen serie „A” zijn vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB L 366 van 24.12.1987, blz. 1), zoals gewijzigd.

C10 Alle bestemmingen uitgezonderd Estland.

**VERORDENING (EG) Nr. 1378/2003 VAN DE COMMISSIE**  
**van 31 juli 2003**  
**tot vaststelling van de restituties bij de productie in de sectoren granen en rijst**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1666/2000 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 7, lid 3,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad van 22 december 1995 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 411/2002 van de Commissie <sup>(4)</sup>, en met name op artikel 7, lid 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1722/93 van de Commissie van 30 juni 1993 tot vaststelling van de bepalingen ter uitvoering van de regelingen inzake de productierestituties in de sector granen en rijst <sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1786/2001 <sup>(6)</sup>, en met name op artikel 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Verordening (EEG) nr. 1722/93 zijn de voorwaarden voor de toekenning van de productierestitutie vastgesteld. De berekeningsgrondslag van de restitutie is aangegeven in artikel 3 van genoemde verordening. De zo berekende restitutie moet eenmaal per maand worden

vastgesteld en mag slechts gewijzigd worden wanneer de maïs- en/of tarweprijzen een significante verandering te zien geven.

- (2) De in deze verordening te bepalen restituties bij de productie moeten worden aangepast met de in bijlage II van Verordening (EEG) nr. 1722/93 bepaalde coëfficiënten, teneinde het juiste te betalen bedrag te verkrijgen.
- (3) Het Comité van beheer voor granen heeft geen advies uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1722/93 bedoelde restitutie wordt vastgesteld op 21,73 EUR/t zetmeel van maïs, tarwe, gerst, haver, aardappelmeel, rijst of breukrijst.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 augustus 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 31 juli 2003.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 181 van 1.7.1992, blz. 21.

<sup>(2)</sup> PB L 193 van 29.7.2000, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB L 329 van 30.12.1995, blz. 18.

<sup>(4)</sup> PB L 62 van 5.3.2002, blz. 27.

<sup>(5)</sup> PB L 159 van 1.7.1993, blz. 112.

<sup>(6)</sup> PB L 242 van 12.9.2001, blz. 3.

**VERORDENING (EG) Nr. 1379/2003 VAN DE COMMISSIE****van 31 juli 2003****betreffende de offertes voor de uitvoer van gerst die zijn meegedeeld in het kader van de openbare inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 936/2003**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1104/2003 <sup>(2)</sup>,Gelet op Verordening (EG) nr. 1501/95 van de Commissie van 29 juni 1995 tot vaststelling van enkele toepassingsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad voor wat de toekenning, in de graansector, van uitvoerrestituties en van bij verstoring van de graanmarkt te treffen maatregelen betreft <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1163/2002 <sup>(4)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1324/2002 <sup>(5)</sup>, en met name op artikel 4,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Er is een inschrijving voor de restitutie bij uitvoer van gerst naar bepaalde derde landen opengesteld bij Verordening (EG) nr. 936/2003 van de Commissie <sup>(6)</sup>.

- (2) Overeenkomstig artikel 7 van Verordening (EG) nr. 1501/95 kan de Commissie volgens de procedure van artikel 23 van Verordening (EEG) nr. 1766/92 op grond van de meegedeelde offertes besluiten niet tot toewijzing over te gaan.

- (3) Het is, met name rekening houdend met de in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1501/95 genoemde criteria, niet wenselijk een maximumrestitutie vast te stellen.

- (4) Het Comité van beheer voor granen heeft geen advies uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Er wordt geen gevolg gegeven aan de offertes die van 25 tot en met 31 juli 2003 zijn meegedeeld in het kader van de in Verordening (EG) nr. 936/2003 bedoelde inschrijving voor de restitutie bij uitvoer van gerst.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 augustus 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 31 juli 2003.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 181 van 1.7.1992, blz. 21.

<sup>(2)</sup> PB L 158 van 27.6.2003, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB L 147 van 30.6.1995, blz. 7.

<sup>(4)</sup> PB L 170 van 29.6.2002, blz. 46.

<sup>(5)</sup> PB L 194 van 23.7.2002, blz. 26.

<sup>(6)</sup> PB L 127 van 9.5.2002, blz. 11.

**VERORDENING (EG) Nr. 1380/2003 VAN DE COMMISSIE****van 31 juli 2003****betreffende de offertes voor de uitvoer van zachte tarwe die zijn meegedeeld in het kader van de openbare inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 934/2003**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1104/2003 <sup>(2)</sup>,Gelet op Verordening (EG) nr. 1501/95 van de Commissie van 29 juni 1995 tot vaststelling van enkele toepassingsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad wat de toekenning, in de graansector, van uitvoerrestituties en van bij verstoring van de graanmarkt te treffen maatregelen betreft <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1163/2002 <sup>(4)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1324/2002 <sup>(5)</sup>, en met name op artikel 4,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Een openbare inschrijving voor de restitutie bij uitvoer van zachte tarwe naar bepaalde derde landen is opengesteld bij Verordening (EG) nr. 934/2003 van de Commissie <sup>(6)</sup>.

- (2) Overeenkomstig artikel 7 van Verordening (EG) nr. 1501/95 kan de Commissie volgens de procedure van artikel 23 van Verordening (EEG) nr. 1766/92 op grond van de meegedeelde offertes besluiten geen gevolg te geven aan de openbare inschrijving.
- (3) Het is, met name rekening houdend met de in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1501/95 bedoelde criteria, niet wenselijk een maximumrestitutie vast te stellen.
- (4) Het Comité van beheer voor granen heeft geen advies uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Er wordt geen gevolg gegeven aan de offertes die van 25 tot en met 31 juli 2003 zijn meegedeeld in het kader van de in Verordening (EG) nr. 934/2003 bedoelde inschrijving voor de restitutie bij uitvoer van zachte tarwe.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 augustus 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 31 juli 2003.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

<sup>(1)</sup> PB L 181 van 1.7.1992, blz. 21.

<sup>(2)</sup> PB L 158 van 27.6.2003, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB L 147 van 30.6.1995, blz. 7.

<sup>(4)</sup> PB L 170 van 29.6.2002, blz. 46.

<sup>(5)</sup> PB L 194 van 23.7.2002, blz. 26.

<sup>(6)</sup> PB L 133 van 29.5.2003, blz. 42.



**VERORDENING (EG) Nr. 1381/2003 VAN DE COMMISSIE**  
**van 31 juli 2003**

**tot vaststelling van de maximumverlaging van het recht bij invoer van sorgho in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 699/2003**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1104/2003<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 12, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Een inschrijving voor de maximumverlaging van het recht bij invoer van sorgho in Spanje is opengesteld bij Verordening (EG) nr. 699/2003 van de Commissie<sup>(3)</sup>.
- (2) Overeenkomstig artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1839/95 van de Commissie<sup>(4)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2235/2000<sup>(5)</sup>, kan de Commissie volgens de procedure van artikel 23 van Verordening (EEG) nr. 1766/92 besluiten een maximumverlaging van het recht bij invoer vast te stellen. Bij deze vaststelling moet met name rekening worden gehouden met de in de artikelen 6 en 7 van Verordening (EG) nr. 1839/95 genoemde criteria. Er wordt gegund aan elke inschrijver wiens offerte ten hoogste gelijk is aan de maximumverlaging van het recht bij invoer.

(3) De toepassing van de bovenbedoelde criteria op de huidige marktsituatie leidt voor de betrokken graansoort tot de vaststelling van de maximumverlaging van het recht bij invoer op het in artikel 1 vermelde bedrag.

(4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Voor de offertes die van 25 tot en met 31 juli 2003 in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 699/2003 worden meegedeeld, wordt de maximumverlaging van het recht bij invoer van sorgho vastgesteld op 28,78 EUR/t voor een globale maximumhoeveelheid van 33 500 t.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 augustus 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 31 juli 2003.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 181 van 1.7.1992, blz. 21.

<sup>(2)</sup> PB L 158 van 27.6.2003, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB L 99 van 17.4.2003, blz. 29.

<sup>(4)</sup> PB L 177 van 28.7.1995, blz. 4.

<sup>(5)</sup> PB L 256 van 10.10.2000, blz. 13.

## II

(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

## COMMISSIE

## BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 31 juli 2003

tot wijziging van de Beschikkingen 1999/283/EG en 2000/585/EG met betrekking tot de invoer van vers vlees uit Botswana en Swaziland

(kennisgeving geschied onder nummer C(2003) 2743)

(Voor de EER relevante tekst)

(2003/571/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 72/462/EEG van de Raad van 12 december 1972 inzake gezondheidsvraagstukken en veterinairerechtelijke vraagstukken bij de invoer van runderen, varkens, schapen en geiten, van vers vlees of van vleesproducten uit derde landen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 807/2003 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 14, lid 3,

Gelet op Richtlijn 92/45/EEG van de Raad van 16 juni 1992 betreffende de gezondheidsvoorschriften en veterinairerechtelijke voorschriften voor het doden van vrij wild en het in de handel brengen van vlees van vrij wild <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 806/2003 <sup>(4)</sup>, en met name op artikel 16, lid 3,

Gelet op Richtlijn 92/118/EEG van de Raad van 17 december 1992 tot vaststelling van de veterinairerechtelijke en de gezondheidsvoorschriften voor het handelsverkeer en de invoer in de Gemeenschap van producten waarvoor ten aanzien van deze voorschriften geen specifieke communautaire regelgeving geldt als bedoeld in bijlage A, hoofdstuk I, van Richtlijn 89/662/EEG, en, wat ziekteverwekkers betreft, van Richtlijn 90/425/EEG <sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 2003/42/EG van de Commissie <sup>(6)</sup>, en met name op artikel 10,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De veterinairerechtelijke voorschriften en de voorschriften inzake veterinaire certificering voor de invoer van vers vlees uit bepaalde Afrikaanse landen zijn vastgesteld bij Beschikking 1999/283/EG van de Commissie <sup>(7)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 2003/163/EG <sup>(8)</sup>.
- (2) De veterinairerechtelijke voorschriften, de gezondheidsvoorschriften en de voorschriften inzake veterinaire certificering voor de invoer van vlees van vrij wild, vlees van gekweekt wild en konijnenvlees uit derde landen zijn vastgesteld bij Beschikking 2000/585/EG van de Commissie <sup>(9)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 2003/163/EG.
- (3) In verband met uitbraken van mond- en klauwzeer in Botswana zijn de Beschikkingen 1999/283/EG en 2000/585/EG gewijzigd bij Beschikking 2003/74/EG <sup>(10)</sup>, teneinde de uitvoer naar de Gemeenschap van vers, gerijpt vlees, zonder been, van runderen, schapen en geiten en van vrij en gekweekt evenhoevig wild, inclusief wilde varkens, dat is geproduceerd na de waarschijnlijke datum van eerste besmetting, uit het hele land te schorsen in afwachting dat nieuwe gegevens beschikbaar komen op grond waarvan tot regionalisatie kan worden besloten.
- (4) De veterinaire autoriteiten van Botswana hebben aanvullende informatie en garanties gegeven en bij Beschikking 2003/163/EG zijn de Beschikkingen 1999/283/EG en 2000/585/EG gewijzigd, teneinde het land te regionaliseren om de invoer van vers, gerijpt vlees, zonder been, uit de gebieden 10, 11, 12, 13 en 14 te kunnen toestaan.

<sup>(1)</sup> PB L 302 van 31.12.1972, blz. 28.

<sup>(2)</sup> PB L 122 van 16.5.2003, blz. 36.

<sup>(3)</sup> PB L 268 van 14.9.1992, blz. 35.

<sup>(4)</sup> PB L 122 van 16.5.2003, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB L 62 van 15.3.1993, blz. 49.

<sup>(6)</sup> PB L 13 van 18.1.2003, blz. 24.

<sup>(7)</sup> PB L 110 van 28.4.1999, blz. 16.

<sup>(8)</sup> PB L 66 van 11.3.2003, blz. 41.

<sup>(9)</sup> PB L 251 van 6.10.2000, blz. 1.

<sup>(10)</sup> PB L 28 van 4.2.2003, blz. 45.

- (5) Sedert januari 2003 zijn in het hele land geen nieuwe gevallen van mond- en klauwzeer geconstateerd, zijn alle gevaccineerde dieren vernietigd en wordt intensieve monitoring toegepast, in het kader waarvan serologische tests worden verricht die tot nu toe negatief zijn gebleken voor mond- en klauwzeer.
- (6) De autoriteiten van Botswana hebben de Commissie gegarandeerd dat de veterinaire gebieden 5, 6, 7, 8, 9 en 18 weer als vrij van mond- en klauwzeer, zonder vaccinatie, kunnen worden beschouwd.
- (7) Derhalve kan de invoer in de Gemeenschap van vers, gerijpt vlees, zonder been, (met uitzondering van slachtafval) van runderen, schapen en geiten en van alle soorten hoefdieren (huisdieren en wild) uit de gebieden 5, 6, 7, 8, 9 en 18 weer worden toegestaan, voorzover de dieren na 7 juni 2003 zijn geslacht.
- (8) In verband met uitbraken van mond- en klauwzeer in Swaziland is Beschikking 1999/283/EG gewijzigd bij Beschikking 2001/297/EG <sup>(1)</sup>, teneinde de uitvoer naar de Gemeenschap van vers, gerijpt vlees, zonder been, van runderen, dat is geproduceerd na de waarschijnlijke datum van eerste besmetting, uit het hele land te schorsen in afwachting dat nieuwe gegevens beschikbaar komen op grond waarvan tot regionalisatie kan worden besloten.
- (9) De veterinaire autoriteiten van Swaziland hebben aanvullende informatie en garanties gegeven en bij Beschikking 2001/661/EG <sup>(2)</sup> is Beschikking 2000/585/EG gewijzigd, teneinde het land te regionaliseren om de invoer van vers, gerijpt vlees, zonder been, uit bepaalde gebieden te kunnen toestaan.
- (10) Nergens in het land zijn nog nieuwe gevallen van mond- en klauwzeer geconstateerd, de laatste vaccinatie vond plaats in mei 2001, alle gevaccineerde dieren zijn geïdentificeerd en er wordt intensieve monitoring toegepast, in het kader waarvan serologische tests worden verricht die tot nu toe negatief zijn gebleken voor mond- en klauwzeer.
- (11) De autoriteiten van Swaziland hebben de Commissie gegarandeerd dat het hele grondgebied, met uitzondering van het gebied ten westen van de „red line“-afsluitingen, die noordwaarts lopen van de Usutu-rivier naar de grens met Zuid-Afrika ten westen van Nkalashane, weer als vrij van mond- en klauwzeer, zonder vaccinatie, kan worden beschouwd.
- (12) Derhalve kan de invoer in de Gemeenschap van vers, gerijpt vlees, zonder been, (met uitzondering van slachtafval) van runderen uit de rest van het land weer worden toegestaan.
- (13) De Beschikkingen 1999/283/EG en 2000/585/EG moeten dienovereenkomstig worden gewijzigd.
- (14) De in deze beschikking vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*

Bijlage I bij Beschikking 1999/283/EG wordt vervangen door bijlage I bij de onderhavige beschikking.

*Artikel 2*

Bijlage II bij Beschikking 1999/283/EG wordt vervangen door bijlage II bij de onderhavige beschikking.

*Artikel 3*

Bijlage I bij Beschikking 2000/585/EG wordt vervangen door bijlage III bij de onderhavige beschikking.

*Artikel 4*

Bijlage II bij Beschikking 2000/585/EG wordt vervangen door bijlage IV bij de onderhavige beschikking.

*Artikel 5*

Deze beschikking is van toepassing met ingang van 4 augustus 2003.

*Artikel 6*

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 31 juli 2003.

Voor de Commissie  
David BYRNE  
Lid van de Commissie

<sup>(1)</sup> PB L 102 van 12.4.2001, blz. 61.

<sup>(2)</sup> PB L 232 van 30.8.2001, blz. 25.

## BIJLAGE I

## „BIJLAGE I

**Omschrijving van de voor gezondheidscertificering vastgestelde gebieden van bepaalde Afrikaanse landen**

Land	Gebiedscode	Versie	Omschrijving van het gebied
Botswana	BW	1/1999	Het hele land
	BW-01	1/2003	Veterinary disease control zones: 5, 6, 7, 8, 9 en 18
	BW-02	1/2003	Veterinary disease control zones: 10, 11, 12, 13 en 14
Marokko	MA	1/1999	Het hele land
Madagaskar	MG	1/1999	Het hele land
Namibië	NA	1/1999	Het hele land
	NA-01	1/2000	Het gebied ten zuiden van de afsluitingen die lopen van Palgrave Point in het westen tot Gam in het oosten
Swaziland	SZ	1/1999	Het hele land
	SZ-01	1/2003	Het gebied ten westen van de „red line“-afsluitingen, die noordwaarts lopen van de Usutu-rivier naar de grens met Zuid-Afrika ten westen van Nkalashane
Zuid-Afrika	ZA	1/1999	Het hele land
	ZA-01	3/2001	De Republiek Zuid-Afrika, met uitzondering van: — het deel van het gebied waar mond- en klauwzeer wordt bestreden, gelegen in de veterinaire gebieden Mpumalanga en de noordelijke provincies, in het district Ingwavuma in het veterinaire gebied Natal en in het grensgebied met Botswana ten oosten van de 28e lengtegraad, — het district Camperdown in de provincie KwaZulu-Natal
Zimbabwe	ZW	1/1999	Het hele land
	ZW-01	1/1999	De veterinaire gebieden West-Mashonaland, Oost-Mashonaland (met inbegrip van het district Chikomba), Centraal-Mashonaland, Manicaland (uitsluitend het district Makoni), Midlands (uitsluitend de districten Gweru, Kwekwe, Shurugwi, Chirimanzu en Zvishavane), Masvingo (uitsluitend de districten Gutu en Masvingo), Zuid-Matabeleland (uitsluitend de districten Insiza, Bullimamangwe, Umzingwamange, Gwanda en West-Nicholson) en Noord-Matabeleland (uitsluitend de districten Bubi en Umgusa)”

## BIJLAGE II

## „BIJLAGE II

## Modellen van vereiste diergezondheidscertificaten

Land	Code	Vers vlees voor menselijke consumptie								Vers vlees bestemd voor andere doeleinden dan voor menselijke consumptie
		Runderen		Varkens		Schapen/Geiten		Eenhoevigen		
		MC <sup>(1)</sup>	AG <sup>(2)</sup>	MC <sup>(1)</sup>	AG <sup>(2)</sup>	MC <sup>(1)</sup>	AG <sup>(2)</sup>	MC <sup>(1)</sup>	AG <sup>(2)</sup>	
Botswana	BW	—		—		—		D		—
	BW-01	A <sup>(3)</sup>	a	—		C <sup>(3)</sup>	a	D		—
	BW-02	A <sup>(4)</sup>	a	—		C <sup>(4)</sup>	a	D		—
Marokko	MA	—		—		—		D		—
Madagaskar	MG	—		—		—		—		—
Namibië	NA	—		—		—		D		—
	NA-01	A	a	—		C	a	D		—
Swaziland	SZ	—		—		—		D		—
	SZ-01	A	a	—		—		D		—
Zuid-Afrika	ZA	—		—		—		D		—
	ZA-01	A	a	—		C	a	D		—
Zimbabwe	ZW	—		—		—		—		—
	ZW-01	—		—		—		—		—

<sup>(1)</sup> MC: model van het in te vullen certificaat. De letters (A, B, C, D, ...) in de tabel verwijzen naar de certificaten met de diergezondheidsgaranties, waarvan de modellen zijn vastgesteld in bijlage III en die overeenkomstig artikel 2 van de beschikking voor elk product en voor elke herkomst van toepassing zijn. Een streepje betekent dat geen invoer is toegestaan.

<sup>(2)</sup> AG: aanvullende garanties. De letters (a, b, c, d, ...) in de tabel verwijzen naar de in bijlage IV omschreven aanvullende garanties die het land van uitvoer moet geven. Deze aanvullende garanties moeten door het land van uitvoer worden vermeld in punt V van elk certificaat volgens een van de in bijlage III vastgestelde modellen.

<sup>(3)</sup> Alleen vlees van dieren die na 7 juli en vóór 23 december 2002 zijn geslacht, en vlees van dieren die na 7 juni 2003 zijn geslacht, mag in de Gemeenschap worden ingevoerd.

<sup>(4)</sup> Vlees van dieren die na 7 maart 2002 zijn geslacht, mag in de Gemeenschap worden ingevoerd."

## BIJLAGE III

## „BIJLAGE I

**Omschrijving van de voor diergezondheidscertificering vastgestelde gebieden van bepaalde derde landen**

Land	Gebiedscode	Versie	Omschrijving van het gebied
Bulgarije	BG-1	—	Zoals omschreven in bijlage I bij Beschikking 98/371/EG van de Commissie <sup>(1)</sup> (zoals laatstelijk gewijzigd)
	BG-2	—	Zoals omschreven in bijlage I bij Beschikking 98/371/EG van de Commissie (zoals laatstelijk gewijzigd)
	BG-3	—	Zoals omschreven in bijlage I bij Beschikking 98/371/EG van de Commissie (zoals laatstelijk gewijzigd)
Brazilië	BR-1	—	Zoals omschreven in bijlage I bij Beschikking 94/984/EG van de Commissie <sup>(2)</sup> (zoals laatstelijk gewijzigd)
Botswana	BW-01	2/2003	Zoals omschreven in bijlage I bij Beschikking 1999/283/EG van de Commissie <sup>(3)</sup> (zoals laatstelijk gewijzigd)
	BW-02	2/2003	Zoals omschreven in bijlage I bij Beschikking 1999/283/EG van de Commissie (zoals laatstelijk gewijzigd)
Tsjechië	CZ-1	—	Zoals omschreven in bijlage I bij Beschikking 98/371/EG van de Commissie (zoals laatstelijk gewijzigd)
	CZ-2	—	Zoals omschreven in bijlage I bij Beschikking 98/371/EG van de Commissie (zoals laatstelijk gewijzigd)
Namibië	NA-01	—	Zoals omschreven in bijlage I bij Beschikking 1999/283/EG van de Commissie (zoals laatstelijk gewijzigd)
Rusland	RU-1	1/1999	De regio Moermansk (Murmanskaya oblast)
Swaziland	SZ-01	1/2003	Zoals omschreven in bijlage I bij Beschikking 1999/283/EG van de Commissie (zoals laatstelijk gewijzigd)
Zuid-Afrika	ZA-01	—	Zoals omschreven in bijlage I bij Beschikking 1999/283/EG van de Commissie (zoals laatstelijk gewijzigd)
Zimbabwe	ZW-01	—	Zoals omschreven in bijlage I bij Beschikking 1999/283/EG van de Commissie (zoals laatstelijk gewijzigd)
Landen die voorkomen in de eerste kolom van bijlage II	ISO-code zoals aangegeven in de eerste kolom van bijlage II		Het hele land

<sup>(1)</sup> PB L 170 van 29.5.1998, blz. 16.<sup>(2)</sup> PB L 378 van 31.12.1994, blz. 11.<sup>(3)</sup> PB L 110 van 12.4.1999, blz. 16.”

## Voor de certificering van vlees van vrij wild, vlees van gekweekt wild en konijnenvlees over te leggen diergezondheidsgaranties

Land	Gebiedscode	Evenhoevig wild, met uitzondering van wilde varkens				Wilde varkens				Vederwild				Eenhoevig wild		Leporidae (konijnen en hazen)				Andere niet-gedomesticeerde landzoogdieren		
		Vrij		Gekweekt		Vrij		Gekweekt		Vrij		Gekweekt				Wilde leporidae		Gekweekte konijnen				
		MC (1)	SC (2)	MC (1)	SC (2)	MC (1)	SC (2)	MC (1)	SC (2)	MC (1)	SC (2)	MC (1)	SC (2)	MC (1)	SC (2)	MC (1)	SC (2)	MC (1)	SC (2)	MC (1)	SC (2)	
AR	Argentinië	AR	—		—		—		—		D	8	I		—		C		H		—	
AU	Australië	AU	A	9	F		J	9	G		D	8	I		—		C		H		E	
BG	Bulgarije	BG	—		—		—		—		D		I		—		C		H		—	
		BG-1	A		F		—		—		D		I		—		C		H		—	
		BG-2	A		F		—		—		D		I		—		C		H		—	
		BG-3	—		—		—		—		D		I		—		C		H		—	
BR	Brazilië	BR	—		—		—		—		—		—		—		C		H		—	
		BR-1	—		—		—		—		D	8	I		—		C		H		—	
BW	Botswana	BW	—		—		—		—		—		—		B		C		H		—	
		BW-01	A (v)	1, 2	F (v)	2, 3	—		—		—		—		B		C		H		—	
		BW-02	A (v)	1, 2	F (v)	2, 3	—		—		—		—		B		C		H		—	
CA	Canada	CA	A	9	F		J	9	G		D	8	I		—		C		H		E	
CH	Zwitserland	CH	A		F		J		G		D		I		—		C		H		—	
CL	Chili	CL	A	9	F		—		—		D	8	I		—		C		H		—	
CY	Cyprus	CY	A	9	F		J	9	G		D	8	I		—		C		H		—	
CZ	Tsjechië	CZ	A		F		—		G		D		I		—		C		H		—	
		CZ-1	A		F		J		G		D		I		—		C		H		—	
		CZ-2	A		F		—		G		D		I		—		C		H		—	

Land		Gebieds-code	Evenhoevig wild, met uitzondering van wilde varkens				Wilde varkens				Vederwild				Eenhoevig wild		Leporidae (konijnen en hazen)				Andere niet-gedomesticeerde landzoogdieren	
			Vrij		Gekweekt		Vrij		Gekweekt		Vrij		Gekweekt				Wilde leporidae		Gekweekte konijnen			
			MC (1)	SC (2)	MC (1)	SC (2)	MC (1)	SC (2)	MC (1)	SC (2)	MC (1)	SC (2)	MC (1)	SC (2)	MC (1)	SC (2)	MC (1)	SC (2)	MC (1)	SC (2)	MC (1)	SC (2)
EE	Estland	EE	A		F		—		—		—		—				C		H		E	
GL	Groenland	GL	A		F		—		—		D		—		—		C		H		E	
HR	Kroatië	HR	A		F		—		—		D		I		—		C		H		—	
HU	Hongarije	HU	A		F		J	7	G		D		I		—		C		H		—	
IL	Israël	IL	—		—		—	—	—		D	8	I		—		C		H		—	
LI	Litouwen	LI	A		F		—		—		D		I		—		C		H		E	
LV	Letland	LV	A		F		—		—		—		—		—		C		H		E	
NA	Namibië	NA	—		—		—		—		—		—		B		C		H		—	
		NA-01	A	1, 2	F	2, 3	—		—		—		—		B		C		H		—	
NC	Nieuw-Caledonië	NC	A		F		—		—		—		—		—		C		H		—	
NZ	Nieuw-Zeeland	NZ	A	9	F		J	9	G		D	8	I		—		C		H		E	
PL	Polen	PL	A		F		—		—		D		I		—		C		H		—	
RO	Roemenië	RO	A		F		—		—		D		I		—		C		H		E	
RU	Rusland	RU	—		—	—	—		—		—		—	—	—		C		H		E	
		RU-1	—	—	F	5			—		—						C		H		E	
SL	Slovenië	SL	A		F		—		—		D		I		—		C		H		—	
SK	Slowakije	SK	A		F		—		—		D		I		—		C		H		—	



Land	Gebieds-code	Evenhoevig wild, met uitzondering van wilde varkens				Wilde varkens				Vederwild				Eenhoevig wild		Leporidae (konijnen en hazen)				Andere niet-gedomesticeerde landzoogdieren		
		Vrij		Gekweekt		Vrij		Gekweekt		Vrij		Gekweekt				Wilde leporidae		Gekweekte konijnen				
		MC <sup>(1)</sup>	SC <sup>(2)</sup>	MC <sup>(1)</sup>	SC <sup>(2)</sup>	MC <sup>(1)</sup>	SC <sup>(2)</sup>	MC <sup>(1)</sup>	SC <sup>(2)</sup>	MC <sup>(1)</sup>	SC <sup>(2)</sup>	MC <sup>(1)</sup>	SC <sup>(2)</sup>	MC <sup>(1)</sup>	SC <sup>(2)</sup>	MC <sup>(1)</sup>	SC <sup>(2)</sup>	MC <sup>(1)</sup>	SC <sup>(2)</sup>	MC <sup>(1)</sup>	SC <sup>(2)</sup>	
SZ	Swaziland	SZ	—		—		—		—		—		—		B		C		H		—	
		SZ-01	A	1, 2	F	2,3	—		—		—		—		B		C		H		—	
TH	Thailand	TH	—		—		—		—		D	8	I		—		C		H		—	
TN	Tunesië	TN	—		—		—		—		D	8	I		—		C		H		—	
US	Verenigde Staten van Amerika	US	A	9	F		J	9	G		D	8	I		—		C		H		—	
UY	Uruguay	UY	—		—		—		—		—		—		—		C		H		—	
ZA	Zuid-Afrika	ZA	—		—		—		—		—		—		B		C		H		—	
		ZA-01	A	1, 2	F	2,3	—		—		—		—		B		C		H		—	
ZW	Zimbabwe	ZW	—		—		—		—		—		—				C		H		—	
		ZW-01	—		—		—		—		—		—				C		H		—	
Andere dan de hierboven genoemde derde landen, die voorkomen op de lijst in het eerste deel van de bijlage bij Beschikking 79/542/EEG, zoals laatstelijk gewijzigd			—		—		—		—		—		—		—		C		H		—	

NB:

<sup>(1)</sup> Alleen vlees van dieren die na 7 juli en vóór 23 december 2002 zijn geslacht, en vlees van dieren die na 7 juni 2003 zijn geslacht, mag in de Gemeenschap worden ingevoerd.

<sup>(2)</sup> Vlees van dieren die na 7 maart 2002 zijn geslacht, mag in de Gemeenschap worden ingevoerd.

<sup>(1)</sup> MC: in te vullen modelcertificaat. De letters (A, B, C, D, enz.) in de kolommen verwijzen naar de in bijlage III bij de beschikking vastgestelde modelcertificaten die voor elke categorie vers vlees en voor elke herkomst moeten worden ingevuld overeenkomstig artikel 2 van de beschikking. Een streepje betekent dat geen invoer is toegestaan.

<sup>(2)</sup> SC: specifieke eisen. De cijfers (1, 2, 3, enz.) in de tabel verwijzen naar de in bijlage IV omschreven aanvullende garanties die het land van uitvoer moet geven. Deze aanvullende garanties moeten door het land van uitvoer worden vermeld in punt V van elk certificaat volgens een van de in bijlage III vastgestelde modellen."

## BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 31 juli 2003

## tot tweede wijziging van Beschikking 2003/67/EG van de Raad tot vaststelling van beschermende maatregelen in verband met Newcastle disease in de Verenigde Staten van Amerika

(kennisgeving geschied onder nummer C(2003) 2751)

(Voor de EER relevante tekst)

(2003/572/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 97/78/EG van de Raad van 18 december 1997 tot vaststelling van de beginselen voor de organisatie van de veterinaire controles voor producten die uit derde landen in de Gemeenschap worden binnengebracht<sup>(1)</sup>, en met name op artikel 22, lid 1,Gelet op Richtlijn 91/496/EEG van de Raad van 15 juli 1991 tot vaststelling van de beginselen voor de organisatie van de veterinaire controles voor dieren uit derde landen die in de Gemeenschap worden binnengebracht en tot wijziging van de Richtlijnen 89/662/EEG, 90/425/EEG en 90/675/EEG<sup>(2)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 96/43/EG<sup>(3)</sup>, en met name op artikel 18, lid 1,Gelet op Richtlijn 91/494/EEG van de Raad van 26 juni 1991 tot vaststelling van veterinairerechtelijke voorschriften voor het intracommunautaire handelsverkeer en de invoer uit derde landen van vers vlees van pluimvee<sup>(4)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 1999/89/EG<sup>(5)</sup>, en met name op artikel 11, lid 1, artikel 12, lid 2, artikel 14, lid 1, en artikel 14 bis,Gelet op Richtlijn 92/118/EEG van de Raad van 17 december 1992 tot vaststelling van de veterinairerechtelijke en de gezondheidsvoorschriften voor het handelsverkeer en de invoer in de Gemeenschap van producten waarvoor ten aanzien van deze voorschriften geen specifieke communautaire regelgeving geldt als bedoeld in bijlage A, hoofdstuk I, van Richtlijn 89/662/EEG, en, wat ziekteverwekkers betreft, van Richtlijn 90/425/EEG<sup>(6)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 2003/42/EG van de Commissie<sup>(7)</sup>, en met name op artikel 10, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In verband met de bevestiging van uitbraken van Newcastle disease in oktober 2002 in bepaalde westelijke delen van Verenigde Staten van Amerika heeft de Raad Beschikking 2003/67/EG van 28 januari 2003 tot vaststelling van beschermende maatregelen in verband met Newcastle disease in de Verenigde Staten van Amerika en houdende afwijking van Beschikkingen 94/984/EG, 96/482/EG, 97/221/EG, 2000/572/EG, 2000/585/EG, 2000/609/EG en 2001/751/EG van de Commissie<sup>(8)</sup> vastgesteld om de Gemeenschap te beschermen tegen de

risico's die verbonden zijn aan de invoer van levend pluimvee en vlees van pluimvee uit de staten Californië, Nevada en Arizona.

- (2) Naar aanleiding van de melding van een uitbraak van Newcastle disease in de staat Texas op 11 april 2003 is Beschikking 2003/67/EG gewijzigd bij Beschikking 2003/377/EG van 22 mei 2003<sup>(9)</sup> om de beschermende maatregelen uit te breiden tot de getroffen en aangrenzende counties in Texas en New Mexico.
- (3) Van 19 tot 29 mei 2003 heeft een inspectieteam van de diensten van de Commissie (Voedsel- en Veterinair Bureau) een inspectiebezoek uitgevoerd in de Verenigde Staten om de epidemiologische situatie met betrekking tot Newcastle disease, de genomen bestrijdingmaatregelen en de uitvoering van Beschikking 2003/63/EG te evalueren.
- (4) Uit de voorlopige resultaten van dit inspectiebezoek kan worden opgemaakt dat de ziekte onder controle lijkt te zijn, maar nog niet volledig lijkt te zijn uitgeroeid. Blijkbaar is de epizootie in het oorspronkelijke besmette gebied in Californië ingedamd en zijn de aangrenzende staten slechts in beperkte mate besmet.
- (5) Gezien de huidige situatie kan het gebied waarvoor beperkende maatregelen gelden, worden verkleind. De beschermende maatregelen moeten tot 1 december 2003 worden verlengd en Beschikking 2003/67/EG moet dienovereenkomstig worden gewijzigd.
- (6) De in deze beschikking vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

## Artikel 1

Beschikking 2003/67/EG wordt als volgt gewijzigd:

1. De bijlage wordt vervangen door de bijlage bij deze beschikking.
2. De datum in artikel 6 wordt vervangen door „1 december 2003”.

<sup>(1)</sup> PB L 24 van 30.1.1998, blz. 9.<sup>(2)</sup> PB L 268 van 24.9.1991, blz. 56.<sup>(3)</sup> PB L 162 van 1.7.1996, blz. 1.<sup>(4)</sup> PB L 268 van 24.9.1991, blz. 35.<sup>(5)</sup> PB L 300 van 23.11.1999, blz. 17.<sup>(6)</sup> PB L 62 van 15.3.1993, blz. 49.<sup>(7)</sup> PB L 13 van 18.1.2003, blz. 24.<sup>(8)</sup> PB L 26 van 31.1.2003, blz. 48.<sup>(9)</sup> PB L 130 van 27.5.2003, blz. 25.

*Artikel 2*

De lidstaten brengen de maatregelen die zij ten aanzien van de invoer uit de Verenigde Staten van Amerika van de in artikel 1, lid 1, van Beschikking 2003/67/EG bedoelde producten toepassen, in overeenstemming met deze beschikking en zij geven onmiddellijk de nodige bekendheid aan de vastgestelde maatregelen.

Zij stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis.

*Artikel 3*

Deze beschikking is van toepassing met ingang van 4 augustus 2003.

*Artikel 4*

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 31 juli 2003.

*Voor de Commissie*

David BYRNE

*Lid van de Commissie*

---

*BIJLAGE***US-1:**

Het grondgebied van de Verenigde Staten van Amerika, met uitzondering van de volgende delen van staten:

- In de staat Arizona: La Paz county
  - In de staat Californië: Imperial, Kern, Los Angeles, Orange, Riverside, San Bernardino, San Diego, San Luis Obispo, Santa Barbara, Ventura counties
  - In de staat Nevada: Clark county
  - In de staat Texas: El Paso county
-

## BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 31 juli 2003

**tot wijziging van Beschikking 94/85/EG met betrekking tot de invoer van vers vlees van pluimvee en van Beschikking 2000/609/EG met betrekking tot de gezondheidsvoorschriften voor de invoer van vers vlees van loopvogels ten aanzien van Botswana**

(kennisgeving geschied onder nummer C(2003) 2755)

(Voor de EER relevante tekst)

(2003/573/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 91/494/EEG van de Raad van 26 juni 1991 tot vaststelling van veterinaire voorschriften voor het intracommunautaire handelsverkeer en de invoer uit derde landen van vers vlees van pluimvee <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 1999/89/EG <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 9, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Beschikking 94/85/EG van de Commissie <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 2001/733/EG <sup>(4)</sup>, is een lijst van derde landen vastgesteld waaruit vers vlees van pluimvee mag worden ingevoerd.
- (2) Bij Beschikking 2000/609/EG van de Commissie <sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 2000/782/EG <sup>(6)</sup>, zijn veterinaire voorschriften, gezondheidsvoorschriften en voorschriften inzake veterinaire certificering voor de invoer van vlees van gekweekte loopvogels vastgesteld.
- (3) Bij een inspectiebezoek door de diensten van de Commissie in Botswana in mei 2001 is gebleken dat Botswana beschikt over goed gestructureerde en georganiseerde veterinaire diensten, met name op het gebied van de diergezondheidsstatus van loopvogels. De wetgeving van Botswana voorzagt evenwel niet onverkort in een officiële meldingsplicht voor aviaire influenza.
- (4) De wetgeving van Botswana is ondertussen aangepast en aviaire influenza moet nu wel bij de bevoegde autoriteit worden gemeld.
- (5) Beschikking 94/85/EG moet derhalve in die zin worden gewijzigd dat Botswana wordt toegevoegd aan de lijst in de bijlage. Duidelijkheidshalve moet de gehele bijlage worden vervangen.
- (6) In de bijlage bij Beschikking 94/85/EG moet duidelijk worden bepaald dat Botswana alleen vlees van loopvogels mag uitvoeren.

- (7) Ook bijlage I bij Beschikking 2000/609/EG moet in die zin worden gewijzigd dat Botswana wordt toegevoegd aan de lijst van landen die vlees van gekweekte loopvogels naar de Europese Unie mogen uitvoeren. Duidelijkheidshalve moet de gehele bijlage worden vervangen.
- (8) In verband met de gezondheidsstatus van Botswana ten aanzien van Newcastle disease moet in bijlage I bij Beschikking 2000/609/EG duidelijk worden bepaald dat voor de invoer van vlees van gekweekte loopvogels uit Botswana gebruik moet worden gemaakt van een certificaat volgens model B.
- (9) De in deze beschikking vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*

De bijlage bij Beschikking 94/85/EG wordt vervangen door bijlage I bij de onderhavige beschikking.

*Artikel 2*

Bijlage I bij Beschikking 2000/609/EG wordt vervangen door bijlage II bij de onderhavige beschikking.

*Artikel 3*

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 31 juli 2003.

Voor de Commissie

David BYRNE

Lid van de Commissie

<sup>(1)</sup> PB L 268 van 24.9.1991, blz. 35.

<sup>(2)</sup> PB L 300 van 23.11.1999, blz. 17.

<sup>(3)</sup> PB L 44 van 17.2.1994, blz. 31.

<sup>(4)</sup> PB L 275 van 18.10.2001, blz. 17.

<sup>(5)</sup> PB L 258 van 12.10.2000, blz. 49.

<sup>(6)</sup> PB L 309 van 9.12.2000, blz. 37.

## BIJLAGE I

## „BIJLAGE

**De invoer uit de landen op deze lijst moet voldoen aan de relevante dier- en volksgezondheidsvereisten**

ISO-code	Land	Vers vlees van pluimvee	Opmerkingen
AR	Argentinië	X	
AU	Australië	X	
BG	Bulgarije	X	
BR	Brazilië	X	
BW	Botswana	X	Uitsluitend vlees van loopvogels
CA	Canada	X	
CH	Zwitserland	X	
CL	Chili	X	
CN	China (Volksrepubliek)	X	
CY	Cyprus	X	
CZ	Tsjechië	X	
HR	Kroatië	X	
HU	Hongarije	X	
IL	Israël	X	
IS	IJsland	X	
KR	Zuid-Korea	X	
LV	Letland	X	
LI	Litouwen	X	
MG	Madagaskar	X	
MT	Malta	X	
MY	Maleisië	X	Alleen het westelijk schiereiland
NA	Namibia	X	Uitsluitend vlees van loopvogels
NZ	Nieuw-Zeeland	X	
PL	Polen	X	
RO	Roemenië	X	
SI	Slovenië	X	
SK	Slowakije	X	
TH	Thailand	X	
TN	Tunesië	X	
TR	Turkije	X	
US	Verenigde Staten van Amerika	X	
UY	Uruguay	X	
ZA	Zuid-Afrika	X	Uitsluitend vlees van loopvogels
ZW	Zimbabwe	X	Uitsluitend vlees van loopvogels"

## BIJLAGE II

## „BIJLAGE I

**Lijst van derde landen of delen van derde landen waaruit vlees van gekweekte loopvogels naar de Europese Unie mag worden uitgevoerd**

ISO-code	Land	Delen van het grondgebied	Modelcertificaat (A of B)
AR	Argentinië		A
AU	Australië		A
BG	Bulgarije		A
BR-1	Brazilië	De staten Rio Grande do Sul, Santa Catarina, Paraná, São Paulo en Mato Grosso do Sul	A
BW	Botswana		B
CA	Canada		A
CH	Zwitserland		A
CL	Chili		A
CY	Cyprus		A
CZ	Tsjechië		A
HR	Kroatië		A
HU	Hongarije		A
IL	Israël		A
LI	Litouwen		A
NA	Namibië		B
NZ	Nieuw-Zeeland		A
PL	Polen		A
RO	Roemenië		A
SI	Slovenië		A
SK	Slowakije		A
TH	Thailand		A
TN	Tunesië		A
US	Verenigde Staten van Amerika		A
ZA	Zuid-Afrika		B
ZW	Zimbabwe		B"